



કુંકલા : અંક ૧



ઢોલ

આદિવાસી ચેતનાનું સામયિક

સપ્ટેમ્બર ૨૦૦૫



હોલ

આદિવાસી ચેતનાનું સામયિક

ભાષા : સુકલા

ભાષા સંશોધન-પ્રકાશન કેન્દ્ર

ઈગિ

સાહિત્ય પ્રમાણિક પ્રવચન

ઢોલ : આદિવાસી ચેતનાનું સામયિક

કુંકણા : અંક ૧ : સપ્ટેમ્બર ૨૦૦૫

પ્રકાશક

ભાષા સંશોધન-પ્રકાશન કેન્દ્ર

૬૨, શ્રીનાથ ધામ સોસાયટી, દિનેશ મિલ પાસે,

વડોદરા-૩૯૦૦૦૭.

કિંમત

વ્યક્તિગત : રૂ.૧૦/-

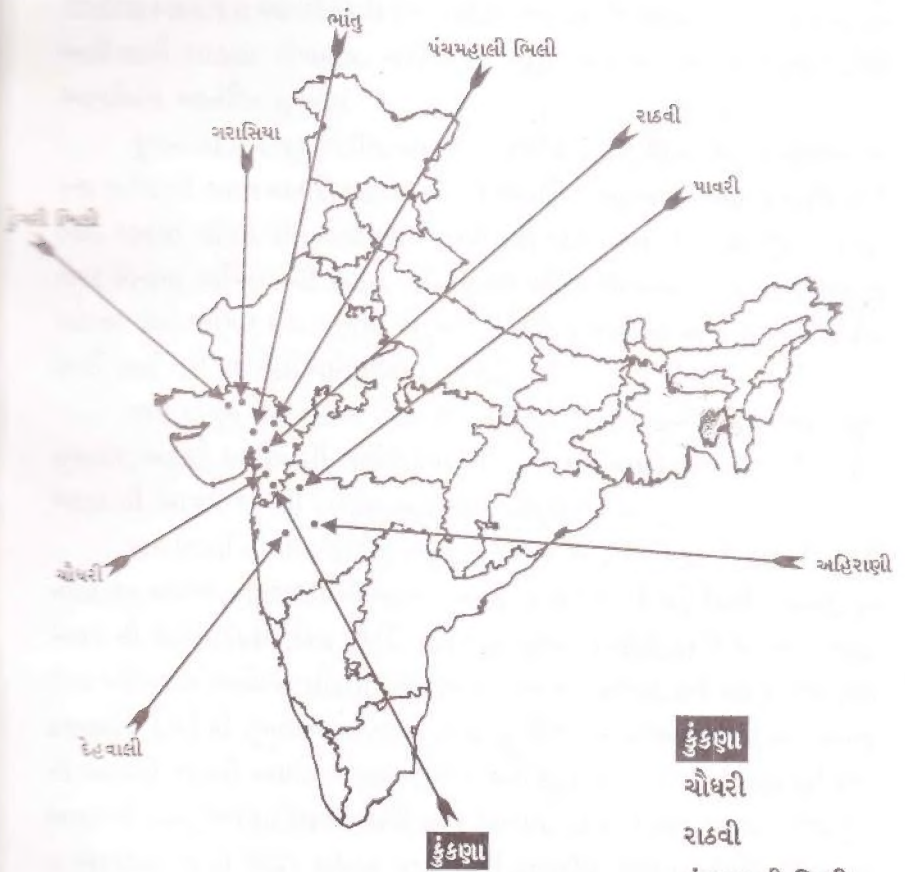
સંસ્થાકીય : રૂ.૨૦/-

મુદ્રક

વિરાટ પ્રેસ

વ્રજવાટિકા, સિદ્ધનાથ રોડ, વડોદરા

ભાષા ભારતી



કુંકણા

ચૌધરી

રાઠવી

પંચમહાલી ભિલી

ગરાસિયા

કુંકણા ભિલી

ભાંતુ

દેહવાલી

પાવરી

અહિરાણી

માના દિલ્હીના અનુભવ

દિલ્હી કીસીક આહા, કાય આહા તી ખબર ની હતી. આમાલા સાંગાં કા “દિલ્હીલા જાવલા.” આમી ઘરહૂન કલાકાર ભાઈ-બહેન સાહલા લી હન આનાંવ. દિલ્હીલા આનાંવ ત આપલે જે ઈન્દિરાગાંધી કલાકેન્દ્ર વર ઉતરનાવ ત આખે ભારતદેશને આદિવાસી સાહલા મીજનાંવ. નવી નવી ભાષા, વાયલા-વાયલા પહેરવેશ હેરી આયકીહન આનંદિત હુયનાંવ.

દુસરા કા તેને પૂડ મિટીંગ આયકી ત જમીન જંગલ વિશે જાનુલા મીજનાં. તે કના અધિકારી હતાત અન કોન હતાત તી આપલે નીં વળખજન પન આપલે આદિવાસી ભાઈ સાહલા ચાંગલે રીતે તેંહી ગોઠ દાખવી. ચી જગા અન ઝાડ આપલાં આહાત, તેવર કોનાના અધિકાર ની આહા. ચી ગોઠ આયકી ત માલા હોડા આનંદ હુયના કા ખરેખર ઈસાં આપલે દરેક ગાંવમાં એકતા કરી ને સંપ રાખીહન આપલે જગા જમીન સાટીં કાહીં તરી કરું ઈસાં માને દિલમાં હુઈ ગેહું.

અન માગુન મગ અલગ- અલગ ગાવના સાંસ્કૃતિક પોગ્રામ હેરીહન ખૂબ ખુશ હુયનાંવ. આપલે આદિવાસી ભાઈસાહમાં સાંસ્કૃતિક કલા આહા તી આજુનહી જીવીત આહા તી આપલે જાળવી રાખુલા અન ચાલુ રાખુલા આહા.

અન દિલ્હી ત માલા હોડીક ગમની કા, ખોબ ચાંગલી ગમની. દિલ્હી સરકારની નીહીં પન આપલે આદિવાસીસી આહા ઈસાં માલા લાગના. દિલ્હી કીસીક આહા, કઠ આહા તી આમી કોની દેખેલ નીહીં, અન કોની દાખવેલ નીહી કા ઈ સરકાર આહા. ઈસા ખરેખર ત બાહેરને લોકસીં ચીં કરેલ કા આપલે લોકસીં કરી થવેલ, ચીં કાહા કરતાહાં? ઈસાં ની હુયુલા પડ. જીસાં કા યે પૃથ્વીવર આજ આપલે શિભા આહાવ તી આપલી પદરની આઈસ આહા તીની ચાકરી કરુલા આપલા હક્ક અન અધિકાર આહા તીં સાઠી જાનપન દેવલા આમી તયેર આહાંવ. કાહા કા આજ આપલે જાન દેવ ત આપઠલાં પોસાં મોહર મહેનત મજૂરી કરી જગતીલ, જગત રહતીલ. માનાં જ નીહિ, તૂમની જ નીહિ પન અખે આદિવાસીસીં યેની જતન કરુલા પાહાય જ. અન કરતીલ ઈસી માલા આશા આહા. આજ આપલે જગાવર મોઠ-મોઠલા દેવ-દેવી આહાત, જંગલ આહા, દગડ આહા, તેને હારી પશુ-પક્ષી, જીત-જનાવર આહાત તેના આપલે એક સેવક આહાવ અન સેવા કરતા રહું. ઈસાં કરી પૂડલીપીડી પન કરીલ ઈસી માલા આશા આહા અન કરતીલ જ.

આપણે કે'વાત

ફારતણી સંસ્કૃતિને ચાની આવતી પરંપરાણે મૂલે તે આગાલધી જ ચાની આવીયા. આપણાહાય જ નખાણમાં આજે મીલતહ તીં તે આગાલ મૂંએ ઉનાયને ચાની આવહં. ફારતણી ફાપા ને સંસ્કૃતિમાં બહું જાતણઅ હેરવાણઅ મીલતહં. નવઅ નવઅ જ કાંય નખાતહં ને તેવઅ જ નખાતહં તીયામાં જ હાસે એવઅ માનવામાં આવતહં. પણ જ નવઅ બને તી નખાણમાં હો હોય ને ને મૂંએ મૂંએ ક્વાય તીયામાં હો હોય. ચાની આવતી પરંપરામાં તીં સંસ્કૃતિ દેખાય. ને તી બદઅ જે તે બોની બોનાત તીયામાં હેરવાણઅ મીલે. આપણાહાય પેલો સવાલ ઓ હોય કા સંસ્કૃતિ એટલે કાજ? હેરામાં રયાત તી ને ગામણામાં રયાત તીણે સંસ્કૃતિ જુદી જુદી હોય કા? એવઅ બદઅ જાયણ વગાર તીયા વિશે ખિયાલ કરવાણઅ બહું ખોયણાણ ક્વાય.

ફુદરતણા ખોલામાં જ આદિવાસી રતેહે તીણે એક બહું હારી ચાની આવતી પરંપરા હાસે. તી બદઅ મૂંએ મૂંએ નોકે કયાત તીયામાં જ ટકીનઅ હાસે. આદિવાસી નોકાહે પેહે નખીનઅ કાયની ફણ તીણે ચાની આવતી બદી વાતમાં બહું બદઅ હાસે. ફણીની કાયની તેહું તીણે પાહે મોટે મોટે ચપણાહામાં હોય તતર અ હાસે. તીણેમાંહા કોય જુદી જાતણી શક્તિ હાસે. આપણે બદાહે પાહે રાજ પાંઠાણી વાત, હરખી વખાતણે પેયજે, ગીતે, વારતા, જં જુદે જુદે વખાતં ગાવાયાત તેવી વારતા. બદઅ બહું હાસે. તીં બદઅ જુદા જુદા વાજિંત્રો હારી ક્વાય, તીયામાં ડોવળઅ, ટારપઅ, તુર, વાહલી, ધાંધલી, ટીંગરી એવા બદામાં હલવાણ અ હો આવે.

આદિવાસી નોકાહે પેહે ગીતે, જખણે, કે'વાત, વારતા ઈ બદાહમાં સંસ્કૃતિને જીવનણો આનંદ હેરવાણો મીલે. તી બદઅ જુદે જુદે સમયે આપણાહાય ઉનાવાણઅ મીલે. આપણે કેવાત ને જખણાહામાં જે કલ્પનાને બુદ્ધિ દેખાતીયા તીયા વિશે આપણે વિચાર જે તે જણાહાય બુદ્ધિ વગારને નોકો માનાત તીણે પેહે કતર અ બદઅ જાણવાણઅ હાસે. આજે આદિવાસી નોકાહેણે આઝાદ ફારતણા નોકાહા હારી મીલી જાવાણઅ ક્વામાં આવે. પણ મુખ્ય પ્રવાહ એટલે કાજ? જુને જુયે રાંડાયની ડોહનીણઅ જરા માન ની મીલે. ડોહત્રીણે હરખો ભાગ આપવામાં ની આવે. ડોહની બીજે હાહરે જય તે કોઈણે વાંદો હોય. એવા નિયમો કરતા હારી હમાજ તીણેમાં હા. આપણે પેહે જં હાસે તી દુનિયા હેરતી હા તે વિચાર કરતીયા કા ઈણે પેહે તે બદી જાણકારીને હમાજ હા તતરી આપણે પેહે હો કાયની હા. આદિવાસી નોકાહે પેહે જં હમાજ ને જાણકારી હા તી આપણે જાણને કાજ કરવા જોજે તેવઅ આપણે આપણે કેવાતમાં કાણી વાત હાસે તી જાણજે તે કેવઅ

દક્ષિણ ગુવરાતમાં આદિવાસી નોકે વહતે હે તીયામાં ચૌધરી, ધોડિયા, ગામીત,

ફુંકણા, વસાવા, કોટવાલે, દુબલે એવી નહદી જાતણે નોકે રઅતે હાં. તીયામામણે એક ચૌધરી હા. ચૌધરીણે જે કે'વાત હા તીણેમાં નોકાહે જીવનણી વાત તીયામાં આવતીયા. તીણે કેવાતમાં હાચી વાત ને જીવનમાં બનીના પરસંગ ને અનુક્રવમાંથી એ બદી ક'વાત આવની હા. એ બદી કેવાત મૂએ મૂએ જ કવાતીયા. ને હાચવયની હા.

ગડાહા વગાર ગાદ્યાન્ ની વલે.આપણે જાણતામ કા કોય બી કામ હોય વડીલ માણહા વગાર કામમાં અબદા પળે. ફણ તેહું અમે આપણે જીવાત્રાં તીણે આવળત પરમાણે જાતે જ કરને તીયાર હોય જાયાત ને ગડાહાય ની નેજાયાત.

આપણે જાણજે કા ચૌધરામાં વેવા એટલે આનંદણો ઉત્સવ કવાય. તીયામાં આખી રાત ડોવળા હારી નાચીન પૂઠી બીજે દિહી નાડાણે માફામાં બેહાળીન્ ગાડલાહામાં જાન કાળવાણી. જાનીમાં જાવાણ અ એટલે જીવાત્રાહાય તે વાતજ ની પૂછવાણી. બદા જીવાન જીવાન તીયાર હોય ગયાને ગડાહાય કોઈણે કાયની નેદા. તેહું એક ડોહો જાનમાં આવણે તીયાર હોય ગો. ફણ જીવાત્રેહે ડોહાય જાનમાં આવવાણી ના પાળી દેદી. કેહે કા જાનીમાં ડોહાણે કાંય હોય તે હાચુવવા પળે. એટલે મજાની આવે. તેહું ડોહો તે દખીન્ પાંજરામાં બેહી ગો. ને જાન નાંડેણે ગામાં પઅચી તે જાનણે અટકાવી. ને કઅચ કા આમારે સવાલણે)જવાબ આપતા તેજ જાન જાવા દેજે. તુમારે પત્રાવાણઅ હોય તે ગામણે પાદરે કૂવો હા તો કૂવો ધીરા કઅતે ફરવા પળી. બદા જીવાત્રાતે વિચારમાં પળી ગયા. કૂવાને કેહે કેહે ફરવાણો. ને ગડાહાય યાદ કરને મત્રડા. તીયાર પાંજરામાં બેઠનો ડોહો કઅતોવા પોહાહા ચિંતા નખે કરતા. ગામ વાલા કઅલા આસવાથી તે કૂવો ગાલાય કા જો. તે ધીહાથી હો કૂવો થોળો ફરાય. તીયાર જીવાત્રા બોની પયળા કા ગડાહા વગાર ગાદ્યાન્ ની ચાને.

ઈયે ક' વાત જેવી જ એક બીજી કે'વાત હાસે. 'ધીહા કરીન કૂવો ફરાયની ને આસવા કરીન કૂવો ગાલાય ની. 'એવી થોડળક કે'વાત આપણે જાણતા.

૧.આડંલાં બેર અ કૂટાયાં, ૨.આવી પાવણી ને બેહાડી દહ્લે, ૩.કાંબલો ફીંગી તીયાર ખરાબ પળી, ૪.બગનો ફગાત હઅ વખાત ધૂણે, ૫.ધયર અ હાચે ને પયળઅ માથે, ૬.આજતો હેદનારો, ૭.આસવામાં પાણી પૂગે તા હુદી જીવજે, ૮.આદો ખાયને લાગજે, ૯.અકાનણો બોકાળે, ૧૦.એહનારી આવી ગોઈ, ૧૧.ઓકણો બે ની હોય, ૧૨.આગ નાગે તીયાર કૂવો ખોદે, ૧૩.આખી રાત દહઅ ને કોયળામાં આહારઅ, ૧૪.આતળે નીફલાય ગયે, ૧૫.અખાત્રીણે પૂંજ મુકી, ૧૬.અવતાર બહો, ૧૭.આખલો ઉખારોવા, ૧૮.આયા મીલી તે બદે મીલે, ૧૯.આસી રાબડી પાસી નાવી, ૨૦.એખના માણહાથી વેર ની વલે, ૨૧.કચ કાજ ને નાવો કાજ, ૨૨.કહાર કરે તો બીજે, ૨૩.કાદ્યા મેગાણે પૂંજ મૂકી, ૨૪.કાન ફૂકી ફૂકીને હારો કઅદો, ૨૫.કાગ ટયે ને બગ ટયે, ૨૬.ફૂકડો વાહયો ને જગલો નાઠો, ૨૭.ખાવાણે રોટનો ને બેહવાણો આટનો, ૨૮.ખાંડી કોદરી ધોણે ગઈ, ૨૯.ખોખરે ઉંબરે બગનો ભૂત, ૩૦.ધરમાં ઉંદરે ભૂખે મરે ને વટ તે જબરો, ૩૧.ખેડે તીયાય ખેતી ને રચ તીયાણે ખર, ૩૨.ગજવામાં હોય તીયાર ખાવાય ૩૩.ગરીબણે ફોજહાય ને તવંગરણે વહુ, ૩૪.ગમદા આંબણે પોહો,

ગાલાયની - ગળાય નહીં

એવી કહેવતોના થોડા ઉદાહરણો :-

પાગળામાં ઓહાળને આતો મરી ગો - પાઘડીમાં દવાને બાપુ મરી ગયા

ઓજડા પાછાલ ઓહાડ ને આતો મરી ગો - ઘર પાછળ દવાને પિતા મરી ગયા.

શબ્દાર્થ :-

પાગળા :- પાઘડી

ઓહાળ :- દવા

આતો :- પિતાજી, બાપુ

ઓજડ :- ઘર

આદિવાસીઓ જંગલની જડી બુટ્ટીનો ઉપયોગ કરે છે. પરંતુ એ દવા કોઈને બતાવતા નથી. પોતાની પાસે જે જાણકારી છે એ બીજા પાસે પહોંચી ન જાય એ બીકે એ દવાથી પોતાનો ઈલાજ કરવાનો તો પણ કરતા નથી અને પોતે મૃત્યુ પામે છે ત્યારે દિકરી કહે છે દવા પાસે જ હોવા છતાં પિતાજી મૃત્યુ પામે છે.

અફણામાં હૂવી ગો.

અફણા :- અફીણ

હૂવી :- ઊંઘવું

અફીણમાં ઊંઘી ગયો.

અફીણમાં પોતાનું જીવન વેડફી નામે છે. વ્યસની- દારૂડીયો, અફીણના બંધાણીના મર્મને સ્ફુટ કરે છે. એજ અર્થવાળી બીજી કહેવત

‘છાકટાએ ઘર ખોલ્યું.’

‘છાકટોને નકટો બેહું હરખા.’

શબ્દાર્થ :-

છાકટો - દારૂડીયો

ખોલ્યું - ઊજાડવું

નકટો - નફફટ

ખાંદા પેહે જોહરઅ નજા કરે. ખાંદા પર ધુંસરીને ધુંસરી સોઘા કરે.

શબ્દાર્થ :-

ખાંદા પેહે - ખાંદા પર

જોહરઅ - ધુંસરી

હેઢજા કરે - સોઘા કરવું વસ્તુ પોતાની પાસે જ હોવા છતાં સોઘા કરવું.

ઝંગો કાળતા આવળેની ને પત્તાણે હોવી.

ઝંગો - કાછડો

પત્તાણે - પરણવું

હોવી - થવું

લુગડું પહેરતા આવડે નહીં ને પરણવાની થઈ. (નાની ઉંમરમાં લગ્ન કરવા નહીં.)

કીકરો કાઢો પોહતીનો

શબ્દાર્થ :-

કીકરો કાઢો - જંગલી કંદ

પોહતીનો - પોષણ યુક્ત હોવું જંગલી કંદ પોષણ પુરૂ પાડતો હતો.

આદિવાસીના ઘરમાં અનાજનો દાણો ન હોય ત્યારે જંગલી કંદ ખાઈને જીવે છે. આદિવાસીની દારૂણ કથનીના દર્શન થાય છે.

દિવાલે નાચ્યો તો હોંઝે નાચ્યો દિવાળીએ નાચ્યો તે હોળીએ નાચ્યો.

જીવનનું કંઈ કહેવાય નહીં છતાં જે દિવાળી પર જીવતો હોય એ હોળી સુધી જીવવાનો જ કારણ ભૂખ મરાના આકરા ભાદરવાના દિવસો પસાર થઈ ગયા છે એટલે હવે હોળી સુધી તો જીવી જઈશું એવો વિશ્વાસ જન્મે છે.

કુકડા વાઘ્યાને જગલો નાહાય-કુકડો બોલ્યાને જગલો ભાગ્યો.

દેવાના ભાર નીચે દબાયેલા જગલા પાસે સવાર થાય ને શેઠ ઉઘરાણી કરવા આવે તે પહેલા જ જગલો ઘરમાંથી બહાર નીકળી જતો.

ચૌધરીની આ કહેવતો જોતા એમની વાસ્તવિકતાનો ચિતાર ઉપસી આવતો દેખાય છે. એમના ઉખાણામાં પણ રમુજની સાથે બુદ્ધિ ચાતુર્યના દર્શન થાય છે.

નાનો બાબો ઢપન વીંઠિ - પગમાં કાંટો વાગે તેને ઉખાણામાં જાણવાની વાત છે.

નાનો બાબો કુદીન વાહલી વાગાડે - મરવો ઉચી ડોક કરીન બોલે તે.

આમ કહેવતો એ પ્રજાની સહીયારી સંપત્તિ છે. કહેવતોમાં સમાજનું શાણપણ દેખાય આવે છે. એમાં અકબંધ રહેલું મર્મ જાણે અજાણ્યે સ્ફુટ કરે છે. આવી કેટલીક ચૌધરી કહેવતોનું ગુજરાતી.

૧. આંધળું બેરું કુટાયું. ૨. આવ્યા મહેમાન ને બેસાળ્યા દળવા. ૩. કામળો ભીજાંશે ત્યારે ખબર પડશે. ૪. બગ ભગત સો વખત ઘૂણે. ૫. ઘર્યું હાથે ને પડ્યું માથે. ૬. તૈયાર ખાનારો. ૭. જાળમાં પાણી હોય ત્યાં સુધી જીવજે. ૮. આદુ ખાયને લાગવું. ૯. અક્કલનો બુકો. ૧૦. અવિધિસર કન્યા આવી, ૧૧. માનવું નહી, એક ના બે ન થવું, ૧૨. આગ લાગે તીયાર ફૂવો ખોદે, ૧૩. આખી રાત ઢળ્યું ને કોડીયામાં આહાર્યું, ૧૪. આંતરડા નીચોવાય ગયા, ૧૫. અખાત્રી તીજની પૂંજ મૂકી, ૧૬. અવતાર બળ્યો, ૧૭. આખલો તોફાન કરે છે, ૧૮. માતા મળી તો બધા મળ્યા, ૧૯. રાબળી પાછી લાવી, ૨૦. એકલા માણસથી વેર ન વળે, ૨૧. કહ્યું શું ને લાવ્યો શું, ૨૨. કરકસર કરે તે બીજા, ૨૩. કાળા મેઘની પૂંજ મૂકી, ૨૪. કાન ફૂટી ફૂટીને સારો કર્યો, ૨૫. કાગડો ચાંચ મારે ને બગલો ચાંચ મારે, ૨૬. કુકડો બોલ્યો ને જગલો નાકો, ૨૭. ખાવાને રોટલો ને બેસવાને ઓટલો, ૨૮. કોદરાની રોદરી ઘોવા ગઈ, ૨૯. પોલા થડમાં બગલો ભૂત, ૩૦. ઘરમાં ઉંદર ભૂખે મરે ને શોખ તો જહરો, ૩૧. ખેડે તેની જમીન ને રહે તેનું ઘર, ૩૨. ખીસામાં હો ય તો ખવાય, ૩૩. ખરીબની ભાભી ને ધનીકની વહુ, ૩૪. મકોડા વાળો આંબાન ઝાડવાળો છોકરો.

દાદાહની જગે બોનેહ પેણવા જાય

ગુજરાતના ઉગમના વિહતારના વડોદરા જીલ્લાના છોટાઉદાપોર તાલુકામે રાઠવા આદિવાસીઓની વહતી સે. રાઠવા જાતમે ચાર વિહુન તીન જેત્રી ગોત્રો સે. ગોતર ગોતર મે રીત અલેગ અલેગ હોય સે. રાઠવા જાતની ભાભરીયા ગોતરની જ્નેન ખુબ દ નવહ્લી સે. મોટલા ભાગની જ્નેનમે લાડો પેણવા જાય સે. છોટાઉદાપોર તાલુકાના સુરખેડા, અંબાલા, દેવહાંટ, બોપા હરવાંટ ગોમોમે ભાભરીયા ગોતરના લોકુ રેય સે. જાતની ગોત્ર ગોત્રમે વેવા ની થતા પુણ બીજી ગોત્રમે વેવા થાય સે. એતરે બીજી ગોત્રની જ્નેન આવે તે પુણ ભાભરીયાની રીતની જેમ તીમને પુણ બોનેહ પોટી લીકને પેણવા આવે સે. ભાભરીયા ગોત્રમે બીજી ગોત્રની જેમ દ વેવાની રીત સે. પુણ જ્નેનમે લાડાની જગાએ બોનેહ રીત પોટી લીકને કરે એતરુ અલગ સે. પુણ તે હોભરવાને વોયવા જેવુ સે. રાઠવા સુરતનભાઈ ઝુપડાભાઈ રે. બોપાના વેવા કેવીક રીતે થયા હતા તે કહી લખાવ્યુ. તેયો પુણ પેણવા ની જ્યો ઈની બોનેહ પોટી લીકને પેણવા જેલી.

ભાભરીયા ગોત્રમે તીન, પાંસ નીતે સાત દાડા હુદી વેવા સાલે સે. પેલ્લે દાડે નૌતરા કરવા નીતે તેલ ચડાવવાનો દાહડો કે સે. તે દાડે હવારમે ગોમનો ડાયો અન મોટલા માનહ હવારમે શકન જેવા જાય સે. પીસોટી લીલા ઝાડ પેર દેખાય એત્રે વારુ શુકનથી વેવાના નૌતરા કરે સે. સોખામે હળદેર અન તેલથી મોવીકને જહાં જહાં દેવનું થાનક હોય સાહા-સાહા નૌતરાના સપટી-સપટી મેકીકને નૌતરે સે. હિનાથી હગા-હોદરામે નૌતરા મોકલે સે. તીલીનું તેલ હીહીમે ભરીકને નાળુ બાંધી લાડીને ઘોર બે જણા તેલ આલવા જાય સે. તેવ્યા પાસા આવે એત્રે લાડો બજારમે ઓરવા ઈના બેડીદાર હગાય જાય સે. હોજે તેલ સડાવવાને લીધે ગોમનો પૂજારો આવે સે. કાદાના હાડલામે તપાવેલા પોણીથી ભાભી લાડાને ફોફવેલ સોખાની સોળીસોળીને ઉઘરાવેથી ગામના બધા લોકુ ભેગા હોયે સેને. બૈયરોને પોરાયો ગીતુ ગાવે સે. ઢોલીયા ઢોલ વગાળે સે. લાડાને પાંસ દાડા આસલ વીસલ કરવાવાળા બે લુડા ને બે લુડીયો રાખે લાડોને લુડાં-લુડીઓ ધરતી માતાને તેલ સડાવે સે. પાસેય માનહ જમણા હાથની બે-બે આગળી બીલખીને નીસે રાખે સે. પૂજારો તેલની ધાર પાડે એતરે હેટેથી ઉપર આગળીઓ ચડાવે સે. પાસ વખત હેહલી રીત કરે સે. પસેન ઘોરમે લાડાને બેહાડીને તીના મુડામે તેલ નાખીને સડાવે સે.

લાડાને પાટલા પેર બેહાડી એક પીસોળીમે પાંસ પાલી ડોંગર નાખીકને લુડા-લુડીઓ સોખા કાઢે સે. ઈને ઘોણ ભરવી કહે સે. જુવારના લોટમે ગોળનું પોણી નાખીકને રોટા બનાવીને સોળી લાડવા કરે સે. પસેન બધા માનહોને નેવોજ આલે

લુંડીઓ આખી હળદરને સપોળા પેર ઘલીકને લાડાના ડીલ પર પીઠી ચોળે સે. મોડી રાત હુદી ટીમલી કુદે સે.

વેવાનો બીજો દાહડો એતરે બાજળાનો દાહડો કહે સે. હવારમે લાડાને આબાનું દાતુણ કરાવે સે. પસેન ઉઘરાવી તેલ સડાવી પીઠી ચોળી લાડાને તીયાર કરે સે. હાથમાં તલવાર અન નારિયેલ ઘલાવે સે. એક ગાડામે બેહાડી ઉગમણી પાહ જહા ગોમની હદ હોય સાહા લાડાને લેકને જાય સે. બૈયરો લાડા હગાય ગાડામે ગીતુ ગાવે સે. સાહા જઈકને લુડા લાડાને ખભે બેહાડીને હેટા ઉતારે લુડીઓ લાડાના હાથમે ડાંગર અન પોણી આલે સે. ત્રીન દાહડા ઘમી ધરીને લાડો દાડાને વોંધે સે. ઈને ઓણા કાઢવા અહી કહે સે. હેહલી રીતમે હાજે બુડમણી પાહ જઈકને બુડતા દાડાને વોંધે સે. બપોરે બૈયરો ન પોયરો ગીતો ગાવે સે. આદમી માનહ બાજળા સીવે સે. હાજે રાત્રે ટીમલી કુદે સે.

હિબોળીન દાડે દાળીની જેમ જ ઉઘરાવે, તેલ નાખે, પીઠી ચોળે, ઓણા કાઢે સે. હાજે આણા કાઢીને વળતી વખતે હિબોળી પૂજવા જાય સે. ગામની હદ પર એક ઝાડ હેઠુ ઘોડાને ઢાબુ મુકીકને હિબોળી માતાનું ધાનક હોય સે. જે પોરાયો લુડીઓ હોય તેવ્યેણો મકાઈના લોટમે હળદર નાખીકને રોટા બનાવીને લાવે સે. હિનાન રોટા હિબોળી માતાને પૂજે સે, ને રોટોનો નેવોજ બધા મોનહૂન આલે સે. ઢોલીયા ઢોલ વગાળે સે અન લાડાને એક લોક ખભા પેર બહાડીકને ગોળ ગોળ ફેરવીકને કુદાળે સે. આમ સાત લોક બદલાયકને લાડાને ઉસકે સે અન કુદાળે આહે - પાહે બૈયરી ગીતો ગાવે સે. લુડીઓ હાથમે ડાંગર આપે સે. ત્રીને લઈકને લાડો ઝાડ ઉપર નાખીકને હાથ જોડે સે. ભાભરીયા ગોત્રમે પોરાયને પેણાવવાની હોય તેર હિબોળી પૂજે સે. લાડાની હિબોળી જાન જાતી વખતે વાટમે પૂજે સે. રાત્રે ટીમલી કુદે સે.

બેઠકના દાહડે રોજ કરે તે દ રીતે રીત કરે સે. મોટલા માનહ રોધવાનું કોમ કરે સે. નમતા દાડે જહાં ધરતીમાતાને તેલ ચડાવ્યું હોય તે દ જગા પોર લાડોને લુડા-લુડીઓ તેલ ઉતારવા ઘુમયો વરે સે. બીલખાની ટીંગલી પોર બધા બે-બે ઓગરી મુકે એતરે પુજારો બોલ બોલીકને તેલ રેડે સે, એતરે બધા ઉપોરથી હેટી ઉતારે સે. ગોતરેણો ભરવાવાળો તે દ ગોત્રનો હોય સે. તે પેણેલો હોય સે. તેની બયરી ધોન ભરેલી ડાંગરના ચોખા કાળે સે. અન રોધે સે. ગોતરેણો ભરવાવાળો કોરી ગાગેર ને નારિયોલ અને ધોરુ ચાખલુ લઈકને કુવે જાય સે. પાંસ ઓટાં વધામણું વધાવીને ગાગેરમે પોણી ભરીકને પૂજે સે. ગાગેર પોર નારિયોલ ને ચાખલુ મેલીનન ગોતરેણીયો મુડા પોર મેલીને ટોળે આવે સે. ટોળે લાડો ગાગેરને અન ગોતરેણીયાને વધાવે સે. ઢોલીયા ઢોલી રમે સે. ગોતરેણીયો પૈહા ઢોલીયાને આલે સે. ગોતરેણાની ગાગરને ડાંગરની ઉપર ઘલીએ મેલવામે આવે સે. ઘોરના લોકુ અન ભાભરીયા ગોત્રના બધા લોકુ ઘોરમે ઘલી આગળ બેહે સે. ગોતરેણીયો, પૂજારો, ડાહા આદમી ગોત્રીજને પૂજે સે. ગોત્રીજ એતરે તે દ ગોત્રનો કુળ દેવ. ખાવા રાધેલુ અન ધોણ ભરેલા ચોખાની કોદરી પૂજે સે. પછેન નાત ખાય સે. નાતના ખાધા પછેન ગામના લોકુ અન હગાઓ સાગના કે ખાખેરના પોયડામે ખાવા આલવા આવે સે. અન ખાય સે. લાડાને તીયાર

કરીકને બેકડા ઉપોર બેહાડીને લાડાનો બાહ વધાવીને બે વીહન અગિયાર રૂપિયાનો પોહ આલે સે. અન પછેન બધા માનહ પોહ આલે સે. લાડાના હગા મામોહ, કુવોહ, માસીહ, જીજીહ ઢોલીયા ને મોદોર વગાડીને કુદતા કુદતા પોતાને ઘેરથી આવે સે. તીને મોહાળુ લાવે એવુ કે સે. મોહાળાને લોકો ટોળે વધાવીને માડવે બેહાડે સે.

રાતે બાર વાગે ગોમનો ડાયો કે મોટલો માનહ લાડાને ચાખલા પેરાવીને પાઘડીમે સવા રૂપિયા મેલીને ફેટો બાધા સે. પેટીમે પક્ષા મુકે સે. પોટી એતરે વાહળાની બનાવેલી એક જાતની મોટી ટોપલી સે. ઈની મઈ રોટા ઘાવવા વણવામે આવે સે. ઢોકણું હો હોય સે. જોન તીયાર થઈકને રાતના એક વાગે જાય સે. પોટીમે મકાઈના રોટલા, ચોખા, બંધુ મુકીને લાડાની બોનેહ શણગારીને માથે મુકે સે. બહાર આગણામે લાડાને ખબા પોર બેસાડીને કુદાડે સે. તે પછી સુપડામે ડાંગરમે પેહો અને ખુટો મુકે સે. અને ઘોરના નળીયા ઉપર મુકે સે. તે પછેન ટોળે જઈને લાડો પોટી લીધેલ બોનેહને તલવાર, શેરો, હાર, નારિયોલ આલીને પેણવા મોકલે સે. તે પછેન લાડો ઘોર રેય સે. જોન જતા રસ્તામે શિબોળે જઈને શિબોળી પૂજે સે. જોનમે એક ગાડુ હોય સે. તીમે બૈયરો અને નાક્ષા પોર્યા બેહે સે. અગોળ પોટી મેલીને લાડાની બોનેહ બેહે સે. તીને લુડીઓ પંખો નાખે સે. લાડીનું ઘોર ઢુકળુ આવે એતરે કુદવાનું બંધ કરીકને ચાલુ ઢોલ વગાળે સે.

લાડી પાહના માનહુ એક ટાટી લઈકને કુદતા કુદતા જોનને ઉતારો આલવા લીધે આવે સે. જહા જોન પાડવાની હોય તો ટીમલી રમે સે. પછેન ટાટી હેટી મેલે સે. તેની ઉપોર લાડાવાળા લાડાની બોનેહને પોટી લઈકને બેહાડે સે. કલવો, અન પોણી પાવ્યા પછેન પક્ષા સુપડામે મેલીને ગોમના પુજારો, ડાયો, પટેલ, સરપંચ બંને પાહથી સરખા વખાણે સે. બે-બે બૈયરો લાડીને તીયાર કરવા જાય બીજી બે બૈયરો ચોરી પાડે સે. બીજી પાહ ટોળે લેય સે. ચોરી બનાવ્યા પછેન ત્યા જાન્યાને ચોરી રૂધવા ડાંગ લીને બોલાવે સે. ટોળેથી કોળીયુ ભાગીને ચોરી પર લાડાની બોનેહને બેહાડે સે. તેની હોબે લાડીને બેહાડી સે. પુજારો પેણાવીને ચોરી ફેરા ફેરવે અન કન્યાદોન કરાવે સે. ઘોરમે જઈકને બાજો બદલે સે. જાનને વરાવતી વખતે લાડીવાળા બધા માનહુ લાડીને ગાડામાં બેહાડવા આવે સે. એમ પેણાવીને હવારે સાત-આઠ વાગે જોનને વરાવે સે. પછેન જોન્યા કુદતા કુદતા ઘોર આવે સે.

લાડાને ઓગણે જોન આવે એતરે લાડો ઘરમેથી બારો આવીને ટોળેથી લાડી હગાથ રાખે સે. ટોળેથી લાડી-લાડાના છોડા ગોઠીને ઘરમે બેસાડે સે. અને એક બીજાને હાથેથી સોપારી છોડાવે સે. છોડા પણ સાત વખત છોડી અન ગોઠો વરાવે સે. ઘોરની ઘલીએ બેહીકને બાજો બદલાવે સે. ઘલી અગોળ બેહાડીને પથરના નીહાતરાનુ ખોર્યુ બનાવીને લાડા-લાડી રમાડવા આલે સે. તેવ્યાનું નોમ પણ પાડે સે.

વળી તેની ઉપર પાણી રેડીકને મુતરી ભર્યું કરીકને લાડીને કપડા બદલાવે સે. તેર પછેન લોટામે પોણી લઈને ઘોર ચોફેર સાત વખત ફેરવે સાતમે ફેરે એક બીજાને લોટો મારીને ઝગડો કરે સે. સુપડામે મુકેલા સકન જોવે સે. લાડાને નવી લાડી ઉઘરાવે સે. ચાખલા ધુવે સે. છાણ ઉકળે નાખે સે. નવ્લી લાડી ગોતરેળાની ગાગર લઈને કુવે

જાય સે. સહા જઈકને ડોંગર વાવીને પોણી પાવે સે. નારીચોલ ફોળી ખોપરુ આલે છે. કુવેથી ગાગર પાણી લાવે તેને લાડો ઉતારીને ઘરમે મુકે સે. એમ વેવા પુરા હો જાય સે. થોડા દાહડામે આણા વારે સે. એતરે કે ટોપલી વારવી એમ કે સે.

હાલના સમયમે બોપા ગોમમે ભાભરીયા ગોત્રના એકવિહ ઘોર સે. જીમે આઠ ઘોરના લોકુમે પોટી લઈકને પેણવા જવાનો રીત-રીવાજ સે. બાર ઘોરમે ભગત થયા હોવાના લીધે લાડો પોતે પેણવા જાય સે. પોટીએ પેણવાનું કારણ ભાભરીયા ગોત્રનો દેવ કુવારો હોવાના લીધે પોટીએ પેણે સે. આથી વરહોથી ચાલી આવત્લી રીત હાય લુમ હોતી જાય સે.

ઉપરોક્ત લેખનું ગુજરાતી અનુવાદ

ભાઈની જગ્યાએ બહેન પરણવા જાય

ગુજરાતના પૂર્વપટ્ટી વિસ્તારના વડોદરા જિલ્લાના છોટાઉદેપુર તાલુકામાં રાઠવા આદિવાસીઓની વસ્તી છે. રાઠવા જાતિમાં ૮૩ ઉપરાંત ગોત્રો છે. જેમાં દરેક ગોત્રમાં રિવાજો થોડા થોડા અલગ હોય છે. રાઠવા જાતિની ભાભરીયા ગોત્રની જાન ખૂબજ આશ્ચર્ય પમાડે તેવી છે. મોટાભાગની જાતિઓની જાનમાં વરરાજા પોતે પરણવા જાય છે. પરંતુ ભાભરીયા ગોત્રમાં વરની બહેન પોટી લઈને પરણવા જાય છે. છોટાઉદેપુર તાલુકાના સુરખેડા, અંબાલા, દેવહાટ, બોપા, હરવાંટ ગામોમાં ભાભરીયા ગોત્રના લોકો રહે છે. સગોત્ર લગ્નવ્યવસ્થા નથી, બહિર્ગોત્ર લગ્નવ્યવસ્થા છે. એટલે બીજા ગોત્રની જાન આવે તો પણ ભાભરીયા ગોત્રની રીત પ્રમાણે તેમની બહેન પોટી લઈને પરણવા આવે છે. ભાભરીયા ગોત્રમાં બધા ગોત્રોની જેમજ લગ્ન દરમ્યાન દરરોજ વિધિ થતી હોય છે, પણ જાનમાં બહેન બધી વિધી કરે એ જાણવા જેવું છે. જે રાઠવા સુરતનભાઈ ઝુપડાભાઈ રે. બોપાનું લગ્ન વર્ણન કહી સભળાવ્યું જે પોતે પરણવા ગયેલ નથી પણ તેમની બહેન પોટી લઈને પરણવા ગયા હતા.

ભાભરીયા ગોત્રમાં ત્રણ, પાંચ કે સાત દિવસ સુધી લગ્નોત્સવ ચાલે છે. પ્રથમ દિવસને નૌતરા કરવા અથવા તેલ ચડાવવાનો દિવસ કહે છે. તે દિવસે ગામનો ડાયો અને વડીલો સવારમાં સુકન કાઢવા જાય છે. દેવચકલીના લીલા ઝાડ ઉપર દર્શન થતા સારા સુકનથી લગ્ન-વિધિમાં નૌતરા કરે છે. ચોખાને હળદર અને તેલથી મોવીને જ્યા જ્યા દેવનું થાનક હોય ત્યાં ત્યાં નૌતરાના ચોખા ચપટી-ચપટી મુકીને નૌતરે છે. તેમાંથી જ સગા સંબંધીમાં મોકલવાના નૌતરા બનાવે છે. તલના તેલ શીશીમાં ભરીને નાળાછળી બાધી કન્યાને આપવા બે વ્યક્તિને મોકલે છે. તેલ આપવા ગયેલા માણસો પાછા આવે એટલે વર બજારમાં ખરીદી કરવા મિત્રો સાથે જાય છે. સાંજે તેલ ચડાવવા માટે ગામના લોકો ભેગા થાય છે. સ્ત્રીઓ ગીતો ગાય છે. ઢોલીયા ઢોલ વગાળે છે. આંગણામાં તીર રોપીને પ્રથમ ધરતીમાતાને વધાવે છે. વરરાજાના પાંચ દિવસના સેવકી બે છોકરીઓ અને બે છોકરા નીમવામાં આવે છે. વરરાજા લુંડા અને લુંડીઓ

એમ પાંચ વ્યક્તિ ઘરતીમાતાને તેલ ચડાવે છે. પાંચેય વ્યક્તિ એક સાથે જમણા હાથની બે-બે આંગળી તીરની નીચે રાખે છે. પુજારો તેલની ધાર પાડતા ઉપર તરફ ચડાવે છે, આમ પાંચ વખત કરે છે. પછી ઘરમાં વરને બેસાડીને તેના માથામાં તેલ નાખીને ચડાવે છે.

વરરાજાને પાટલા ઉપર બેસાડી એક ચાદરમાં પાંચ પાલી ડાંગર નાખી લુંડા લુંડીઓ ચોખા કાઢવાની વિધી કરે છે આને ઘોણ ભરવી કહે છે. જુવારના લોટમાં ગોળનુ પાણી નાખીને રોટલા બનાવી તેને ચોળીને લાડુ બનાવે છે. તે બધા લોકોને પ્રસાદી આપે છે. લુંડીઓ આખી હળદરને પથ્થર ઉપર ઘસીને વરના શરીર ઉપર પીકી ચોળે છે. મોડી રાત સુધી ટીમલી નૃત્ય ચાલે છે.

લગ્નનો બીજો દિવસ એટલે બાજળાનો દિવસ કહે છે. સવારમાં વરને આંબાનું દાતણ કરાવે છે. નવડાવી તેલ ચડાવી પીકી ચોળીને વરરાજાને તૈયાર કરે છે. હાથમાં તલવાર અને નારિયેળ હોય છે. એક ગાડામાં બેસીને પૂર્વ દિશામાં જ્યાં ગામની હદ હોય ત્યાં વરરાજાને લઈ જાય છે. જેમાં ઢોલીયા સાથે ઘણા બાળકો યુવાનો નાચતા નાચતા જાય છે. સ્ત્રીઓ વર સાથે ગાડામાં ગીતો ગાતી હોય છે ત્યાં પહોચીને લુંડા વરને ઉચકીને નીચે ઉતારે છે. લુંડીઓ વરના હાથમાં ચોખા અને પાણી આપે છે. તે સૂર્ય તરફ ધરીને વરરાજા સૂર્યને નમન કરે છે, તેને ઓણા કાઢવા આવુ કહે છે. આ પ્રમાણે સાંજે પણ પશ્ચિમ દિશામાં જઈને આથમતા સૂર્યને પૂજે છે. બપોરે સ્ત્રીઓ ગીતો ગાય છે. યુવાનો અને વડીલો બાજો બનાવે છે. રાત્રે સહુ ભેગા મળીને ટીમલી નૃત્ય નાચે છે.

શિબોળીના દિવસે દરરોજની માફક નવડાવે, માથામાં તેલ નાખે, પીકી ચોળે અને ઓણા પણ કાઢે છે. સાંજે ઓણા કાઢીને પાછા આવતી વખતે શિબોળી પુજવા જાય છે. ગામની સરહદ પર એક ઝાડ નીચે દેવી હોય છે. જેનુ નામ શિબોળી છે. ગામનો પૂજારો વધામણુ લઈને આવે છે. જે છોકરીઓ લુંડીઓ હોય તે મકાઈના લોટમાં હળદર નાખીને રોટલા બનાવે છે. તે શિબોળીમાતાને પૂજે છે અને સહુ લોકોને પ્રસાદ આપે છે. ઢોલીયા ઢોલ વગાડે છે અને વરને એક વ્યક્તિ ખભા ઉપર બેસાડીને ગોળ-ગોળ ફેરવીને નચાવે છે. આમ સાત વ્યક્તિ બદલાય છે ને ઉચકે છે, અને નચાવે છે. આજુ બાજુ સ્ત્રીઓ ગીતો ગાય છે લુંડીઓ હાથમાં ચોખા આપે છે. તે લઈને વર ઝાડ ઉપર ફેકીને હાથ જોડે છે. ભાભરીયા ગોત્રમાં છોકરીને પરણાવવાની હોય તો શિબોળી કરવામાં આવે છે. વરની શિબોળી જાન જતી વખતે રસ્તામાં કરવામાં આવે છે. મોડી રાત સુધી ટીમલી નૃત્ય નાચે છે.

બેઠકના દિવસે દરરોજની માફક જ દૈનિક વિધીઓ કરે છે. વડીલો સવારમાં રસોડામાં કામ કરે છે. નમતા બપોરે જે જગ્યા ઉપર ઘરતીમાતાને તેલ ચડાવ્યું હોય છે, તે જગ્યા ઉપર વરરાજા અને લુંડા-લુંડીઓ તેલ ઉતારવા ભેગા થાય છે. તીરના ઉપરના ભાગે સહુ આંગળીઓ મુકે છે. પૂજારો મંત્રો બોલીને તેલ રેંડે છે, એટલે બધા તીરની નીચેની તરફ આંગળીઓ સરકાવીને તેલ ઉતારે છે. ગોત્રેળો ભરવા જે તે ગોત્રની જ એક પરણેલ વ્યક્તિ તૈયાર થાય છે. તેની પત્ની ઘોણ ભરેલી ડાંગર ખાંડીને ચોખા કાઢે છે, અને રાંધે છે. ગોત્રેળો ભરનાર માણસ એક કોરી(નવી) ગાગર અને

નારિયેળ અને સફેદ કાપડ લઈને નાચતા-કુદતા કુવે જાય છે. કુવા ઉપર ગોત્રેળો ભરનાર વ્યક્તિ સ્નાન કરે છે. વધામણું કરીને વધાવીને ગાગરમાં પાણી ભરીને જળદેવીની પૂજા કરે છે. ગાગર ઉપર નારિયેળ અને સફેદ કાપડ મુકે છે અને ગોત્રેળો ભરનાર માણસ ઉચકીને લાવે છે. સહુ લોકો નાચતા ગાતા આવે છે. વરરાજા ટોળે આવીને ગાગરને વધાવે છે. ઢોલીયા ઢોલી રમીને ગોત્રેળો ભરનાર માણસ જોડે રાજીખુશીથી પૈસા માગે છે. ગોત્રેળાને ઘલી આગળ ડાંગરની ઢગલી ઉપર મુકવામાં આવે છે. ઘરના માણસો અને ભાભરીયા ગોત્રના બધા લોકો ઘરમાં ઘલી આગળ બેસે છે. પૂજારો અને વડીલ લોકો ગોત્રીજને પૂજે છે. ગોત્રીજ એટલે તે ગોત્રનો કુળદેવ. જમણાવારમાં બનાવેલી રસોઈ અને ઘોણ ભરેલા ચોખાનું ભાત પૂજે છે. સૌ પ્રથમ ઘરના તથા ગોત્રના લોકો જમે છે. તેને નાત ખાવું એવું કહે છે. નાતના જમણાવાર પછી ગામના બધા લોકો અને સગા સ્નેહીઓ સાગના કે ખાખરના પાન કે બાજમાં જમે છે. વરરાજાને તૈયાર કરીને ખુરશી ઉપર બેસાડી વરનો બાપ વધાવીને ૫૫ રૂપિયાનો ચાંદલો કરે છે ત્યાર પછી બધા લોકો ચાંદલો કરે છે. ચાંદલાને પોહ આપવી એવું કહે છે. વરના નજીકના સગાઓ જેવા કે બહેન, ફોઈ, મામા, માસી વગેરે લોકો પોતાને ત્યાંથી ઢોલીયા અને મોદોળ લઈને આવે છે. ફળિયાના લોકો એકસાથે નાચતા ચાલતા આવે છે. મોસાળીયાઓને વર ટોળે આવે તો વધાવે છે. અને સ્વાગત કરે છે.

રાત્રે બાર વાગ્યે ગામનો ડાયો કે વડીલ વ્યક્તિ વરને કપડાં પહેરાવી પાઘડીમાં સવા રૂપિયો મુકીને પાઘડી બાંધે છે. એક પેટીમાં ઘરેણા અને કન્યાને આપવાનું પછુ તૈયાર કરે છે. પોટી એ વાસની પાતળી ચીપ્સમાંથી બનાવેલું એક રસોડામાં રોટલા મુકવા માટેનું વાસણ છે. જે દોઢ કુટ જેટલું પહોળું અને પોણો કુટ ઉચું ગોળ આકારમાં હોય છે, તેના ઉપર વાસમાંથી બનાવેલું ઢાકણ હોય છે.

જાન તૈયાર થઈને લગભગ રાતના એક વાગ્યે નીકળે છે. પોટીમાં મકાઈના રોટલા ચોખા વગેરે મુકીને વરની બહેનને શણગારીને માથે મુકાવે છે. બહાર આંગણામાં વરને ખભા ઉપર બેસાડીને નચાવે છે. આ વિધિ પછી એક સુપડામાં ડાંગર મુકી તેમાં એક સિક્કો અને ખુટો મુકીને ઘર ઉપર મુકે છે, ત્યાર પછી ટોળે જઈને વરરાજા પોટી લીધેલ બહેન ઉપર સેરો, હાર, તલવાર, નારિયેળ આપીને જાનને વિદાય આપે છે. તે પછી વર ઘરે જ રહે છે. જાનમાં જતા રસ્તામાં ગામની હદ પુરી થતા ત્યાં શિબોળી પુજે છે. જાનમાં એક ગાડુ હોય છે. તેમાં સ્ત્રીઓ અને નાના બાળકો બેસે છે. આગળ પોટી મુકીને વરની બહેન બેસે છે, તેને લુંડીઓ પંખો નાખે છે. કન્યાપક્ષના ઘર નજીક નાચવા કુદવાનું બંધ કરે છે. અને સાદા ઢોલ વગોળે છે. તેને ચાલુ ઢોલ વગાળવું એવું કહે છે.

કન્યાપક્ષેથી એક ટાટી લઈને નાચતા કુદતા જાનને ઉતારો આપવા માટે આવે છે. જ્યાં જાનને ઉતારો આપવાનો હોય તે જગ્યા ઉપર આવીને ગોળ-ગોળ ટીમલી નાચે છે. પછી ટાટી નીચે મુકે છે. ટાટી ઉપર જાનૈયા પોતે લાવેલ ગોદડી પાથરીને વરની બેનને બેસાડે છે. કલવો ખવરાવ્યા બાદ પછુ સુપડામાં મુકે છે. ગામનો પૂજારો ગામનો ડાયો, પટેલ, સરપંચ, વડીલો બંને પક્ષના સરખા થઈને ઘરેણા(પછુ) વખાણે છે. બીજી તરફ બે-બે સ્ત્રીઓ ચોરી બનાવે છે. બીજી તરફ વરની બહેનને ટોળે લાવે છે.

ત્યાં કન્યાની માતા વધાવીને કોડીયું ભંગાવે છે. ચોરીની રખેવાડી કરવા માટે બે વ્યક્તિઓ ડાંગ ગોઠવીને ઉભા રહે છે. વરની બહેનને ચોરી પર બેસાડે છે, અને સામે કન્યાને બેસાડે છે. પોટીને પગ આગળ વરની બહેન રાખે છે. વરની જે જે વિધી આવે તે વરની બહેન કરે છે, ત્યાર પછી કન્યાદાન સ્વીકારે છે ઘરમાં જઈને બાજો બદલે છે, જાનને વિદાય આપતી વખતે કન્યાપક્ષેથી સહુ લોકો કન્યાને ગાડામાં બેસાડવા આવે છે. આમ સવારના સાત કે આઠ વાગ્યે કન્યાને વિદાય આપે ત્યાર પછી જાનૈયા નાચતા ઘરે આવે છે.

વરરાજાને આંગણે જાન આવે એટલે વરરાજા ટોળેથી બહેન પાસેથી તલવાર, નારિયેળ, હાર લઈ લે છે, અને ત્યાંથી પછી તે બધી વિધીમાં સામેલ થઈ જાય છે. આ વખતે વિધીમાંથી બહેનને મુક્તિ મળે છે. વર અને કન્યાને ઘરમાં બેસાડીને એક બીજાને મીઠળ છોડાવે છે, અને ગાંઠ બંધાવે છે. ઘરમાં જઈને બાજો બદલાવે છે અને ખવરાવે છે. પથ્થરના નિહાત્રાનું બાળક બનાવી તે વરને અને કન્યાને રમાડવા આપે છે. તેનું નામ પણ રખાવે છે. ત્યાં વળી કોઈક પથ્થર ઉપર પાણી રેડીને છોકરાએ એકી કરી આમ કરીને કપડાં બદલાવે છે. આ પછી બંને કોસમાં ઘરની પ્રદિક્ષણ કરાવે છે. ઘર ઉપર મુકેલા સુપડામાંથી સુકન જોવડાવે છે. નવી આવેલી વહુ વરને નવડાવે અને કપડાં ધુવે છે, ત્યાર પછી ઘરમાંથી વાસીદુ વળાવે છે. આ બધા કામો સાચે જ કરવાના નથી હોતા પણ રીતમાં પાંચ કે સાત વખત કરાવે છે. નવી વહુ ગોત્રેજાની ગાગર અને નીચે મુકેલી ડાંગરની ઢગલીને લઈને કુવે જાય છે. કુવે જઈને એક જગ્યા ઉપર ડાંગરને વાવે છે, પછી તેના ઉપર ગાગરનું પાણી પાવે છે. વરનાં હાથનું નારિયેળ વધેરીને પ્રસાદી આપે છે. નવી વહુ ગાગર પાણી કુવેથી ભરીને લાવે છે તેને વર માથા ઉપરથી ઉતારી ઉચકીને ઘરમાં મુકે છે. આમ લગ્ન થયાના ઘોડા દિવસોમાં વારાફરતી બંને પક્ષેથી આજ્ઞા વળાવે છે, અને બધા સગા જતા આવતા થાય છે.

વર્તમાન સમયમાં બોપા ગામમાં ભાભરીયા ગોત્રના ૨૦ જેટલા કુટુંબો છે. જેમાં હાલ ૮ કુટુંબમાં પોટીએ પરણવાનો રીવાજ છે. ૧૨ જેટલા કુટુંબો ભગત થયા હોવાથી વરરાજા પોતે જ પરણવા જાય છે. પોટીએ પરણવાનું કારણ કુળદેવ કુંવારો હોવાનું જાણવા મળે છે. આ વર્ષોથી ચાલી આવતી પરંપરા હાલ લુપ્ત થતી જાય છે.



ગોમડું અંધસરઘા અને દેજપરઘા વારુ ની જોયે.

પંચમાલ જિલ્લામાં તા. ૮-૦૪-૦૫ ના દને તાંણ ગ્રામ વિકાસ કેન્દ્રનું ઉદઘાટન ડા. ગણેશદેવી સાહેબના હાથે કરવામાં આવ્યું. ઈ પરસંગે કાનજીભાઈ પટેલ, એકતા પરીષદના કાર્યકર્તા શ્રી મનોજભાઈ, તાલુકા પરમુખ અને આલે પાહેની ગામ પંચાયતના સરપંચ, ગ્રામ વિકાસ કેન્દ્રના કાર્યકર ભાઈ બેનુ, આલે પાહેનાં વીહ ગામમાંથી આવીલા આદિવાસી-વિચરતી-વિમુક્તિ જનજાતી તીમજ અને ભાઈ બહેનુએ હાતી મળીને આ કાર્યને સફળતા પુરવક પાર પાડ્યું.

આ આખા કાર્યક્રમમાં વાસ્તુવમાં ગામ કેવું હોવું જુગ્યે, ગાંમનો વિકાસ કીવી રીતે કરીએ તો આપડા ગામના ભાઈ બેનો એકવીસમી હદીમાં કીવા આયુજનોથી ટકી રીહે ઈના ઈપેર જુર દિવામાં આવ્યું.

આખા કાર્યક્રમમાં પેલાં ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્રનો અરથ હમજવ્યો, જીમાં ગામડાંના આપડાજ માણસો પુત પુતેનો વિકાસ કઈ રીતે કરવો? આ પરસન આપણને ઘણો ભાર લાગે સે. પુણ કિડાણથી જુવા જગ્યે તો આપણા જ ગામના પરસનને જાતે હમજ અગેડ આવવેનો પ્રયત્ન કરહુ તો વિકાસ કરી શકાસે. આજ હુદી ઘણોવદો આદાર બીજા ઈપેર રાખવાથી તે સેખ ચઢીના (મશકરી જેવા) જેવા બણ્યા તેમાં આપડો વખત આન નાણાં વેડફાયાં સે. ઈતરે વિકાસનું માધ્યોમ પુતેના ગામથી કરીયે તો આવનારી પેડીને પ્રોત્સાહન મળહે. આપુ જાણયે સે કે આજદીના પસાહ વરહ જાતાં રહ્યાં સે, સરકાર પરજ હારુ ઘણીયુ પુજના બણાવે સે, સતાં હમાજ અગેડ આવતો નથી પુણ પસાડી રીતો જાય સે. જી મળેસે ઈતે સમાજના અગેજ પડતા માણહુજ ઈનો લાખ લે સે. ને આપડા માણહુ ઈની પસેડ આંદળી દોટ મીલે સે. ચેકતે અમણ, ગરીબ સતાં સારી વહાલી વસ્તુ મીલી આ યુજના પસેડ આંદળી દોટ મીલે સે. સરકાર ઘણું તાજુ કામ કરે સે પુણ ઈ અડદે રસ્તેથું વળાંક લીલે સે.

ગામડાંનો વિકાસ કરવો વે તો આપડે હાતે મળીન કામ કરહુ તો ઘણું બદુ થાહે. સરકારને રાહત થાહે, કામ ના કરીએ તો આપડી જમીન દની દની ટૂંકી થાતી જાય સે. પસી ઈવું બણે કે આપડી પાસલી પીડી હારુ મકાન બાંદવા જમીન હશે. એક બાજુ ખરસા વદે, બીજી પાહે મોગવારી, આપડે હું કરી હકવાના? પુણ ગામ વિકાસ કેન્દ્ર દ્વારા એક નવો વચ્ચાર આપડી હામે મિલવામાં આવ્યો સે. તી ઈ કે આપણો વિકાસ આપડા હાથે કરવો. ગામડાંમાં એકતા ખુટારિવાળે, વહેમ, વગેરેને સુડવા પાહે. નહી તે આપડા ભાઈ ભાઈ નહી રહેને આપડા બાપ દાદાની મહામૂડીને વારસો સે ને પળમાં વેર વિખેર થાઈ જાહે. ઈતરે આપડે બદા એક રીહુ ને કામ કરહુ તો દનિયાની ફૂઈ તાકુત આપુણને નમાવી ના સેકે.

બીજુ કે ગામડાંના આપડા ભાઈબંદુની આર્થિક પરિસ્થિતિ તાજી નથી, ઈ વદાર પડતા દીવામાં બુડીલા હોયતો આપડોજ ભાઈ વ્યસનમાં જાતો રે સે. ઈન બીજો કુઈ મારગ હજતો નથી. આપડા કેન્દ્ર દ્વારા આનો ઉપાય સે. આપડી પાહે સે. આવોકમાંથી થુડોક ભાગ વ્યસન કરી ઈ બચત આવનારાં વરહુમાં મુડું રૂપ ધરે સે. ઈ બસત આપડા બાળકુના ભણવામાં ખીતીના કામ હારુ, કુઈ ઉદ્યોગ ધંધો કરવા કામ લાગહે. બસત ની ટેવ નથી તો હવે આપડે બસત કરવી પડહે. કર્યા વગર સુટકો નથી અને ના કરીએ તો આપણું સે ઈ પુણ ખુઈ નાખવેના ઈતરે ઉઠો જાગો અને ધ્યેય પ્રાપ્ત ના થાય તાં હુદી એકતા નામના રામબાણને પકડી અગેડ ચાલીએ.

ગ્રામ વિકાસ કેન્દ્રોમાં નીસે પરમાંણેની યુજનાઉ સે.

(૧)ભંડોળ ફળિયા (૨)અનાજ બેંક (૩)અનૌપચારિક સ્કુલ (૪)પાણીની મંડળી (૫)મધમાખી ઉછેર (૬)ઓર્ગેનિક ખેતી (૭)નિવેડ.

આ બધી યુજનાઉ ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્રમાં આવે સે. ઈમાં એકતા, વહેમ અંધશ્રદ્ધા, ખુટારિવાજ, જુની નીચા પદતી વગેરેનું કામ સાલે સે ઈનું ખરું માર્ગદર્શન આ ગ્રામ વિકાસ કેન્દ્રપાહેથી મળે સે.



ગામડું અંધશ્રદ્ધા અને દહેજપ્રથાથી મુક્ત હોવું જોઈએ

પંચમહાલ જિલ્લામાંથી તારીખ:- ૮-૦૪-૦૫ ના દિવસે ત્રણ ગ્રામ વિકાસ કેન્દ્રોનું ઉદઘાટન ડૉ. ગણેશ દેવી સાહેબના વરદ હસ્તે કરવામાં આવ્યું છે. આ પ્રસંગે પ્રો.કાનજીભાઈ પટેલ, એકતા પરિષદના કાર્યકર્તા શ્રી મનોજભાઈ, તાલુકા પ્રમુખ તથા આજુબાજુની ગ્રામપંચાયતોના સરપંચશ્રીઓ, ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્રના કાર્યકર ભાઈ-બહેનો અને આજુબાજુનાં વીસ ગામોમાંથી આવેલ આદિવાસી-વિચરતી-વિમુક્તિ જનજાતિ તેમજ અન્ય ભાઈ-બહેનો મળી આ કાર્યને સફળતાપૂર્વક પાર પાડ્યું.

આ આખા કાર્યક્રમમાં વાસ્તવમાં ગામ કેવું હોવું જોઈએ. અને એનો વિકાસ કઈ રીતે કરીએ તો આપણા ગામના ભાઈ-બહેનો એકવીસમી સદીમાં ક્યા આયોજનથી ટકી શકશે એના ઉપર જોર દેવામાં આવ્યું.

આખા કાર્યક્રમમાં પ્રથમ ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્રનો અર્થ સમજાવ્યો, જેમાં ગામડાના આપણાજ માણસો દ્વારા પોતે પોતાનો વિકાસ કઈ રીતે કરવો? આ પ્રશ્ન આપણને ઘણોજ જટિલ લાગે છે. પરંતુ જરા ઊંડાણથી જોવા જઈએ તો આપણા જ ગામના પ્રશ્નોનો જો જોતે જ નિરાકરણ કરી એમાં આગળ આવવાનો પ્રયત્ન કરશું તો જ સાચા અર્થમાં આપણો વિકાસ કહી શકાશે. આજ સુધી ઘણોબધો આધાર બીજા ઉપર રાખવાથી તે શોષયક્ષીના વિચારો સમાન નિષ્ફળ નીવડ્યા છે. તેમાં આપણો સમય-અને નાણાંનો જ વ્યય થાય છે. માટે વિકાસનું માધ્યમ પોતાનાથી-પોતાના ગામથી જ કરીએ તો આપણી આવનારી પેઢીને પ્રોત્સાહન મળી રહેશે. આપણે જાણીએ છીએ કે આઝાદીનાં પચાસ-પચાસ વર્ષોનાં વહાણા વીતી ગયાં સરકાર પ્રજા માટે ઘણી યોજનાઓ પણ બનાવે છે. છંતા સમાજ આગળ આવવાને બદલે પાછળને પાછળ ધકેલાઈ રહ્યો છે. અથવા તો મળે છે તો જે તે સમાજના આગળ પડતા માણસો જ આનો ઉપયોગ કરતા હોય છે. અને આપણા માણસો આવી યોજના પાછળ આંધળી દોટ મુકે છે. એકતો શિક્ષણ ઓછું, આર્થિક સધ્ધરતા ઓછી છતાં આ માણસો પોતાની વહાલી વસ્તુ મુકીને આ યોજના પાછળ આંધળી દોટ મુકતા હોય છે. સરકાર ઘણું જ સારું કામ કરે છે. પરંતુ તે અડધા રસ્તેથી જ વળાંક લઈ લેતું હોય છે.

ગામડાનો વાસ્તવમાં વિકાસ કરવો હોય તો આપણા માટે આપણે સૌ સાથે મળીને કામ કરશું તો ઘણું બધું કામ કરી શકીશું તથા આપણી સરકારને પણ રાહત થશે. આપણે આ કામ નહીં કરીએ તો એક તો આપણી જમીન દિવસે-દિવસે ટૂંકી થતી જાય છે. પછી એવું બનશે કે આપણી પાછલી પેઢી માટે મકાન બાંધવા પૂરતી જમીન હશે. એક બાજુ આપણા ખર્ચાઓ, બીજી બાજુ મોંઘવારી આપણે શું કરી શકવાના? પરંતુ ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્ર દ્વારા એક નવો જ વિચાર આપણી સમક્ષ મૂકવામાં આવ્યો છે. અને એ જ કે આપણો વિકાસ આપણા હાથે કરવો. ગામડામાં એકતા, કુરિવાજો, વહેમ, અંધશ્રદ્ધા વગેરેને તિલાંજલિ આપવી પડશે નહીં તો પોતાનો ભાઈ-

ભાઈ નહી રહે અને જે આપણા બાપ દાદાની મહામુંડી જે વારસો એકતાનું ભાથું છે. તે પલભરમાં વેર-વિખેર થઈ જશે. એટલે આપણે બધા એક સાથે રહીને જો કામ કરીશું તો દુનિયાની કોઈ પણ તાકાત આપણને નમાવી નહી શકે.

બીજું કે ગામડામાં અપણા ભાઈબંધની આર્થિક પરીસ્થિતિ સારી ન હોય, તે વધારે પડતો દેવામાં ડૂબી ગયેલ હોય તો તે આપણો જ ભાઈ વ્યસનના માર્ગે જતો રહે છે. એને બીજો કોઈ આગળ આવવાનો માર્ગ જ દેખાતો નથી. પરંતુ આ કેન્દ્ર દ્વારા આનો પણ ઉપાય છે. અને એ પણ આપણી પાસે જ છે. એમાંથી અમુક ભાગ બચત કરવી અને એ બચત જ આવનારા વર્ષોમાં મોટું એવું સ્વરૂપ ધારણ કરશે. આજ બચત આપણા બાળકોના શિક્ષણ, ખેતીના કામ માટે, કોઈ હુમ્મર, ઉદ્યોગ માટે કામ લાગશે. બચતની ટેવ નથી તો હવે આપણે બચત કરવી પડશે. અરે ! હવે તો કર્યા વગર છૂટકો જ નથી એને આવું નહીં કરીએ તો આપણું છે એને પણ આપણે ખોઈ નાખીશું માટે હવે તો ઉઠો જાગો અને ધ્યેય પ્રાપ્ત ના થાય ત્યાં સુધી એકતા નામના રામબાણને પકડી આગળ ચાલીએ.

ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્રોમાં નીચે મુજબની યોજનાઓ ચાલે છે.

(૧) ભંડોળ ફળીયા (૨) અનાજબેન્ક (૩) અનૌપચારિક સ્કુલ (૪) પાણીની મંડળી (૫) મધમાખી ઉછેર (૬) ઓર્ગેનિક ખેતી (૭) નિવેડ.

આ બધી જ યોજનાઓ ગ્રામ-વિકાસ સેવા કેન્દ્રમાં આવે છે. એમાં એકતા, વહેમ, અંધશ્રદ્ધા, કુરિવાજો, જુની ન્યાયપદ્ધતિ વગેરેનું કામ ચાલે છે. એનું સાચું માર્ગદર્શન આ ગ્રામ-વિકાસ કેન્દ્રમાંથી મળે છે.



રામપુરા વડલા સાથે વાર્તાલાપ

- પ્રશ્ન : આવોરા રોમ રોમ! કેઠા હા આવો હો? થેમરે નોમ હું હી?
- ઉત્તર : આજગ રોમ રોમ સાયેબ. મુ તં રામપુરા હો આવાં હાં. માર નોમ તં ધનાભાઈ ભવનાભાઈ ગમાર. માર આઈ રું નોમ થાવરી બેન.
- પ્રશ્ન : ધનાભાઈ, થેમરે કેતરા ભાઈ નં કેતરી બેન હી? ભેણીયારાં કેતરાં હી?
- ઉત્તર : માર પાંસ ભાઈ નં પાંસ બેને હી. તીન ભાઈ ભેણીયારા હે. બેનો ભણીયારી ને હી.
- પ્રશ્ન : ઓ..ઓ..વાહરું કટુમ હી. ધામાં કેતરે હુદી ભેણીયારા હો?
- ઉત્તર : મેં કોલેઝ હુદી ભણીયારો હું. માર કાકાએ હુજયું ભેણવારું. વો આગેળ ભણીયારો હો તો એ તો મોઈન આગેળ ભણવારી હીખામેણ આલે. માર વાત માર બેને ને મોની, ભણીયારી ને હી.
- પ્રશ્ન : થેમાં આગેળ હીઅ ન ભેણીયા?
- ઉત્તર : માર ઘર પૈલે નેબળું હોતું. ઉહ ભણીયા પેંલ્યા ઘેણા હોવે. ઉહ મું ન ભણીયો પેહણ હાવાં મુ પાસું વિસારું હં.
- પ્રશ્ન : થેમાં આલ્હ હુ કોમ કરો હો?
- ઉત્તર : હામાં આલ્હ સોહરીયાર આસરણમાંય સેવારુ કોમ કરાં હાં.
- પ્રશ્ન : થેમરે ભાઈ નં બેનો હુ કોમ કરાં હી? કેતરી ઝમીં હં?
- ઉત્તર : માર બે ભાઈ ભણી હી, બે ભાઈ ખેતીમ મેદદ કરાવી હી. ખતર વીધા ઝમીં હં. પોંણી ને હે.
- પ્રશ્ન : થેમાંઈ ખેતે કરતા આવરે હં?
- ઉત્તર : હં માંઈ ખેતે કરતા આવરે હં નં માંઈ હારું કોમે આવરે હં. કોમમાં શેરમ નેહી.
- પ્રશ્ન : થેમાં પણીઝારો હો? થેમાં ભણીયારી વાયરે હીય ન મળઝી?
- ઉત્તર : હં મું પણીઝાર હં માંઈ ભણીયારી વાયરે મેળતી હોંતી, પેણ માંહી નોકરી ને મેળી. માર ઘરે ખેતી કોમ કરવારુ હોવે. એભણ વાયરે કોમ કરે નં ભેણેલી ખેતી કોમ ને કરે. એથે માં ભણીયારી વાયરે ને કરી હમરે ભેણેલી સોરી ઓ ઓસી હં.
- પ્રશ્ન : તેં સોરી ભણવારી થેમરે હુ મતલોક હં?
- ઉત્તર : સોરી ભેણે, મોટી થાહે એતરે પેસ પણ્યાવો ઈણારે સોરાં સુદારે. બદાં સોરાં નં ભેણાવે, આગેળ આવે. મું માનું હી કે સોરા ન ઠેઠ લગણ ભેણાવો, પેસ

પણ્યાવો. સોરીઆં ને ભેણે તેણ લગણ ગરાહીયા ને સુદરે.

પ્રશ્ન : થેમરે કેતરી ગાય, ડોબે, બાખરાં હીં? ઉણારું દૂધરું હું કેરો?

ઉત્તર : હમરે સાર ગાય, બે ડોબે, પનરે બાખરો હીં બાદારુ પાંસ લોટી દૂધ હોવે. બાતા વેદે ઉણારી હામાં સાહ કેરા ડોલા ને હોવે ઉણારે ઘેર લોટી લોટી સાહ આલાં.

પ્રશ્ન : થેમરે ગાંમે ડેરી હં? ડેરી હુ થેમરે ગાંમરાં ન માંણહોને કેયા કેયા ફાયદા હોજયા?

ઉત્તર : હમરે ગાંમોમાંય ડેરી હં ને ડેરી હુ હમરે ગાંમેવાળાંઈ ખૂબ લાભ હોજયો. ખાંણે મેળે, ઠાવો ભાવ મેળે, પનરા દે ને પૈહયાં મેળે, ગાય, ડોબે, કાટી, બાખરાં હાર દવા મેળે ઉણહો ઘેણો ફાયદો હોજયો હં.

પ્રશ્ન : ખેતે કરેહં ઉણાર લોઠાં હોવા ઝોઈઝે. થામરે હુ મતલોક હં?

ઉત્તર : ખેતે કરે હં ઉણાર લોઠાં હોવણાં ઝોઈઝે લોઠાં હુ ખાતરે મેળે એ ખાતર ખેતરે મ ખાતરે ખેતી હારી હોવે. ઓતરે ખર પેણ મેળે ગાય, ડોબાનં મોટો હોવે કેલ્યાંપાડાં વેસે, પૈહયા મેળે.

પ્રશ્ન : આજ્ઞ હેમરી સરકાર હં. થમરે ગાંમેમાય સરકારી કાંમ હીડી હી ને લાભ હોજયો હે?

ઉત્તર : હમરે ગાંમમાંય સરકારી કાંમ હોજયાં હં સરકારી કાંમે હી જેણાર ઘરે ન હોતાં ઉણાર ઘરે કીદાં, પાકા રોર કીદા, તેળાવ, સેકેડમ કીદા, ઉહો ઘેણો ફાયદો હોજયો હં.

પ્રશ્ન : થેમરે ગાંમેમાંય કેઈ કેઈ રોગ વદારે થાય હીં? થામાં ઉણા રોગોંઈ મટારવા હુ હું કેરો હો?

ઉત્તર : હમરે ગાંમેમાય તાવ, પેટ હુઈયા, હુલકવા, મોતીસરો, ટીબી, ઘાંહ, ખેણવા હરખા રોગ વદારે થાય હં. દેસી દવા કેરવા મ આવી હીં, પેહલા ન મેટે તેં મોટે દેવાખાણે જાય. પૈહયા ન હોતે, ઘેણા માંણહો એરાંન થાય. ગામમાય દેવાખાણુ ને હીં.

પ્રશ્ન : થેમરે ગાંમેમાંય કેઈ કેઈ ખેરાબી હં? તેં ઉણાઈ દૂરે કેરવા થામાં હુ કહોં હો?

ઉત્તર : હમરે ગાંમેમાય દાડ પરેહે, માંણહો પીએ હે, માંહમાંહ ફૂટાય હં, વેરે વેદે હં, મદિ પરે હે, ગુટકા તેમાખુ વદારે ખાય, સોરીઓ નં બૈઈર ખાય, દાડ, ગુટકા-ભાંગ વપરાજી હં માર તે ઈહ કેહેવુ હેં કે ઔભણ-અગનાંન માંણહ ઈ વાયરે ઈણારા નુકસાન જાણતો ને હીં, એણાંન હમજણરી ઝરર હં, જે જે ગાંમેમાય વસણવાળે વસતુ વપરાજી હી. ઉણારે ગાંમેમાય હમજણ આલે. માર ઘરે નુકસાન કેરવાવાળી વસતુ વપરાજી ને હી.

પ્રશ્ન : થેમરે સમાજમાં બે-સાર બૈરાઓ રાખનારા હં? ઉણામાય થામાં હું માંનો હો?

ઉત્તર : આગલી બૈરીન સોરા ન હોવે, સોરું એકસ હોવે, જેણાર ઝમીં નં માલ વદારે

હોવે નં ઘરકાંમ કરવા વાળાં ઓસાં હોવે, ઊણારા બીઝી બૈરે આંણે વો ને બે-તેણ બૈરે હોવે ઊણારે દસે-બારે સૈયા હોવે. ઈ ભેગા મેળે ન ઘરે કાંમ કરે ઝગરા વેળે ઘરના સૈયા કાંમે લાગે આગેળ વાહરુ હાંતુ, એવે ઓસુ હં મું ઈ હં માંનું હુ કે ઘરે વેવસયા હોવે, સૈયો-સોરી ને હોવે, નં ઝરૂર હોવે, તો બીઝી બૈરે લાવણામ વાંદો નેઈ.

પ્રશ્ન : થેમરે ગામેમાય ભેણવા ઓસા કે હં?

ઉત્તર : આગેળ ગામેમાય કે આઝુબાઝુનેહાળ ને હોતી લોખ બીતા કે ભણવારે નોમે લડવા મેલે. ઝગળમાં હતાતા રેંતા, કોઈન ને મેળતા ભેણવારા ફાયદા ને ઝાંણતા ઝગળમાં ખાવા-પીવાન મેળતું, શિકાર, રૂખના, ફળાં ખૂબ હોતે ગાંધીરાઝ હોવે હમરે માંણહો નં લાભ ને લીતો. ગમીતો ભેણવા લાગ્યા, આગેળ વદા ન પૈહયાવાળા હોવે આદ્ય મોટા સાથેબ હં, હમરે લોખ હમઝીન ભેણવા મોકલે એવી હમઝીણ આલે હોઈએ.

પ્રશ્ન : થેમરે લોખ સંસકરતી રું કે ઝાંણો હો?

ઉત્તર : હમરે લોખ સંસકરતી ભીલોરા એવી હં. હેમોન હેમરી વાતેરુ ઘેણું માંન હં. હેમરી પાંહે પોણ મુટેરુ વરહાંરુ ઘેન હં. હેમરે સાધ ન ભોયાઓનં પાંહે ઘેણી ઘેણી કેમતી વાતે હં. પોણ ઘેણી દખેરી વાતે એ હે કે હેમારી એ વાતુ નં ભેળી ફરીનં ઊણા ઝગને વેતાળવાવાળો કોઈ કેસલી ઓણી તરતી પેર નં આવો હેમાં ઘેણા ધોખેરાવાળા ગામોમાંય રહો હાં. ઝગળળાં હેઝાન મેંઝો આવે હં. એવો તો ઝગ બદલો હે. કોઈ સેતારવારુ નેં મેળુ, એથે ગરાહિયા ભણિયારા નેહી. બારા નેં પેરા. હેમાં હમઝણ કે આવે, થેમાં ઝાંણો હો કે હેમરી વેસતી ઓસી હં, ભીલોરી વેસતી ઘેણી હં. હમરે-ગરાહિયા અબાઝી- અબુરોર વીરળપર મેંઝીકરાં ગાંમેમાં રેહાં હાં. હેમો એસલ રાઝભૂત ગરાહિયા હાં. એહાં બારા નેહી ઝાતા. એવે હમરી હમઝણ આવે હં. હેમારે ઓઠે ટીબી નેહી, પોણ રેરિયા હં. રેરિયામ વાતે હાંમળાં હાં. ભીલોરી વાતુ આવે હે, પોણ હેમરે ગરાહિયારી વાતે રેરિયામ આવતે નેહી. હેવા હેમો ગીતો ગાઈતો, વાતે-કોણીઓ કેહાં, ભઝન ગાઈતો. હેમાં હુ હુ કેરા, ઊણેરી વાતે કે હાં. હેમારુ નાસવારુ ભીલોહી ફેર પેરેહે, હેમો નાસાં, વેગારસાં, લાખરા ન ભારારી મુરતે બણાવે, સિતરાં સિતરે, હણ આવરે હે. થેમાં હેદા હેદા આવો, હેમા ઘેણી હારી કેળા કરહાં.

ઉપરોક્ત લેખનું ગુજરાતી અનુવાદ

રામપુરા વડલા સાથે વાર્તાલાપ

પ્રશ્ન : આવો, રામ રામ ક્યાંથી આવો છો? તમારું શું નામ છે?

ઉત્તર : રામ, રામ, હું રામપુરાથી આવું છું, મારું નામ છે ધનાભાઈ ભવનાભાઈ ગમાર મારી બાનું નામ છે થાવરીબેન.

પ્રશ્ન : ધનાભાઈ, તમારા કેટલા ભાઈ અને કેટલી બેન છે? કેટલાં ભણેલાં છે?

ઉત્તર : મારે પાંચ ભાઈ અને પાંચ બેન છે. ત્રણ ભાઈ ભણેલા છે, બહેનો ભણેલી નથી.

પ્રશ્ન : અહો, તમારે મોટું કુટુંબ છે. તમે કેટલા સુધી ભણ્યા છો?

ઉત્તર : હું કોલેજ સુધી ભણ્યો છું મારા કાકા ભણેલા હતા તેમણે મને આગળ ભણવાની શિખામણ આપી મારી બહેનોએ મારી વાત ન માની, તે ભણી નહીં.

પ્રશ્ન : પછી તમે આગળ કેમ ન ભણ્યા?

ઉત્તર : મારું ઘર આર્થિક રીતે નબળું છે. આગળ ભણવા ઘણી રકમ જોઈએ એટલે ન ભણી શક્યો હવે ભણવાનું વિચારું છું.

પ્રશ્ન : તમે હાલમાં શું કામ કરો છો?

ઉત્તર : હું હાલમાં છોકરીઓની આશ્રમ શાળામાં સેવાનું કામ કરું છું.

પ્રશ્ન : તમારા ભાઈ-બહેન શું કામ કરે છે? ખેતીની જમીન કેટલી છે?

ઉત્તર : મારા બે ભાઈ ભણે છે. બે ભાઈ ખેતી કરે છે ત્રણ બહેનો પરણાવી છે. બે બહેનો ખેતીમાં મદદ કરે છે. પંદર વીઘા જમીન છે. કૂવામાં પાણી નથી.

પ્રશ્ન : તમને ખેતી કરતાં આવડે છે?

ઉત્તર : હા, મને ખેતી કરતાં આવડે છે. હું બધું જ કામ કરી શકું છું. કોઈ કામ કરવામાં મને શરમ નથી.

પ્રશ્ન : તમે પરણેલા છો? તમને ભણેલી બૈરી કેમ ન મળી?

ઉત્તર : હા, હું પરણેલો છું. મને ભણેલી બૈરી મળતી હતી, પરંતુ મને નોકરી ન મળી, મારા ઘરે ખેતી કામ કરવાનું છે. અભણ નારી ખેતી કામ કરે અને ભણેલી સ્ત્રી ખેતીકામ ન કરે એટલે મેં ભણેલી સ્ત્રી પસંદ ન કરી અને અમારા સમાજમાં ભણેલી છોકરીઓ પણ ઓછી છે.

પ્રશ્ન : છોકરીઓને ભણાવવા અંગે તમારો મત જણાવો.

ઉત્તર : છોકરી ભણે, મોટી થાય પછી જ તેને પરણાવી જોઈએ તો જ તેનાં બાળકો સુધરે તે તેના બાળકો આગળ આવે હું માનું છું કે છોકરીને ખૂબ ભણાવો,

પછી જ પરણાવો જ્યાં સુધી છોકરીઓ નહીં ભાણે ત્યાં સુધી ગરાસિયા સમાજ સુધરશે નહીં.

પ્રશ્ન : તમારે કેટલી ગાય, ભેંસ, બકરા છે? તેનું દૂધ શું કરો છો?

ઉત્તર : અમારે ચાર ગાય, બે ભેંસ, પંદર બકરા છે. બધાનું મળીને પાંચ લીટર દૂધ થાય છે. ખાતા વધે તે દૂધને મેળવી છાશ કરીએ છીએ અને આજુ બાજુ જેને દૂઝણું ન હોય તેને લોટો લોટો છાશ આપીએ છીએ.

પ્રશ્ન : તમારા ગામમાં ડેરી છે? ડેરીથી તમારા ગામના લોકોને ક્યા ક્યા ફાયદા થયા છે?

ઉત્તર : અમારા ગામમાં ડેરી છે અને ડેરીથી ગામવાળાઓ ને ઘણા ફાયદા થયા છે. ડેરીમાંથી ખાણ- દાણ મળે, દૂધનો સારો ભાવ મળે, પંદર દિવસે ડેરીના પૈસા મળે, ગાય, ભેંસ, બકરા, બળદ બિમાર પડે તો દવા મળે. આમ ઘણા ફાયદા થયા છે.

પ્રશ્ન : ખેતી કરનારને ઢોર હોવા જોઈએ એમાં તમે શું માનો છો?

ઉત્તર : ખેતી કરવાવાળાને ત્યાં ઢોર હોવાં જોઈએ ઢોરનું ખાતર થાય એ ખાતર ખેતરમાં નંખાય, સારો પાક પાકે સારું ઘાસ મળે. ગાય, ભેંસનાં વાછરડાં પાડાં મોટાં થતાં વેચવામાં આવે તો પૈસા મળે.

પ્રશ્ન : અત્યારે લોકશાહી છે. તમારા ગામમાં સરકારી કામથી શું લાભ થયો છે?

ઉત્તર : અમારા ગામમાં ઘણાં સરકારી કામ થાય છે. જેમને ઘર ન હતા તેમના ઘર થયા છે, ગામમાં પાકા રસ્તા થયા છે, ફૂવા, તળાવ, ચેકડેમ કર્યા છે. તેનાથી ઘણો લાભ થયો છે.

પ્રશ્ન : તમારા ગામમાં ક્યા ક્યા રોગ વધારે થાય છે? તે રોગ મટાડવા શું શું કરો છો?

ઉત્તર : અમારા ગામમાં તાવ, પેટના રોગ(ઝાડા), ઊલટી, ટાઈફોઈડ(મોતીજરો), શય, ઉધરસ, ચામડીના રોગ વધારે થાય છે. દેશી દવા કરવામાં આવે છે જો તેનાથી ન મટે તો મોટા દવાખાને જાય છે. નાણાંની વ્યવસ્થા ન હોવાથી ઘણા માણસો હેરાન થાય છે. ગામમાં દવાખાનું નથી.

પ્રશ્ન : તમારા ગામમાં ક્યાં ક્યાં દૂધણ છે? તેને દૂર કરવા તમે શું કરો છો?

ઉત્તર : અમારા ગામમાં દાડ પડે છે, માણસો પીએ છે, અંદરો અંદર ઝગડે છે, વેર વધે છે. માંદા પડે છે. ગુટકા- તમાકુ પણ વધારે ખવાય છે. છોકરીઓ અને સ્ત્રીઓ પણ ખાય છે. દાડ, ગુટખા, ભાંગ વપરાય છે. મારે એ કહેવું છે કે અભણ અજ્ઞાન માણસોને આ વાપરવાથી શું નુકશાન થાય છે તે જાણતા નથી. તેમને સમજણ આપવાની જરૂર છે. જે જે ગામમાં વ્યસનવાળી વસ્તુઓ વપરાય છે, તે ગામમાં સમજણ આપવી મારા ઘરે આવું કોઈ દૂધણ નથી.

પ્રશ્ન : તમારા ગામમાં ચઢેતરુ થાય છે? તેમાં તમે શું માનો છો?

ઉત્તર : હા, અમારા ગામમાં ચઢેતરું થાય છે. કોઈ સમજતા નથી. ચઢેતરાથી ભારે નુકશાન થાય છે. એક મરે છે અને સમાજ તેની સામે સમાજનો આગળ પડતો માણસને મારે છે અને વેર વધે છે. ચઢેતરું બંધ થવું જોઈએ જો બંધ નહીં થાય તો અમારા લોકોને મોટું નુકશાન થતુ રહેશે.

પ્રશ્ન : તમારા સમાજમાં બે-ચાર પત્નીઓ રાખવાવાળા છે? તેમાં તમારું શું મંતવ્ય છે?

ઉત્તર : આગળની પત્નીને બાળકો ન થાય, એક જ છોકરી કે છોકરો હોય, જેને જમીન વધારે હોય, અને ઘરકામ કરવાવાળાં ઓછાં હોય તે બીજી પત્ની લાવે છે. તેને-બે ત્રણ પત્નીઓ હોય દસ-બાર બાળકો થાય તે ભેગા મળીને ઘરકામ કરે. ગામમાં ઝગડો થાય તેવા સમયે આ છોકરા સહાયરૂપ બને. પહેલાં આવું ખૂબ થતું હતું હવે ઘણું ઓછું બને છે. હું એ માનું છું કે જો ઘર સુખી હોય, એક પણ બાળક ન હોય અને ખૂબ જરૂર જણાય તો જ બીજી પત્ની લાવવી જોઈએ.

પ્રશ્ન : તમારા ગામમાં ભણેલા સંખ્યાની ઓછી કેમ છે?

ઉત્તર : પહેલા અમારા ગામમાં કે આજુ બાજુના ગામમાં શાળાની વ્યવસ્થા ન હતી. લોકો ને ડર લાગતો કે ભણવાને બહાને લઈ જઈને લડાઈમાં મોકલશે. લોકો જંગલમાં જ રહેતા, સુધરેલા લોકોને મળતા નહીં શિક્ષણના ફાયદા જાણતા નહીં જંગલમાં ખાવા-પીવાનું ઘણું મળતુ, શિકાર, ઝાડના પાન, ફળ પણ જોઈએ તેટલાં મળતાં સ્વરાજ્ય આવ્યું પણ તેનો લાભ અમારા લોકોએ લીધો નહીં ડુંગરીભીલો ભણવા લાગ્યા. આગળ વધીને સુખી સમૃદ્ધ બન્યા, મોટા અધિકારી બન્યા, હવે અમારા લોકો સમજે અને બાળકોને ભણાવે તેવી સમજણ આપીએ છીએ.

પ્રશ્ન : તમારી લોક સંસ્કૃતિનું કઈ જાણો છો?

ઉત્તર : અમારી લોક સંસ્કૃતિ ભીલોના જેવી છે. અમને અમારી સંસ્કૃતિનું ઘણું ગૌરવ છે. અમારી પાસે પણ કંઠસ્થ સાહિત્યનું ઘન છે. અમારા સાધુ અને ભોયાઓની પાસે ઘણી ઘણી અમૂલ્ય કથાઓ(વાતો)છે, પરંતુ ઘણા દુઃખની વાત એ છે કે અમારી એ વાતો(કથાઓ)ને એકઠી કરીને વિશ્વની આગળ મૂકવાવાળો કોઈ કલાકાર(સાહિત્યકાર)આ ધરતી પર આવ્યો નથી. અમે ખૂબ જ ઊંડાણવાળા ગામોમાં રહીએ છીએ. અમને જંગલમાં આનંદ આવે છે. હવે જગત બદલાયું છે.(સમય પરિવર્તન થયો છે)પહેલાં કોઈ જગડવાવાળું ન મળ્યું એટલે ગરાસિયા ભણ્યા નહીં. પછી અમને સાચી સમજણ ક્યાંથી આવે? તમે જાણો છો કે અમારી વસતી ઓછી છે. ભીલોની વસતી ઘણી છે, અમારા ગરાસિયા અંબાજી, આબુરોડ અને વીરમપૂરના નજીકના

ગામડાઓમાં રહે છે. અમો અસલ રાજપૂત ગરાસિયા છીએ એટલે વતન છોડીને બહાર જતા નથી. હવે અમને અમારી ભૂલો સમજાય છે. અમારી પાસે ટી.વી. નથી, પણ રેડિયો છે. રેડિયાની વાતો સાંભળીએ છીએ. ભીલોની વાતો આવે છે, પરંતુ અમારા ગરાસિયાની વાતો રેડિયામાં આવતી નથી. હવે અમે ગીતો ગાઈશું, વાતો-કથાઓ કહીશું, ભજનો ગાઈશું. અમે જે જે કામ કરીએ છીએ તેની વાતો કહીશું. અમારા લોકનૃત્યો ભીલોથી જુદાં પડે છે. અમે નાચીશું, વગાડીશું, લાકડા તથા પથ્થરની મૂર્તિઓ બનાવીશું, ચિત્રો દોરીશું, તમામ કામ આવડે છે. તતમો રોજે રોજ આવજો, અમો ઘણી સારી પ્રવૃત્તિ કરીશું.



સાપેલી સોપરી

આવા કાઠા મારગે જાઈન ભીલાંનાં ગીતાં-વારતા હોધવા અને મેળવવાહી મન હું મળુ? આવો સવાલ હેલમા થાય. એંણી વેળાએ એક મોટા મનનાગાનારાની ઈયામા સેત આવે છે. ૧૯૮૭ના ટાઢ(જાન્યુઆરી)ના મર્નના આજંદ આવતા ભર બપોરે 'ડુંગરી ભીલોના દેવિયાવાળાના અરેલા: નવલાખ દેવીઓ અને કરમીરો' સોપરી બારી પર્યા પેસ માર અરેલાનો દાંની કાકા રાજા ન ઓળી સોપરી આલવા અને (માથાહી) દેવાનો ભાર ઉતારવા પોસ મઉરા ગોમ જાઈ રો અતો. હરદો સોવની વેળામા સાલવાહી ખુસ્સી હો બહાટા મારતો અતો. મગરાવાળી વાટે 'મિલ્યાવાળુ વેળુ' અડોળી અગળ એંડો ત્યેર એક પોંગે લગરાતો કાળા ખોરિયાનો ભોટો ભીલ હોમો મળો. માર અરેલાનો ગાનારો કેર હે કે નહીં, એંણ જોણવા સવાલ કરો. "કાકો રાજો કેર હે? પેસ એંણાની હોંમુ જોવુ. અમાં એક બીજાહી સેતરાયા એ, એમ એક બીજાન જોતા ઠગ મગ ઊપા રઈ ગા થોરી વારતો હું બોલાવું એંણી પોંશ હુજ ને પરી. પેસ કાકો રાજો બોલો, "પાઈ પગા થું?" પેસ વાટ વીરમાસ બેહી ગા. બે વરહ પેસ આજ ભેર(ખેડબહા) હી પનર ગાઉ દૂસ મિલ્યાવાળા વેળાના ઢોકે અમાર વાળજોળો ભેટો પઈ ગોંતો. કોણ આજંદ હી બેયાંની સોંગો વેહરી. કેવા એજહી મારા બપે આથ પપાળીન પૂસુ, "કેં જાતો?" "તન મિળત્રા" મેં કઉ. "અવણ ઉ તો અરેલા નહીં ગાઈ હકતો" એંણા જેસ સિચાર મઈના મટોડા ગોંમના કાગતરની હપાળહી એજા હાજા થાંતા. પોંશ એક પોંગે ખોર રઈ ગેઈતી. મેં એંણાન ગાધેલા અરેલાની સાપેલી સોપરી થેલખાહી કાટીન આથવા આહી, એંણાના મખમાહી સખટા મેંકળી પર, "આઈ ! હા ! હા ! સોપરી પર તો નખ્યા ઉંસ હું ને?" કાકા રાજા સોપરી ઉંપેરનું મળપેનું નવલાઈ અને આજંદહી ફેરવી ફેરવીન જોવા લાગા અને કેવા લાગા, "મારસા ખોલહું હે ને ! ઉંસ હું ને ! પેલો બેહો હું એંણો લખો હે ને" એંણી સોપરી ઉંપેરનો સિતરાનાં નોંમ પારવા લાગા અને માર એંખો એંણાના મખ પર ફેલાથેલા સોવના આજંદન પીવા લાગી. કાકા રાજા સોપરી ખોલીન અક્કરો જોવા લાગા પોંશ અજાબજતા નરી. થેલામાહી બીજી સોપરી બારી કાટીન એંણાએ ગાધેલી લીટીઓ વોંસી હપખાવી:

નવી નવરાતનો દન આવો...

બાઈઓ...

નવી નવરાતનો દન એ...ન આવો હે...

એંણાની ગાધેલી સ લીટીઓ સોપરીમાહી હોપળીન, ગઢા મખ ઉપર સેતન ઝનમુ ! કાકારાજા ખુસ્સીહા બહાટા મારતા અગળની લીટીઓ ગાવા લાગા:

સૂંડન સરાવટી વાત સોળ હેં...બાઈઓ...

હોનાના પારણે રમણા એ...ન લાગી હેં...

હોનાન... કાંબીએ રમત મોડે હેં... બાઈઓ...

હોનાના પારણે રમણા એ...ન લાગી હેં...

ઝુગ તો જાહેં ન નેંસોણી... બોલ હેં...બાઈઓ...

ઝુગ જાહેં... નેંસોણીઓ.. રે બોલ હેં...

ઈં ઝોણાન મખ ઉપેર આવેલી ખુસ્સીન પોમતો અતો નં મારો હરદો સંતોકલી કિલોલ કરતો'તો. મનં લાગુ કે અવણ માર કિયા સોદરની ઝરૂર અતી! કેણી પીઢીઓની હગરી રાખેલી માંઘી મૂરી, ઝોણાન સ વિયાજ હાથે પાસી મિળી અતી, અનં માર મેમત ફળી અતી.

થોરી વેળના વિસરોમા પેસ અમાં બેચ ધેમે ધેમે ઝોંડતા, વાતો કરતા મટોડા ગોમ આવા. ડાગતર કનહી ઝોણા વાસ્તે દવા લીતી. જાવાની વેળાએ બીજા અરેલામા રાગ પુરાવવાવાળા વાસ્તે હાત સોપરીઓ આલી.

થોરા દન પેસે ઝોણાન ફરી વાર લખવાની (લકવાની) વેળ ઉપરી અનં ઝોણા વેંકુટપરીના વાસી થા. લોકાઈ વેળાએ ઈં પોસ મહુડા ગોમ ગો. કળહા કુટુંબે ઝોણાની ઝંગીની મેંઠી વાતો કરી, અનં અમાં દાખી થાં. સેલે કાકા રાજાના એક દીકરે મનં કઉ, “પાઈ પગા, થારી સોપરી તો બા હોરીએ રાખી હહા હતો. માર સેયો ઝોણી સોપરી વોસતો ત્યેર તો બા, મોંદમાહી પોણા ઊપો થાતો નં કેતો, સોપરી હોપળીન આહુય આવે નં નાસુય આવે ! ઝોણી વેળા મનં લાગુ કે વનનાં ઝોણાં બીતાં-વારતા ભેળી કરવામા ગમાવેલાં ઝંગીના થોરાં વરહાં કોમમા આવાં હેં.



ઉપરોક્ત લેખનું ગુજરાતી અનુવાદ

છાપેલી ચોપડી

આવા દોઢલા આદિવાસી લોકસાહિત્યના સંશોધન અને સંપાદનથી મને શું લાધ્યું? આવો પશ્ચ સહેજે ઉદ્ભવે. આવા સમયે એક મહામના માહિતીદાતાનું સ્મરણ ચિત્તમાં ઊભરાય છે. સન ૧૯૮૮ના જાન્યુઆરી માસની આહલાદક બપોરે “ડુંગરી ભીલોના દેવિયાળાના અરેલા: નવલાખ દેવીઓ અને કરમીરો” પુસ્તક પ્રસિદ્ધ થયા પછી મારા માહિતીદાતા રાજાકાકાને આપવા અને ઋણ સ્વીકાર કરવા પાંચ મહુડા ગામ જઈ રહ્યો હતો. ચિત્ત શિશિરના રમ્ય વાતાવરણમાં ચાલવાના આનંદથી ઊભરાતું હતું. પહાડી પગદંડી વચ્ચે પડતું ‘બિલ્વાવાળું’ વહેળું ઓળંગીને આગળ ચાલ્યો ત્યારે એક પગે હાંગળાતો શ્યામ વર્ણનો વૃદ્ધ ભીલ આદિવાસી સામે આવી રહ્યો હતો. મારા માહિતીદાતા ઘેર હોવાની ખાતરી કર્યા પશ્ચ ક્યો, “કાકો રાત્રો કેર હે?” (રાજાકાકા ઘેર છે?) પછી તેની સામે જોયું. અમે એક બીજાથી ઠગાયા હોઈએ એમ એક બીજાને નીરખતા અવાડ બની ઊભા રહી ગયા ! થોડીક ઘણો માટે તો શું બોલવું તેની પણ સૂઝ પડી નહીં. અંતે રાજા કાકા બોલ્યા, “પાઈ પગા થું?” (ભગાભાઈ તું ?) અને પગદંડી વચ્ચે જ બેસી પડ્યા. બે વર્ષ પછી આજે ખેડબલ્લાથી ૧૫ કિ.મી. દૂર બિલ્વાવાળા વહેળાના કિનારે અમારો અણઘાયો ભેટો થઈ ગયો હતો. આનંદના અતિરેકથી બંનેની આંખો ઊભરાઈ. અઢકેરા વાતસલ્પથી મારા વાંસે હાથ પસવારી પૂછ્યું, “કેં ઝાતો ?” (ક્યાં જતો હતો?) “તનં મિળવા !” (તમને મળવા !) મેં કહ્યું, “ અવણ ઉં તો અરેલા નહીં ગાઈ હકતો!” (હવે હું તો અરેલા ગાઈ શકતો નથી!) આ પછી ચાર માસ પહેલાં તેમને આવેલા લકવાના હુમલાની વાત કરી. મટોડા ગામના ડૉક્ટરની સારવારથી તેઓ સાજા થયા હતા પણ એક પગે ખોડ રહી ગઈ હતી. મેં તેઓએ ગાયેલા અરેલાનું પ્રસિદ્ધ થયેલું પુસ્તક થેલામાંથી કાઢીને હાથમાં આપ્યું. તેઓના મુખમાંથી ઉદ્ગારો સરી પડ્યા, “આઈ આ ! હા ! હા ! સોપરી પર તો નાખ્યા ઉંસ હું ને ! (ઓઈ મા...! ચોપડી પર તો અદ્દલ હું જ છું ને !) રાજાકાકા પુસ્તકના મુખપૃષ્ઠને આશ્ચર્ય અને આનંદથી ફેરવી ફેરવીને જોવા લાગ્યા અને કહેવા લાગ્યા, “મારસ ખોલરું હું ને ! ઉંસ હું ને ! પેલો બેઠો હું ઓણો લખો હું ને !” (મારું જ ઘર છેને ! હું જ છું ને ! પેલો બેઠો છે તે લખો (સહાયક રાગિયો) છેને!) તેઓ પુસ્તકના આવરણ પરની આકૃતિઓનાં નામ પાડવા લાગ્યા અને મારી આંખો તેઓના મુખ પર વ્યાપેલા અઢકેરા આનંદને પીવા લાગી. રાજાકાકા પુસ્તક ખોલીને અક્ષરો જોવા લાગ્યા પણ નિરશરતા નડી. થેલામાંથી બીજું પુસ્તક બહાર કાઢીને તેઓએ ગાયેલી પંક્તિઓ વાંચી સંભળાવી:

નવી નવરાતનો દન આવો.....

બાઈઓ.....

નવી નવરાતનો દન એ...ન આયો હેં.

તેઓની ગાયેલી જ પંક્તિઓ પુસ્તકમાંથી સાંભળીને વૃદ્ધ અઢકેરા પર ચૈતન્ય પ્રગટ્યું ! રાજાભાઈ ઉત્સાહિત થઈને આગળની પંક્તિઓ ગાવા લાગ્યા :

સૂંડ ન સરાવટી વાત સોળ હેં...

બાઈઓ...

હોનાના પારણે રમણાએ...ન લાગી હેં...

હોનાની... કાંબીએ રમત મોંડે હેં...

બાઈઓ...

હોનાના પારણે રમણા એ...ન લાગી હેં...

ઝુગ ઝાહેં...નેસાણીઓ...રે બોલે હેં...

બાઈઓ...

ઝુગ ઝાહેં... નેસાણીઓ.. રે બોલે હેં...

હું તેઓના મુખ ઉપર વ્યાપેલા આનંદને માણતો હતો અને મારું ચિત્ત સંતોષથી ભર્યું ભર્યું બનતું હતું. મને લાગ્યું કે હવે મારે ક્યા ચંદ્રકન્તી અપેક્ષા રહી હતી ! અનેક પેઢીઓની સંચિત કરી રાખેલી જેની મોંઘી મૂડી હતી તેને જ વ્યાજ સાથે પાછી મળી હતી અને મારી મહેનત આજે ફળદાયી બની હતી.

થોડા સમયના વિરામ પછી અમે બંને ધીમે ધીમે ચાલતા વાતો કરતા મટોડા ગામ આવ્યા. ડોક્ટર પાસેથી તેઓ માટે દવા લીધી. વિદાયવેળાએ બીજા મહત્વના રાગિયા માટે સાત નકલો આપી.

થોડા દિવસો પછી તેમને ફરીથી લકવાનો હુમલો આવ્યો હતો અને 'વેંકટપરી'ના વાસી થયા હતા. લૌકિક ક્રિયાઓ વખતે હું પાંચ મહુડા ગામ ગયો. કુટુંબીજનોએ તેમના જીવનનાં મીઠાં સંભારણાં કઢ્યાં અમે શોકમગ્ન બન્યા. છેલ્લે રાજાભાઈના એક દીકરે મને કહ્યું, " પાઈ પગા, ધારી સોપરી તો બા હોરીએ રાખી હુદા હતો. માર સૈયો ઑણી સોપરી વોસતો ત્યેર તો બા મોદમાહી પોણા ઊભો થાતો નં કેતો, સોપરી હોપાળીન આપુય આવેં નં નાસુય આવેં!" (ભગાભાઈ, તારી ચોપડી તો બાપો ઓશીકે રાખીને સદાય સૂતો મારો દીકરો આ ચોપડી વાંચતો ત્યારે તો બાપો માંદગીમાંથી પણ ઊભો થતો અને કહેતો કે ચોપડી સાંભળીને તો હસવુંયે આવે છે, અને નાચવાનું મન પણ થાય છે!) આ પ્રસંગે મને લાગ્યું કે વનના આ સમૃદ્ધ સાહિત્યનું સંકલન કરવામાં ખર્ચેલાં જીવનનાં થોડાંક વર્ષો સાર્થક થયાં છે.



દબાણ ખસેડો જૂબેશા કોર્પોરેશનન મહારકુ ભીખ માંગતે કહી દીએ.

૨૦૦૪ મ કોંગ્રેસ સરકાર કા પહેલા બજેટ પડ્યા. ઉસ-મ ગુજરાત્તા ખાતર તો કાંઈ ખાસ કડ થીયા અમદાવાદ કુ ઈસ બજેટામ મેગાસીટી જાહેર કરી. ઈસ જાહેરાત્તા કે કારણ અમદાવાદ કીયા જૂપડીયાં હટાઈકર રસ્તે બદે કર-ણ અન બહીયાં બીહીંગા બનાવ-ણ કા કામ મુધ્યા કે ધોરણગા વ શરૂ હોઈ ગયા. ઈસ કામ્મા કે શરૂઆત્તામ જ ગુજરાત્તા કે મુખ્યમંત્રીઆ કે મતવિસ્તાર ચાની ક મણિનગરામ છેલ્લે ૪૦ ખરસ સ નહાનીયા જૂપડીયમ રહણવાલે સાંસી લોગ કુ સબ-સ વધા-ર તકલીફ પડી.

ઈદદા તો સન ૧૯૯૮ સ ઈનકીયા જૂપડપટ્ટીયાં ૬ ફેર-૨ ટૂટી ગયા. પણ ઈસ જાહેરા-ત્તા કે બાદ ઈનકીયા જૂપડીયાં જરા વધા-ર ફેરર ટૂટ-ણ લાગ્યા. ઈસ ખાતા કૂ લેઈ કર મેં ઈસ ખસ્તીયામ રહતે એક આશાવાદી જવાન મુકેશ સાંસીયાસ ખાત કરી. મુકેશાન અપણે ટૂટોડીયાં જૂપડીયાં સામ્મ ખેસી કર ખાત કરી.

“હમ કુલ સાત ભાઈ હ મહારે સાત ભાઈ-અ કે પરિવાર કુલ ૪૨ માણસ હ. જો ભાસસ્તા કે અલગ-અલગ ભગમ રહતે હ.

મમહારે ખાપ-દાદદે એક જગ્યા સ દૂસરે જગ્યા ફીરરી કર ધંધા કરતે થીએ. હમ ભી ઉસી ધંધેમ લાગી ગયે. આવકાલ હમ નકશે ખેસી કર મહારા ગુજરાન ચલાવતે હ. મહારે ટાખર. નીશાળી મ કડ જાતે હ, પણ હમ દુનિયા કે ટાખ-ર કુ એ બી સી-કકે- જાનવરે કે નામ વગેરે જેસે ચાર્ટ બેચી કર ઉનકા જ્ઞાન વધારતે હ. હુ ઈસ કામ્મામ છેલ્લે ૧૪ ખરસસ હ. હુ સવા-ર ૧૦ બજ-સ લેઈકર સાંજ કે સાત બ-જ સુધી અમદાવાદ શહેરમ ફીરી કર રોજા કે ૫૦ સ ૧૦૦ રપીએ સુધી કી કમાણી કરી લેતા થીઆ. હમ જડ રહતે હ ઉસ જગ્યા કુ પેંડા કહતે હ. હુ ઈસ વેડમ જન્માસ -જ રહેતા હ. મહારે બુજુર્ગ જબ એક આઈકર ખરસે તબ-સ લેઈ કર ૧૯૯૮ કે ખારમે મહિને કી ૨૩ તારીફ્યા સુધી હમ ધણે-જ શાંતીયાસ મહારા જીવન ખીતાઈ રહે થીએ. ઈસ દિન પહેલી ખાર કોર્પોરેશનન મહારીયા જૂપડીયાં તોડી દીયા અન મહારન કૂ શહેર છોડી દ-ણ કી ધમકી દી. તબસ-સ લેઈકર આજ સુધી લગભગ ૧૫ સ ૨૦ ફેરર મહારીયા જૂપડીયાં તોડી દણમ આયા. પહે-લ તો જૂપડીયાં ટૂટી જાણ કે બાદ લગભગ હજાર રપીએમ નવી જૂપડી ઉભી હોઈ જાતી થી.ક્યોકી થોડા ઘણા ટૂટોડા સામાન ભી હમ ઉપયોગ્યામ લેઈ લેતે થીએ. પણ ૨૦૦૪ કે બાદ તો જૂપડી ફેરસુન બનાવ-ણ લગભગ અસંભવ હોઈ ગયડા હ. ૨૦૦૪ સ લેઈકર આજ સુધી મહારીયા જૂપડીયાં લગભગ પાંચ ફે-ર તોડી દીયા. એક પે-ર નવી જૂપડી બનાવ-ણમ અંદાજત ખર્ચા ૧૦૦૦ સ ૧૫૦૦ રૂપિયે કા હોતા હ. જો ઘડી-ઘડી

કર-ણા અસંભવ હ. મેરી આખી બચત તો ઈધાઈ ઝૂપડી બનાવ-ણામ જ ખલાસ હોઈ ગઈ. આજ ભી મકુ મેરે છે ટાબ-ર કુ, અને મેરીયોં બૈરી કુ રહ-ણ ખાતર ઘર કડ હ. અન મેરે સાથ્થી લગભગ ૬૦૦-૭૦૦ માણસ ઈસી તરહ સ રોક્ષા પર આપણા જીવન કાઢી રહે હ.

મહારે બુઝૂર્ગ વિચરતા-ભટકતા જીવન જીવ-ણ કુ મજબુર થીએ. બે કડી એક જગ્યા આપણા ઘર તો બનાવતે થીએ જ નાહી. આજ સ લગભગ ૪૫-૫૦ બર-સ પહેલે જબ બે કડી-સ ધૂમતે-ધૂમતે ગૂજરાતા કે સબસે બહે શહર અમદાવાદમ આયે તો ઉનકુ લાગ્યા કે ઈસ શહેરામ મહારન કુ રોજી -રોટી અચ્છી તરહ સ મીલતી રહંગડી. જીદ પે અમદાવાદા કે મણીનગરાકે ઝગડીયા પુળાકે નીચે રહ-ણ લાગ્યે. જોડીમ જ રેલ્વે સ્ટેશન હો-ણ કે કારણ ઉનકુ કડી જાણકા રહતા થીઆ તો આસાની હોતી થી.

હમ મૂળ રાજસ્થાનના કે રહેવાસી હ, હમ રાજસ્થાનના કે 'ચીઠાવાડી' જીલ્લે કે 'ઝૂંઝણ' ગામડે કે રહ-ણ વાળે હ-મહારે બુઝૂર્ગ રાજસ્થાન -સ કબ નીકળે ઉસકી તો મકુ ખબર કડ હ, પણ આજ ભી ઉસ ગોંવ્યામ મહારે ઘણે સંબંધી રહતે હ. પણ મહા-ર તો અબ અપણા જીવન ઈસી શહેરા-મ જ કાદન-કા. આજકાલ મેરા ઘણા ટાઈમ તો કોર્પોરેશના કે ચક્કર લગાવણમ અન દૂસરે લોગ્ગો કુ કોર્પોરેશનના કે સાહેબા કી ખાત સમજવણ મ જ ચલ્યા જાતા હ.

ઘર ભી કડ હ અન ધંધા ભી કડ હ. ધંધે કે કામ્મા ક લીએ મકુ પળીદિરે ૧૦-૧૫ દિને બહાર ભી રહણ પડતા હ. પણ જબ-સ ઝૂપડીયા ટૂટ-ણ શરૂ હુઆ તબ-સ મેં બહાર જાણા બંધ કરી દીઆ. ક્યોંકી ઝૂપડીયાં તોડ-ત ટાઈમ કોં. અપણે સાથ્થી પોલીસ ભી લ્યાવતી હ, જે ટાબ-ર અને બૈરી સાથ્થીઘણા જ ખરાબ બતાવ કરતી હ. હુ બહાર ગવડા હોઈ અન કો.

બોલીઆ સાધી આઈ જબ તો મેરી બેર ઘરા કા સામાન સંભા-ળ, ટાબ-ર કુ સંભા-ળ કુ ખૂદ સંભ-ળ કોં. ના કે ઈસ 'દબાણ ખસેડો' ઝુંબેશા-ન તો હમકુ ભીખ માંગતે કરી દીએ.

હા....વ.....આજકાલ મેરી બેરી આસપાસના કે વિસ્તારામ ભીખ માંગી કર કાંઈ ૨૦-૩૦ રપિએ લ્યાવતી હ, જીસ કસ ટાબ-ર કુ એક ટાઈમા કા ખાણા નસીબ હોતા હ.

હુ છે ટાબ-ર કુ હોઈ કર ટૂટોડીયાં ઝુપડીયાં કે સામે બેઠા રહતા હુ અન ધ્યાન રાખતા હ.....ક....કડી પોલીસકાકી ગાફી તો નાહી આઈ રહી હન....."

ઉપરોક્ત લેખનું ગુજરાતી અનુવાદ

દબાણ ખસેડો ઝૂંબેશ કોર્પોરેશને અમને ભીખ માંગતા કરી દીધા છે

વર્ષ ૨૦૦૪માં કોંગ્રેસ સરકારનું પ્રથમ વાર્ષિક બજેટ બહાર પડ્યું. તેમાં ગુજરાત માટે કોઈ ખાસ નહોતુ પણ અમદાવાદને આ બજેટમાં મેગાસીટી જાહેર કરવામાં આવી. આ જાહેરાતને કારણે અમદાવાદની ઝૂંપડીઓને હટાવીને કોર્પોરેશને નવા રસ્તા બનવવા અને નવી ઈમારતોનું નિર્માણ કરવાનું કામ યુદ્ધના ધોરણે શરૂ કર્યું. આ કાર્યની શરૂઆતમાં જ ગુજરાતના મુખ્યમંત્રીનાં મતવિસ્તાર મણિનગરમાં છેલ્લા ૪૦ વર્ષોથી નાનકડી ઝૂંપડીઓમાં રહેતા સાંસી સમાજના લોકોની ઝૂંપડીઓ તોડી પાડવામાં આવી. એમ તો ૧૯૯૮થી ૨૦૦૪ સુધીમાં તેમની ઝૂંપડીઓ લગભગ છ વખત તોડવામાં આવી, પણ આ જાહેરાત બાદ આ જરાક વધારે વાર તોડવામાં આવી. આ વાતને લઈને મેં આ વસ્તીમાં રહેતા એક આશાવાદી યુવાન મુકેશ સાંસી સાથે વાત કરી મુકેશે પોતાની તૂટી ગયેલી ઝૂંપડી સામે બેસી મારી સાથે વાતો કરી.

“અમે કુલ સાત ભાઈઓ છીએ. અમારા આ કુટુંબમાં ૪૨ માણસો છે. જે ભારતના અલગ અલગ ભાગોમાં રહે છે. અમારા પૂર્વજો એક સ્થળેથી બીજા સ્થળે ફરીને ધંધો કરતા હતા અમે પણ તેજ ધંધામાં લાગી ગયા. આજકાલ અમે નકશા વેચવાનું કામ કરી પોતાનું ગુજરાન ચલાવીએ છીએ. અમારા બાળકો તો ક્યારેય સ્કૂલમાં નથી ગયા, પણ અમે દુનિયાના બાળકોને એ.બી.સી...ક.ખ.ગ...જાનવરોના નામ...વગેરે જેવા ચાર્ટ વેચીને તેમના જ્ઞાનમાં વધારો કરીએ છીએ. હું આ કામમાં છેલ્લા ૧૪ વર્ષથી લાગી ગયો છું. હું સવારે ૧૦ વાગ્યાથી માંડી સાંજે ૭ વાગ્યા સુધી અમદાવાદમાં ફરીને રોજના લગભગ ૫૦થી ૧૦૦ રૂપિયા જેટલી કમાણી કરી લેતો હતો. અમે જે વસ્તીમાં રહીએ છીએ તેને ‘પેડા’ કહેવામાં આવે છે. હું આ ‘પેડા’ માં જન્મથી જ રહુ છું.

અમારા વડીલો અહીં આવીને વસ્યા ત્યારથી માંડી ૧૯૯૮નાં ડીસેમ્બર માસની ૨૩ તારીખ સુધી અમે અહીં શાંતિથી રહેતા હતા. પણ આ દિવસે પ્રથમ વખત અમદાવાદ મ્યુનિસિપલ કોર્પોરેશને અમારી ઝૂંપડીઓ તોડી નાંખી અને અમને શહેર છોડી જતા રહેવાની ધમકી આપી, ત્યારથી માંડી આજ સુધી લગભગ ૧૫ થી ૨૦ વખત અમારી ઝૂંપડીઓ તોડી નાંખવામાં આવી છે. પહેલા તો ઝૂંપડીઓ તુટ્યા બાદ લગભગ હજારેક રૂપિયામાં નવો સામાન લાવી અમે ફરીથી ઝૂંપડી બનાવી લેતા હતા, પણ ૨૦૦૪ પછી તો ઝૂંપડી ફરીથી બનાવવી લગભગ અશક્ય થઈ ગઈ છે. ૨૦૦૪થી આજ સુધી અમારી ઝૂંપડીઓ લગભગ પાંચ વખત તોડવામાં આવી છે. એક વખત બનાવવામાં અમને ૧૦૦૦ થી ૧૫૦૦ રૂપિયાનો ખર્ચ થાય છે, જે વારંવારે કરવો અશક્ય છે. અમારી તમામ બચત તો આ રીતે ઝૂંપડી બનાવવામાં જ જતી રહે છે. આજે પણ મારી પાસે, મારા છ બાળકો પાસે કે મારા પત્ની પાસે રહેવા

માટે ઘર નથી. અમે અને અમારા જેવા લગભગ ૬૦૦થી ૭૦૦ માણસો આવી જ રીતે રોડ ઉપર પોતાનું જીવન વ્યતીત કરી રહ્યા છીએ.

અમારા વડીલો વિચરતુ-ભટકતુ જીવન જીવવા માટે મજબુર હતા. તેઓ કોઈ એક જગ્યાએ પોતાનું મકાન બનાવીને નહોતા રહ્યા. ભટકતા-ભટકતા તેઓ જયારે ગુજરાતનાં સૌથી મોટા શહેર એવા અમદાવાદમાં આવ્યા ત્યારે તેમને લાગ્યું કે અહીં તો રોજી-રોટી સહેલાઈથી મળી રહેશે માટે તેઓ અમદાવાદનાં મણિનગર વિસ્તારમાં આવેલા ઝગડીયાપુલની નીચે રહેવા લાગ્યા. પાસે જ રેલ્વે સ્ટેશન હોવાને કારણે તેમને ક્યાંક જવું હોય તો સહેલાઈ રહેતી હતી.

અમે મૂળ રાજસ્થાનના રહેવાસી છીએ. રાજસ્થાનનાં 'ચીડવાડી' જીલ્લાનું ઝુંઝણ ગામએ અમારું મૂળ વતન છે. અમારા વડીલો રાજસ્થાનથી ક્યારે નીકળ્યા તેની તો મને જાણ નથી પણ હજી સુધી તે ગામડામાં અમારા સંબંધી રહે છે.

પરંતુ અમારે તો પાતાનું જીવન હવે અહીંયા, આ જ શહેરમાં વીતાવવું છે. આજકાલ મારો માટાબાગનો સમય કોર્પોરેશનના ઘડ્ઠા ખાવામાં અને ત્યાના સાહેબોની વાતો મારા લોકોને સમજાવવામાં જ જાય છે. આજે મારી પાસે ઘર નથી કે ઘંઘો પણ નથી, ઘંઘા માટે ઘણી વખત ૧૦-૧૫ દિવસ શહેરથી બહાર જવું પડે તેમ બનતું પણ જ્યારથી ઝૂંપડીઓ તૂટવાની શરૂઆત થઈ ત્યારથી મેં બહાર જવું બિલકુલ બંધ કરી દીધું છે. કારણ કે ઝૂંપડીઓ તોડતી વખતે કોર્પોરેશન પોતાની સાથે પોલીસ પણ લાવે છે, જે બાળકો અને બેરાઓ સાથે બહુ જ ખરાબ વ્યવહાર કરે છે. હું બહાર ગયો હોઉં અને જો આવું થાય તો મારા પત્ની કોને-કોને સંભાળે ઘરના બાળકોને કે પોતાને !

આ દબાણ 'ખસેડો ઝૂંબેશ' તો અમને ભીખ માંગતા કરી દીધા છે.

હા...આજકાલ મારા પત્ની આસપાસના વિસ્તારોમાં ભીખ માંગીને ૨૦-૩૦ રૂપિયા લઈ આવે છે. જેને કારણે બાળકોને એક સમયનું ભોજન નસીબ થાય છે.

હું મારા છ બાળકોને લઈને મારી તુટેલી ઝૂંપડી સામે બેઠો-બેઠો ધ્યાન રાખુ છું...ક્યાંક પોલીસની ગાડી તો નથી આવી રહીને...!!!!



રાની હમ્બ્રાવતી

એક આથો રાજા, તિયાં એક પોયરો આન રાની. તિયાં રાજ્યમ્ તેં ખૂબ સુખી જીવતેલા ફેલી રાની આખે કા. આરેક રાજા! આપૂ ખૂબ મિલકત હા. બારાગાડે આહી, બાંસ ગાડે અનાજ હાય. એકા એક તિયાં રાજ્યમ્ દૂકાળ પોડચોં. માલદાર રાજાલ બારા ગાડે અનાજ ૧૨ ગાંવુમ ચાર માહાંન આદલો બેન માંહાન હેર વાચ્યો. હાતીં તોં અનાજ આજ કાઈ, હાકાલ કાઈ ગાડે ચાલાન લામ્યો. આખોં અનાજ રાજાહી લોકુલૂન વાટીં દેદોં. રાજાલ એકહીં કા લોક ખૂબ ખૂશીમ્ જીવિ રીયાહ.

તિયાબાદ તિયાં રાજ્યમ્ દૂકાળ પોડચોં. ફેલી રાણી આખે કા જાત ધર્મ કે અયોં તામિબ્યોં દુઃખ બોદલામ. એકકાંઈ બીજા દિલ દુઃખ વાદ્યોં. તાહાં ગાંવુમને કેડાં ફૂચ્યોં નાંય. કલી રાણી આખે કા રાજા દુઃખ પડચો તા કેડો હેરા નાહ આવતો. રાજાંહ આખ્યો કા આરેક રાની એક દુઃખીલ બીજોં દુઃખી કેલકીં હેરાં આવે. કેતાં-કેતાં રાજાલ ખુખૂજ હારોં નાંય લાગાં લામ્યો. તિયા તબિયત બિગડી, આય હાંતી રાજા મોઈ ગિયો. રાજા પોયરો આન રાણી ખૂબ રોડાં લાગ્યોં. રાજા મોયાતૂમ ગાંવુ લોક કેડા આલા નાંય. રાણી ફોકદીન રોડાં લાગી, પોયરો બી મુતકોં ઠોકીન રોડાં લોગ્યો. તાંય લૂગ કેડાં નાંય ફૂચ્યોં. ફેલી રાણી આખે કા! આરેક બેટા! આવુહ એહકી કોતેક રોડેતેં રીહુ ચાલ કાઈ તેબી ઈલાજ કેઅજી. ચાહકી આન પાંયરાંઈ બેનીહ રાજામ્ મૂદાંલ વોગે કેરુલા કોશિશ કેઅચી. માંહાવ્યા ખાટલાવે તિયાલ થોવ્યો આન જાતીં ચાહકીન પોયરો ઉખલૂતેહં. પોયરો મૂનકા વેલે તાહાં ચાહકી પાગુ વેલે ચાહકી મૂનકો વેલે તાહાં પોયરો પાગુ વેલે, પેન તોં રાજા મુદાં કાય ઉખલાતોં નાહાં. બેની બાદુલ સાદુલ કેઅતેંહ પેન તિયાં. કોશિશ એડે જાહે. તો ઉખલાતો નાહાં આખરી પે માંહુજ મોડોં તા ઉખલાય કેહકીં. રાણીલ વિચાર આલો કા આમી ઉખલાતોં નાહાં તા કાઈ કેઅજી. ફેલી રાણીલ પોયરાલ આખ્યોં કા આરેક બેટા તૂમાં આમાં જિન્દી ઉઝે રુમ જાહકી આલો વેરી તેહકીજ જાજે....મોયોં માંહાવ્યાપે સાટાકારીન દૂલૂલ આગ લાગવી દેદી. તિહીંજ તે બારા કાહુઅ ટપૂપ જાઈનબોહી ગીયે તિહીનેજ તીન રાતીયાન તીન દિલ લૂગ મિલકા! બોલી તે હેઅતે રીયે આન રોડતે પેન ગાંવુ મેને ડાંહ ફૂચ્યોં નાંય. બારાપાડે આથે તિહમને કેડાંહ કાય નાંય દેદોં. ફેલી રાણી આખે કા! માં પોયરા આપનેહ ઈહીં કાઈ આસરો મિલે એકહી હોમ જાતોં નાહાં, આમી કાઈ કે અજી. કેલો પોયરો આખેકા આરેક ચાહકી! તોઅ કાય હોગવાડીયે હાપ કા નાહાં. ચાહકી આખે કા આરેકા પોયરા તોઅ દૂર નાટક્યો માંમોહ હાય પેન તો ઇયા વનવાયૂ તિયુ વેલે રેહે. આપુહ તિહીં જાજી. બાસતાહાં બેની ચાહડિકેહ ચાલતેંહ-ચાલતેંહ વોહતી ટાકતેંહ, ઉજાડી લતેંહ ફાયે ટાકતેંહ આન ઉજાડતેંહ. આખો જંગલૂ બી હાઉ નાંહ કેઅતો, વોહ્યા પાંય

બી તિયાંહાન(બેની ચાહડીકાંન)હેરાં ઓટકી જાહે.

બાસતાહાં કેલો પોયરો આખકા! આરેક ચાહકી કેતેક સેટે હાય તિયા મામાં પાગોં બી માન તા ખૂબ ઓત્ર લાગીહ. ફેલી ચાહકી આખે કા આરેક પોયરા! ઇયા ડોગૂમ તૂ કાહીં જાહો ઓતે સેટે સાપાટીમને આલે તાહાં નાંય આન્ ઇહીં આવીન લાગીહ કા. ફેલેં વાઘ કહે ગાંગેહ તાંહા, આઘાલી કહે બેબાહ તાહાં વાંદરે એહે-તેહે ગુઅખૂતે ફિરતેહ. ફેલો હાય તા નાંયજ માન્યો, આખરીય ગિયા તા ગિયોજ.

બાસતાહાં હાંતી ફેલો પોયરો ગિયો તોજ ગિયો તા વનૂમ જાદન લીલ માંખી (મદ માખી) વેહ લીઅન એકા ચાડવા ઢીબરાંમ બોહી ગીયો. ફાયે ફિરી આલોચ નાંય. ફેલી ચાહકી હાયતા તિયાલ વાટ હેરાં ટેકી. આમી આવે તાહાં આવે વાટ જોવી જોવી ન થાકી ગિયી. એહે-તેહે બોંબલૂતી ફિરે પેન કાય કેડા વારો નાંય ના ગુસે નાંય. તે એહલીં વિચારીન રાડાં લાગી કા મા નવ નવરયો એકૂજ પોયરો હાય આન્ કાદાસ તિયાલ એગાહ જનાવરુહ તીખ્ લહો કા કાયકા હાતી એગાહ આઘાલાંહ ઓરખી લેદો ક કાય વિયોં. ઓતી મોડી વનવાયૂમ તો માન કાંહી મિલી યા વિચારુમ ખૂબ રોડાં લાગી. એકહી હાતકેઅતી, હોદતી-હોદતી આખખા રાનૂમ ફીરી વોલેહ આન સેવટીપે એક ચાડવા તોલે ઉબી રીઅન તીહીંજ રોડતી જાહે, હાતકૂઅતી જાહે. હાતકેઅતાં, રોડતાં ફેલી જિહીં ઉબી રેહે તિહીંજ તિયુલ કાઈક વોરેહવી જાતેહ. તિહીંજ તિયું ચુટલીહીં લૂગ ઓઘહ લાગી જાહે પેન ફેલો ઉકારો(આવાજ)નિંગાહ. તો આવાજ માં ઢાહકી રોડેહ તિજ હાય.

બાસતાહાં ફેલો પોયરો જુગૂ ટોપુવને ધરતીપે માહાં(મોનવી)વેહ લીન આવેહ તાંઉ હાયતા ફેલી ચાહકી વાય-વાય બોંબલા આવાજ ઉનાંય દેહે. પોયરો દોવળી જાઈન હાતીં ફેલા રાકુલ હાયતા નાતૂ કીં ઠોકી દેહે આન ચાહકી ચૂટલી તિઅન ઉબી કી લેહે. ફેલો આખેહ કા આરેક ચાહકી! તું ઓડી કાહા રોડતલી? ફેલી આખેકા મા ચિળા તુ માં એકુજ નવ નરયો પોયરો હાય કાહીં જાતો રેહલો, માન તું ખૂબ ઈત આવતલો તિયાલ આંય કાંટી જનાંય જાઉ. પેન તો પાવૂહૂ ગાંવ આખી ઈહીંને કોતેક છોટે હાય. ફેલી ચાહકી આખેકા! આમી એ કાલી વનવાહ ટાકીન આગલા નિંગી જાતેહ ફેલો પાયરો આખેહ કોતેક સેટે હાય, તાઉજ ફેલી ચાહકી આખેહ આહેક બેટા! ફેલો ડોગીવે ગાંવ દેખાહી તોજ તો મામાં કોઅ હાય આન ઈહૂબર્યાજ મેહેલ તો મામાં હાય.

વાસતાહાં ફેલો પોયરો આખેકા કા આરેક ચાહકી! તું આમીં તો પાવૂ કોઅ જો આન આંય ફેલી ગાંવૂ બારે હોનાંઅ વે હાય તિહી પાંય પિઅન્ આવૂંહ. ફેલી ચાહકી આખે કા એવલોં ચૂટલા વાલોં પોંગો હાય એપુંજ આવજો. વાસતાહાં કેલો પોયરો હાનાંઅ વેઅયુ ગોટુપે જાઈન બોઠો “અખોત વોલે બોખતવોલે ડોહલા પૂતુ જોહવાલે પોરો આસડો આન્ ડેગકોં લીઅન્ વાહવા મામાં પોયરી આવાં જોજવે” બાસ હાંતી ફેલી પોયરી પોરો આસડોન ડેગબો લીઅન પાંચ લાન્આલી. આવતાંજ વેયૂમ પોશે યક્યો. તીયાલ કાય હેઅયોં નાંયા ડેગકોં પોઈન ફેલી હાતીં મૂનકાપે થોવીન જા ટેકી તોતા મૂંજ પોયરો આખાં ટેક્યો કા માન પાંચ પાજતી તા કાય વેઅતોં! ફેલી આખે કા

કા આય મા બાહકાલ કોલ્યોહે પાંચ નાંહા દેતી તા તૂલકાહીનો દૂયુ. તૂલ વાગ આય જાય મોરખી લાગે તૂલ દૂશમતૂલ કાહીને આલોહ સીસકાલોહ નિડામ નિખવાં ઓડા ગૂંબા લીન બોહી રેયોહના મોવે પાંચ માંગોહ કા? ફેલો પોયરો આખાં ટેકયો કા માન પાંચ પાજતી જો નેતા વેઅથૂમ કૂદી પોડીન ખી લેહે. ફેલીહં વિચાર કેયોં કા વેયૂમ કૂદી પોડી તા આખોં પાંચ બિગાડી દિઅ. હાંતીતિયા વિચારૂમ તિયૂર પાંચ પાજ દેદોં. ફેલી પાંચ કાડીન જાં ટેકી તાઉજ ફેલો પોયરો આખેહ કા માન ઉગાવી બી દે. ફેલી આખે કા તૂલ મોરખી લાગે તો આયુમ બી ચાંદે હાય, પાગુમ બી ચાંદે ડિલૂમને પૂ નિગીહ આન બિણી-બિણીમાંખે લીન બોડોહ આન ઉગાવી માંગોહ કા. ફેલો આખેકા ઉગાવી દે નેતા વેયૂમ કૂદી પોડેહ આન ઉંગીન નિગેહ. ફેલી જાતી ગાય દેતી જાહે આન ઉગાવતી જાહે, ફાયે પોતેડે બી તોવી માંગેહ. બાસતાહાં ફેલી હાંતી ઉંગળો મૂતકાપે થોવીન કોઅ ચાલુ પોડી. ફેલો આખેહ કા આખીં માન કોડીપે બોહાવી લે.

તિયાલ આખેહ કા માફૂલજે કાંહીને આલોહો આન ફાયો કોળીયે(કેડ)પે બોહા હોથેપોયરી આખેકા બોહાવી લે નેતા વેઅથૂમ કૂદી પોડેહ. બાસતાંહ ફેલી મૂતકાપે ઉંગકો થોવીન આથૂમ પોરો લીન પોયરાલ કોળીપે બોહાવી લેહે. ફેલો આખેકા “ઓખતવોલે બોખતવોલે પોહલા પોયરા જોજવોલે ડોહલાપુતુ જોહ વોલે આગાલી ડોંગે ટાકેતા ફાસાલી વોલી આવાં જોજવે. આન હાંતી ફેલી આગલાં ડોંગે ટાકે તા ફાસાલી આવાં ટેકી. ફેલી આખે કા મોરખી લાગે ચાલ આગલાં જાહું તાહાં ફાસલા વોલી આવા હે, આંચ હોકી હોકી જાહૂ તેબી આગલા જાવાતાંહ નાંહ. ફેલ રોગ આવી ગિયી. તા તિયાલ(પોયરાલ)એફજ ફેકાલ્યો તા ખૂબ સેટે ચાણા ખેતૂમ ટેખાંહ પે પોડયો.

તિહીજ બોહીન રોળાં લાગ્યો. બાસતાહાં પોયરા રોગ ચોળી તા તિયાં રોગીમ ઉલટી ભંગ ચીરી ટાંકી આન બાગલ્યો વેહરો કાલો કોડો તિયાર કેઅયો. જાંબો ડોગ લો પોવી લેહો, જેહરો ફેટો બાદયો આન પાગૂમ મોજ્યે પોવીન ગૂગરીયા બાદયા. બાસતાહાં હાંતી કોડાપે કૂદી બોઠો આન કાલા પૂતૂજ રોવો દેતો નીંગી ગીયો. તા ઉદલો ઓતોજ દેખાયાં લાગ્યો, પાન બી નાંચ પોડચોં તાઉ પોયરી આગલાં કોડો ઓળી ગિયો. ફેલી આખે કા તૂલ મોરખી લાગે, ઓ કાંહીને આતો હારો બીલાંજે ગૂઅબો લીન આવી ગીયો, તૂલ મોરખી લાગે તૂલ દૂશમતૂલ કા તો અહડો માંહૂ વે તા જીવતો-જાગતો રાજ બી સોબે આન ગાંવ બી સોબે આન ગાદીબી સોબે. ફેલી પોયરીલ વિચાર આલો કા આરેક દાદા તૂ આમાં કોઅ કેહકીબી આવજે. કેડોબી રાહદારીયો મૂસાફિર જા હે તો આમાં કો પાંઈ પિયા વગુર જાતો નહિ. તૂં એક ઘેડી તેબી ટોલતો તા હારો. ફેલો પોયરો આખેકા માંચ કેડા કો જાતો નાંહાં આન કેટાંજી પાંઈ પિતો નાહાં. કેડા કો બોહતો નાહાં આન જાતો નાહાં. ફેલી આખે એક ઘેડી ટોલતો કા કાય વેખતો દુશ્મન.

બાસતાહાં ફેલો હાંતી હોના વેયુપ પાદરો નિગીં ગીયો આન બોગલ્યો વેહયોં કોડો બી દોબાવી દેદો, ડોગલો, ગૂગરીયા, ફેટોબી દોબાવી દેતો, આન આખેકા “અખતવોલે બખતવોલે પોહલા પોયરા જોહ વોલે આજબી વાહવા માંમાં પોયરી

આસળોપોરો લીઅન્ આજુ વેયુ આવાં જોજવે." હાલ ટાકી દેતાજો ફેલી હાતી દેગળોન પોરો- આસળો લીન આલી આન વેયુ ગોટ્ટુપે પોરો આસળો થોવીન આખેકા ચાલ મદ હોદી ખાં દે. ફેલી એહે તેહે મદ હોદિલ પેન કાય મિલતો નાહાં. ફાસે વોલી આવા ટેકી તાઉજ હાંબૂર ફેલા ચાડવાંપે હુણ આડચો મદ પિપલયા કેહે તિહપે તિયુ નોજૂર પોડી. ચાડવાં ઉચો આયો હાંતી એક લાંબો વાંહટો હોદીન એઠાને દૂઅચી દેહે. દેતાંજ ફેલોં પોયરો મદ માખી વેહે લીન બોહેજો હાતી, દૂચૂતાંજ મૂતી રહે. એક ફકાલા પાના પે તો મૂત પોડેહ હાતી તે પોયરી મદ જઈન ચાટી ખાહે. ફાચે તે દુવેલ તા ફાચેબી તેહકીજ મૂતરાલો લાગેહ. ફેલી બાસતાહાં ફેલી હાંતી ડેગળામ પાંઈ લીન ચાલતી પોળી. આન હાતી તો પોયરો બી તિયુ ફાચાલાં ચાલતો ટેકીયો(મામોહ આખેકો આવ પાણીજે જવાઈ..... આપકી જય) ફેલી આખેકા તૂલ મોરખી લાગે બાહકાલ બી દેખલો નાંચ ન દાવલોં આન તિયાલ બાહકોબી જોવાંઈ આખેહ. પોયરાલ કોઅ હાદીન બોલાવ્યો. ફેલો પોયરો આખે કા આરેક મામાં કામ-કાજ કાંચ વે તા માં ડોડીઅ વરતાયુ કેઅતાં કાય બી કામ માન આપા. મામાંહ આખ્યો કા આરેક જવાઈ કાજે-કામે તા બાઠેજ હોપાલે હાય પેન ઈફૂડે-બોકોડ તેબી ચારજો. પેન ઈયાનબી કાંહી જઈન ચારોહ, ગાંવુ હિવુમ લી જઈન તેબી ચારજો. આન વાંઅતી વેલે એપલા ઓખડાંમ ફૂડે ઉંબકી દીન તિયા ગાલામ હૂવિ રેજો. ફેલો હાંતી વેગચો ફૂકે ચારી લાલો આન વેલી પે માંડા વાટ હેઅતો બોહી રીચો. આખદીહ હુદી રખડીન શેવડી ખૂબ પુરાવો વેહે હાતી કેડ તીઅન ઈતવૂતો બોતી રેહે. તોતામુંજ ફેલી પોયરી માંડો લીન આવેહે. તો એહકી વિચારે, કાગોવારી ચાકરીમ કાંવી હારોંજ રાદયો વેરીઅ એકા હેહે તાઉં તા ફોલી માંડો ચાન ફૂડાં ખેચકાં ભાજી, તિયા તો મોઅેજ મોય પાડતેહ, આગલી રાત-ફાસલાં-ચાલાં ટેકી આન ફાસલી રાત આગલાં ચાલાંન ટેકી. તિયા એઠાને જમીન બી હોરકાં લાગી રાતીઅ બી દીહ દેખાયાં ટેક્યો આન દિહુ બી ચાંદ, આજ કાય કાલ કાય એહકી દિહ કાડાં ટેક્યો. ફેલો આગલી રાત આગલી ચાલે ન ફાચલી રાત ચાલે ફાસલાં મધ્યમ રાતીઅ ઉનો ઉનો બાક કોકતી હોના કાલીમ માંડો આવેહ જુગુપને આને હાંતી તો ખાયનેહવી જાહે. ફેલો ફોલી માંડા આન ફૂડાં ખેચકાં ભાજીલ આકાશ માર્ગુમ ઉડાવી દેહે. રોદદીજ ફૂડોં ખચકાં ભાજી આન ફોળીમાંડો હીઅન તિયાલ રોગ ચોળી જાહે. બાસતાહાં હાંતી તો સાતી મોલ કાડીન બીલાક્યો વાઘ બનાવેહે, વાસતાહાં બીલાક્યો વાંગ બોનાવ્યો જાતી ફેલો ફૂણબી આખેહે કા માન કાલા ગુંથી ટાક્યો(માન કાલા બનાવ્યાં) પોયરો આખે કા તો સારકા ગરજ કામ હાય, આંચ આખુ તેહડીતો કેરુલા. બાસતાહાં હાતી ફેલો પોયરો હીવારામ ગીયો વાગ ખેતો. તિયાલ ઉડલાવીઉડલાવીન મારો ચાલુ કીઅ દેદો મામો કુચે કા કોહે રા જવાઈ કરે લી ગીયોહ. ફેલે આખે કા એહેજ બીલકામ લી વિઠોહ. આન કુકુડો હોદી કાડ્યો. તિયાલ ટાંગી કેરાવે આન મામો આખેકાતૂમૂલ આય બેની પોયરાંહ મિલીન ઉખલી લેદો. વાસતાહાં બેન ખેતૂ પુરાવાપે જઈન પોયરીંહ ટાકી દેદો ન જતી ટીચી. ફેલો ખોપરાલ હાય તા રોગ ચોળી તિયાંહ બેની દેગળા તીઅન કોઅ થોવી આલો. વોલીચે તો ઈતવુતો બાહે કા કુચુહ ફૂકા ભાજી કેચચી વેટી આખીન સોબક્યા ચાટતો

બોહી રેહે તાઉંજ ફેલી પોયરી આવેલ ફોલી માંડો હાદાવે જુગુપ તે. આન હાંતી તો મામાહલ એહકી આખેહે કા જવાંઈ તેહરા તુમહ બોકડે ચારજ. પેન કાહી ચારાહા ઈયાહાન હિવારા મિવારામ ચારી લાવજ.

ખાસતાહાં હાંતી તો સાતી મોલ કાડચો આન બિલાડચો વાઘ બનાવી દેદો. બિલાડચો વાગ કાલા ફૂણબી ફૂયા લાગ્યો કા માન કાહાઝૂથી ટાક્યો. ફેલો પાયરો આખે કા તો સારખા ગોરજ કામ હાય. માંચ આખુ તેહકી કરુલા. આહ ન હાતી તિયા બિલાડચા વાગુલ બિજકાંમ દોખાવી આલો. આન હાંતી વેગરીઓ ઉઠીન બોબડે ચારાં જંગલમ લી ગિયો બિલકામ લી ન ગીયો જિહી વાગ બોહાવી થોવલો. બાફૂડ બી હૂકરાયુ ચોરા નાંચ દે બોકળીહીન આને ફાસલાં -ફાસલાં બેખાતા જ ફિરે. બોકલી ફાસલાં બોબૂક દોવળા ટેક્યો, બોકલી નિગીગીચી પેત બોકૂડ તિ પાડચો વાગૂહ ફેલો પોયરો બોંબલાન ટેક્યો કા બાયુ બિચારા બોકુલ વાગુહ તેઅયો આવજાહે... ફૂડ ડેંગારો લીન દોવલી તિયૂ ફાસલાં મામો આન મામાં ફાયલી તિયા પોયરી ડેંગારો લીન દોવળી. જાય જાયન તિયૂહ પોયરાહ ડેંગારા મારો દા ચાલૂ ફી દેદો. તિયાહ ઉડલાવી-ઉડલાવીન મારો દાં ચાલુ કઅયો. માંમો આંખે કે કેહેરા કહેરા લી ગિયોહ., એહેરા એહે લી બિઠો આખરી પે બાફૂજ હોદી કાડચો બિજકામને. આય હાંતી માંમોહ તિયાહ ટાંગી કેરાવ્યો આન બેની પોયરાંન ઉખલાવ્યો. ચાલતે-ચાલતે બેન બેનૂ પૂરાવાપે જઈન પોયરીહં. તિચીલ (ટાંગી) ટાકી દેદી ન કોંઅ જાતી રીચી. ફેલા પોયરાંહ તિયાહ બેની ચારી પાગુમ બાંદીન ગાતી બાંદીન કોઅ થોવી આલો.

ખાસતાહાં ફેલો ઈતવતો બોઠો કા ફૂકકાં ભાજી તા નાંહા ખાવાચી પેન આજતા બોકડાં ભાજી ખા મિલીજ. સોબબ્યા ચાટતો તો બોહી રીંચો. ઓતામંજતિ પોયરી માંડો લીન આવેહે. એકુજ તો હેએ તાઉતા ફોલી માંડોન ખેચકાં ભાજી. ફોલી માંડોન ખચકે આકાશ મારૂમ ઉડાવી દેહે આન હાંતી જુગુપને મધ્યમ રાત્રીલ હોનાઅ થાલીમ બાફ ઠોકતો માંડો આવેલ. ફેલી પોયરી ખુબ દીહને વિચારે કા ઓ ફોલી માંડો ન ખેચકાં ખાવાતે હ તેબી ઓડો કાહા પોહાહે. ઓ કાય ખાહે. તે ઢાકીજ દોબીન હે હે. તાઉતા હોના થાલીમ બાફ ઠોકતો માંડો આવેલ. તે તિદરીજ એહકી નક્કી કેહે કા આજને જો ચુલીમ ચુકે, જો આમુહ ખાતેહ વેરી તોંજ આમુહ ચાલ બી ખાવાવુહ.

ખાસતાહાં ફેલો હાંતી ઈમ્બ્રાવતી(પોયરી) આને તિયા પોહલ્યા પોયરા સખંધ મામાંહ બી તિયાંહાન હાંતી રાજી ખુશીકી ચોરાળ ફી દદો, એકદીહ પોયરો આખાં ટેક્યો કા આરીક રાની માં બી ઓતો મોડો રાજ પાઠ આયો મિલકત આથી આંચ માં તુનૂમ જા હાંચ આન હાંતી વતુનૂમ જા રાજી વિયા.

ખાસતાહાં ફેલો હાંતી કોડા વાળગાંમ ગિયો આન હારો હીન કોડો હોદ્યો આન કોળાપે બોહીન તિયાં વતુનૂમ નિર્ગી પોડચો. ચાલતાં-ચાલતાં ખાસતાહાં વીજળી બંધ તોજતે નીર્ગી જાતેહં. ખાસતાહાં તિયા દિદુ મદયા રાત્રીલ તિયા વતુનૂમ પોયતેર.

ખાસતાહાં બાર પડ ડેંગારો તોરતીય ઠોકી દેદો તા બાર મોજલા મેહલ (ઓવાલી) બોની ગીચી. ખાસતાહાં આખાય ગીયો કા તિયાં ઢોર-વાસલી-બાઠી મિલકત જેહકી આથી તેહકીજ આવી ગીચી. આન હાતી ફૂકઅ આરી બાઠે માહે

ઝાળેબોહાં બગો હોદ્દે ફિરાં લાગ્યે. પેન તિયાંહાંન તા ને ઓવાલીજ નજુર પોડે બાઠે વિચાર કઅતે વી ગિયે. આન હાંતી તે વેગરીપે. બારાપાઠા ગાવુ લોક હેરાં વોલ્યા, બાઠા આમીં રાજાલ માનાં લાગ્યાત ગાવુ વાલા આપે આન રાજા તિયાહાંન આપે. કેતાં કેતાં રાજપાઠ હારકીં ચાલાંન લાગ્યોં આન પોયરો આપે કા આરેક રાની માં બી ચાહકી હાય તિયુલ બી ઈહીંજ હાદી લેજી. આન હાતીં ચાહકીલ હાદાવાં કાગલો ટાક્યો. કાકલો મિલતાંજ ચાહકી ખોકલો વોલતી આવી ગીયી. આન હાંતી બાદે એકાતર વીઅન ખાહલે પિહલે ન મોજ્યા કેઅતલે.



ઉપરોક્ત લેખનું ગુજરાતી અનુવાદ

રાણી ઈમ્બ્રાવતી

એક હતો રાજા તે તેની રાણી અને છોકરા સાથે સુખેથી રહેતો હતો. સાંજના સમયે ખાવાનું ખાઈ રહ્યા હતા, ત્યારે રાણીએ સવાલ કર્યો કે મહારાજ આપણી પાસે ખૂબ જમીન અને મિલકત છે. આપણી પાસે બાર બળદગાડા ભરાઈ જાય એટલું અનાજ છે. તેમજ સારા સારા જાનવર અને સાધન સંપત્તિ છે. કોઈ વસ્તુની કમી હોય એવું લાગતું નથી.

રાજાએ ફેસલો કર્યો કે આટલું બધું અનાજ મારા ઘરમાં છે. લોક ભૂખે મરે છે. તો હું આ અનાજ લોકોને વહેંચી દઉં. તો એમણે આ અનાજ માટે ૧૨ ગામમાંથી એક-એક કરીને ચાર માણસો વચ્ચે ૨૦ કિલો અને બે માણસ વચ્ચે ૧૦ કિલો એમ કરીને વહેંચી દિધું. આમ બાર ગામમાંથી એક એક બળદ ગાડું આવવા લાગ્યું. અને

એક-એક કરીને બધાજ ગામમાં અનાજ લઈ ગયા. રાજાને લાગ્યું કે હમણાં લોકો સુખેથી જીવી રહ્યા છે.

ત્યાર પછીના સમયમાં તે રાજ્યમાં દુષ્કાળ પડ્યો. અનાજની તંગી પડી. હવે રાજા માટે કંઈ ખાવાનું રહ્યું નહિ. જેના લીધે રાજાનું શરીર તૂટવા લાગ્યું. રાણી પણ ખૂબ ચિંતિત થવા લાગી. તે વિચારવા લાગી કે અમારી પાસે જે કંઈ હતું તે લોકોને આપી દીધું. તમારી તબિયત ખરાબ છે ત્યારે કોઈ તમારો દાલ-ચાલ પૂછવા નથી આવ્યા. આ સમયે રાજાનું મૃત્યુ થયું. રાણી રાજાનાં મોતથી ચોંધાર આસુંએ રડવા લાગી. એમનો દીકરો પણ રડવા લાગ્યો. રાણી અને એમના છોકરા પર આક્રિત આવી પડી, એટલું જ નહીં ગામમાંથી કોઈ વ્યક્તિ આવ્યું નહીં. રાજાના મોતની યાદ રાણીને ખૂબ સતાવવા લાગી. આખરે કોઈએ સાથ આપ્યો નહીં તો રાણીએ છોકરાને કહ્યું કે બેટા લે ફુલાડી જંગલમાં જઈને લાકડા કાપી લાવ. બંને માં-દીકરાએ રાજાનાં શબને ઉઠાવવાની કોશિશ કરી પણ એ સફળ થયા નહીં. કેવી રીતે ઉઠાવી શકે? રાજાનું શરીર ભારે વજનદાર હતું! ઉપરથી રાજાની જવાબદારી માં-બેટા પર આવી રાણીએ વિચાર્યું કે માલ-મિલકત લઈને અમે શું કરીએ જ્યાં રાજા હયાત ન હોય તો તે રાજ્ય શું કામનું અને મહેલની ચારે તરફ લાકડા મૂકી દીધા. અને બળદ-બકરા-જાનવરોને બાંધેલા હતા તેમને છોડી દીધા. "જંગલમાં બોખતવાલે બોખતવાલે ડોહલાપૂતુ જોઈ વોલે. આમાં જીન્દગી ઉરબુરમ જોઈકી આઘો બાખે આન મોયો સાટકારીન હુલુલ આગ લાગવી દેદી" અને દુર બેસીને ત્રણ રાત અને ત્રણ દિવસ સુધી રડતા મુખે મુઠદાને સળગતા જોયું પણ કોઈએ પૂછ્યું નહીં.

એમનો આધાર ના રહ્યો અને રાજપાઠ પણ ન રહ્યું તેથી માં-દીકરાએ જીવવા માટે ગીચ જંગલો તરફ ચાલવાં માડ્યું. છોકરાએ કીધું કે માં જીવવાનો સહારો આ જંગલમાં ક્યા નરીબમાં હશે. તમારા કોઈ સંબંધી હોય તો ત્યાં લઈ ચાલો. માં એ જવાબ આપ્યો કે બેટા તમારા મામા છે. પણ આ જંગલની પેલે પાર છે. અને ત્યાં પહોંચ્યું ખૂબ મુશ્કેલ છે. બંને માં-દિકરો એ તરફ આગળ ચાલ્યા. જંગલમાં સિંહનો ગર્જવાનો અવાજ આવવા લાગ્યો. પક્ષીઓનો અવાજ આવવા લાગ્યો. જંગલી જાનવરનો વિચિત્ર અવાજ સાંભળાવા લાગ્યો. જંગલના વૃક્ષો એમને આગળ વધવા માટે હિંમત આપી રહ્યા હતા. એવા સમયે છોકરાએ પાણી પેશાબ જવા માટે જીદ કરી. માં બોલી જંગલી જાનવરનો વિચિત્ર અવાજ સાંભળીને મારીતો તરસજ મટી ગઈ છે અને તુજીદ કરે છે? જવાની મનાઈ કરી તોપણ છોકરો એકલો ચાલી નીકળ્યો. માં ત્યાજ રાહ જોતી બેસી રહી. ખૂબ સમય વીતી ચુક્યો હતો. દીકરો પાછો ન ફરતા માતા પાગલ બની ગઈ. ઘણી રાહજોઈ પણ છોકરો પાછો આવતો નથી. હવે માતા રડવા લાગે છે. છોકરાને શોધવા બૂમ પાડતી આમ તેમ કરે છે. દિવસ રાત બૂમો પાડવા છતાં છોકરો સાંભળતો નથી. માં વિચારે છે કે કોઈ જંગલી જાનવર એને ખાઈ તો નહીં ગયું હોય? એ વિચારથી તે દુઃખી થઈ કેમકે તેનો તે એકમાત્ર છોકરો હતો. કેટલા દિવસથી થાકેલી અને દુઃખી એક ઝાડની નીચે ઊભી ઊભી રડતી હતી. કોઈનો સહારો ન મળ્યો. લાકડાની જેમ ઊભી રહી ગઈ. એમના શરીરે ઉધઈ લાગી ગઈ. છોકરાને માંનો અવાજ સાંભળાતો હતો. છોકરો મધમાખી બનીને એક ઝાડની બખોલમાં

એક-એક કરીને બધાજ ગામમાં અનાજ લઈ ગયા. રાજાને લાગ્યું કે હમણાં લોકો સુખેથી જીવી રહ્યા છે.

ત્યાર પછીના સમયમાં તે રાજ્યમાં દુષ્કાળ પડ્યો. અનાજની તંગી પડી. હવે રાજા માટે કંઈ ખાવાનું રહ્યું નહિ. જેના લીધે રાજાનું શરીર તૂટવા લાગ્યું. રાણી પણ ખૂબ ચિંતિત થવા લાગી. તે વિચારવા લાગી કે અમારી પાસે જે કંઈ હતું તે લોકોને આપી દીધું. તમારી તબિયત ખરાબ છે ત્યારે કોઈ તમારો હાલ-ચાલ પૂછવા નથી આવ્યા. આ સમયે રાજાનું મૃત્યુ થયું. રાણી રાજાનાં મોતથી ઓધાર આસુંએ રડવા લાગી. એમનો દીકરો પણ રડવા લાગ્યો. રાણી અને એમના છોકરા પર આક્રમ્ત આવી પડી, એટલું જ નહીં ગામમાંથી કોઈ વ્યક્તિ આવ્યું નહીં. રાજાના મોતની વાદ રાણીને ખૂબ સતાવવા લાગી. આખરે કોઈએ સાથ આપ્યો નહીં તો રાણીએ છોકરાને કહ્યું કે બેટા લે કુહાડી જંગલમાં જઈને લાકડા કાપી લાવ. બંને માં-દીકરાએ રાજાનાં શબને ઉઠાવવાની કોશિશ કરી પણ એ સફળ થયા નહીં. કેવી રીતે ઉઠાવી શકે? રાજાનું શરીર ખારે વજનદાર હતું! ઉપરથી રાજાની જવાબદારી માં-બેટા પર આવી રાણીએ વિચાર્યું કે માલ-મિલકત લઈને અમે શું કરીએ જ્યાં રાજા હયાત ન હોય તો તે રાજ્ય શું કામનું અને માલેલની ચારે તરફ લાકડા મૂકી દીધા. અને બળદ-બકરા-જાનવરોને બાંધેલા હતા તેમને છોડી દીધા. "જંગલમાં ઓખતવાલે ઓખતવાલે ઝીલ્યાપુત્ર જોલ જોલે, આમાં જીન્દગી ઉરબુરમ જોહકી આહો ખાખે આન મોખો સાટકારીન હુલુલ આગ લાગવી દેદી" અને દુર બેસીને ત્રણ રાત અને ત્રણ દિવસ સુધી રડતા મુખે મુઠકાને સળગતા જોયું પણ કોઈએ પૂછ્યું નહીં.

એમનો આધાર ના રહ્યો અને રાજપાઠ પણ ન રહ્યું તેથી માં-દીકરાએ જીવવા માટે ગીચ જંગલો તરફ ચાલવાં માગ્યું. છોકરાએ કીધું કે માં જીવવાનો સહારો આ જંગલમાં ક્યા નસીબમાં હશે. તમારા કોઈ સંબંધી હોય તો ત્યાં લઈ ચાલો. માં એ જવાબ આપ્યો કે બેટા તમારા મામા છે. પણ આ જંગલની પેલે પાર છે. અને ત્યાં પહોંચ્યું ખૂબ મુશ્કેલ છે. બંને માં-દિકરો એ તરફ આગળ ચાલ્યા. જંગલમાં સિંહનો ગર્જવાનો અવાજ આવવા લાગ્યો. પક્ષીઓનો અવાજ આવવા લાગ્યો. જંગલી જાનવરનો વિચિત્ર અવાજ સંભળાવા લાગ્યો. જંગલના વૃક્ષો એમને આગળ વધવા માટે હિંમત આપી રહ્યા હતા. એવા સમયે છોકરાએ પાણી પેશાબ જવા માટે છદ કરી. માં બોલી જંગલી જાનવરનો વિચિત્ર અવાજ સાંભળીને મારીતો તરસજ મટી ગઈ છે અને તુજીદ કરે છે? જવાની મનાઈ કરી તોપણ છોકરો એકલો ચાલી નીકળ્યો. માં ત્યાજ રાહ જોતી બેસી રહી. ખૂબ સમય વીતી ચુક્યો હતો. દીકરો પાછો ન ફરતા માતા પાગલ બની ગઈ. ઘણી રાહજોઈ પણ છોકરો પાછો આવતો નથી. હવે માતા રડવા લાગે છે. છોકરાને શોધવા બૂમ પાડતી આમ તેમ ફરે છે. દિવસ રાત બૂમો પાડવા છતાં છોકરો સાંભળતો નથી. માં વિચારે છે કે કોઈ જંગલી જાનવર એને ખાઈ તો નહીં ગયું હોય? એ વિચારથી તે દુઃખી થઈ કેમકે તેનો તે એકમાત્ર છોકરો હતો. કેટલા દિવસથી થાકેલી અને દુઃખી એક ઝાડની નીચે ઊભી ઊભી રડતી હતી. કોઈનો સહારો ન મળ્યો. લાકડાની જેમ ઊભી રહી ગઈ. એમના શરીરે ઉધઈ લાગી ગઈ. છોકરાને માંનો અવાજ સાંભળાતો હતો. છોકરો મધમાખી બનીને એક ઝાડની બખોલમાં

સંકોચાઈને બેઠો હતો. છોકરાએ વિચાર્યું કે મારી માંને કોઈ જંગલી જાનવરે પકડી છે, તેથી મારે જલદી જવું પડશે. તે આકાશમાંથી ઉતરીને જમીન પર આવ્યો, દર્દભર્યા અવાજ માં પોતાનાં છોકરાને બોલાવી રહી હતી. તે માનવી રૂપ લઈને જાય છે ત્યાં એમની માંના માથા સુધી ઉઘય લાગી ગઈ હતી કાઢવને પગ મારીને ખંખેરી નાખે છે. માંની ચોટલી પકડીને ઊભી રાખી દીધી, માં બોલી કે તુ મારો એકનો એક છોકરો છે. તુ ક્યાં ચાલ્યો ગયો હતો. તુ ખુબ યાદ આવ્યો એટલે હું રડતી હતી. છોકરાએ કીધું કે જે થયું તે બધું સારું થયું છે હવે બતાવો કે મામાનું ઘર કેટલે દૂર છે. બંને તે તરફ ચાલવા માંડ્યા.

ચાલતા-ચાલતા ગીચ જંગલમાંથી પસાર થવા લાગ્યા કેટલી મુશ્કેલી સહન કરવી પડી. છોકરાએ કીધું માં હવે એટલે દૂર આપણે ક્યાં મુઠી જઈશું? માં એ કિધું કે ત્યાં સામે પેલેપાર જે ગામ દેખાય છે ત્યાં જે સામેનું ઘર છે, તે તારા મામાનું છે. છોકરાએ કીધું કે હવે તમે અહીંથી એકલા જાવ હું પાણી પીને આવું.

ગામનાં પાદરે સોનાનો કુવો હતો. એજ કુવા પર બેસતા હતા. ઘણા દિવસથી ચાલવાથી થાકી ગયા હતા. એમના પુત્રનું શરીર શડી ગયું હતું એમના શરીરમાંથી લોહી અને પરું નીકળતું હતું. કુવા પર બેસીને જ તે બોલવા લાગ્યો કે બોખવોલે બોખનવલે ડોલા જોહુ વલે, પોરો આને તાંબા કેગડો લીને વાહ વાહ મામા પોયરી આવી જા જોજે એ સમયે એના મામાની છોકરી ઈશ્વરાવતી સામેથી હાથમાં દોરડું અને ડોલ લઈને આવી એમણે કુવામાંથી પાણી કાઢ્યું અને બેડામાં નાખી દીધું પછી લઈને ચાલવા લાગી. ત્યાં છોકરાએ પ્રશ્નો કર્યો કે તે મને થોડું પાણી પીવડાવ્યું હોતુ તો કેવું સારું? ત્યાં એમણે જવાબ આપ્યો કે હું મારા ભાઈને પણ કોટ ભરી પાણી નથી આપતી તો તને કેવી રીતે આપું. જો તુ મને પાણી ન પીવડાવે તો હું કુવામાં કુદી પડીશ. છોકરી ગભરાઈ આતો પુરા કુવાનું પાણી ગંદું કરી દેશે. એવું વિચારી કહેવા લાગી લે પાણી પણ કુવામાં ન કુદીશ. છોકરાને છોકરીએ પાણી પા્યું. અને ચાલવા લાગી ત્યાં જ અચાનક છોકરાએ કીધું કે મારે નાહવું છે. એ પણ તમે કરી દો. નહીં તો કુવામાં કુદી પડીશ છોકરી ગાળ આપવા લાગી છેવટે છોકરાએ જેવું કીધું તેવું છોકરીને કરવું પડ્યું. પછી છોકરી ઘર તરફ ચાલવા લાગી ત્યારે છોકરાએ છોકરીને કીધું કે તારા ખભા પર મને બેસાડ નહીં તો કુવામાં કુદી પડીશ છોકરાએ જેવું કીધું તેવી રીતે ખભા પર બેસાડીને ચાલવા લાગી. પર બેસાડીને ચાલવા લાગી.

છોકરો બોલવા લાગ્યો બોખતવોલે બોખતવોલે ડોહલાપૂતુ જોહવોલે, આગાળી ડોંગે ટાકેતા ફાસાલી વોલી આવાં જોજો. અને તે આગળ જવા ને લીધે પાછળ આવવા લાગી અને છોકરી ફરીથી છોકરાને ગાળો આપવા લાગી છોકરાને નીચે અફાડી દઈ ઘર તરફ ચાલવા લાગી છોકરાને નીચે અફાડવાને લીધે તેને ઘણો ગુસ્સો આવ્યો અને છોકરાને દૂર એક ચણાના ખેતરમાં ફેંકી દીધો. છોકરો ત્યાંજ બેસી ને રડવા લાગ્યો છોકરાને ઘણો ગુસ્સો આવ્યો અને જમણી બાજુની જાંગ ફાડી નાંખી અને એક કાળો ઘોડો તૈયાર કર્યો અને વાદળી કલરનો પાયજામો પેહરી લીધો ઉપરથી પાઘડી બાંધી લીધી અને પગમાં ઘુઘરીઓ બાંધી લીધી અને ઘોડા પર બેસી ઘોડાને વીજળી વેગે ભગાડ્યો કે કેવળ ઘૂળની ડમરી જ દેખાય. ઘોડો સીધો મામાને ઘરે જઈને જ રોક્યો

અને મામાએ કહ્યું આવો જમાઈ આવો. છોકરીને વિચાર આવ્યો કે પપ્પા આ છોકરાને કેમ જમાઈ કહે છે. ઘોડા પર બેઠેલા જોઈને છોકરી કહેતી હતી કે તમે મારા ઘેર પાણી પીવા જરૂર જજો. છોકરાએ તરત જવાબ આપ્યો કે હું કોઈના ઘરે જઈને પાણી પીતો નથી અને બેસતો નથી. ઈમ્બ્રાવતીએ કહ્યું કે થોડું બેસશો તો સારું રહેશે, ત્યાં અચાનક છોકરો કુવા પર ચાલ્યો ગયો અને પોતાનો ઘોડો અને બીજો સામાન તરત છુપાવી દીધું. છોકરો મધમાખી બનીને એક કેળના ઝાડ પર લટકી ગયો ત્યાં ફરી ઈમ્બ્રાવતી પાણી લેવા આવી એમણે બેડાને કુવા પર મુકી અને મધપુડો શોધવા લાગી, થોડી વારમાં કેળ પર લટકતા એક મધપુડા પર નજર પડી તરત જ એણે એક લાકડી ઉઠાવી અને મધપુડાની વચોવચ લાકડી ખોસી દીધી ત્યાં તો મધપુડામાંથી રસ ટપક્યો રસ પાન પર ઝીલીને એણે મધ ખાધું. ખારાશ ધરાવતો રસ લાગવાથી ફરી એક લાકડી ખોસી રસ ઝીલી ફરી ચાંટી લીધો મધનો રસ તો ખારાશ ધરાવતો પેશાબવાળો લાગ્યો અને ફરી ગાળો આપતી ચાલી ગઈ અને વિચારતી ગઈ કે મારા માતા-પિતા મધ કાઢે છે ત્યારે મીઠું લાગે છે અને હું કાઢું છું ત્યારેઅને ઘર તરફ પાણી લઈને ચાલતી થઈ ત્યાં માટલામાં પાણી ઘરે લઈ જઈને નાંખ્યું તો સામે છોકરો નજર આવ્યો અને છોકરીના પિતાએ એમણે ઢોર ઢાખર ચારવા માટે પોતાના ઘરે ગોવાળ તરીકે રાખી લીધો. તે ગામના સિમડે મરઘીઓ ચારવા લઈ જતો હતો. રોજ મરઘીઓ ચારી સાંજે ટોપલામાં ભરીને બંધ કરી દેતો. છોકરાને ઊંઘવા માટે એક ઓરડો આપવામાં આવ્યો હતો ત્યાં જઈને આરામ કરવા લાગ્યો આખા દિવસના થાકથી એને ખૂબ જ ભૂખ લાગી હતી ખાવાની રાહ જોતો હતો ત્યાંજ ઈમ્બ્રાવતી ફોબી માંડો ઓર ફૂકડા ખેલકે લેકે આઈ જોત જોતામાં છોકરાની ભૂખ મટી ગઈ. દરરોજનો આ નિત્યક્રમ થઈ ગયો.

એક દિવસે સીમમાં મરઘીઓ ચારવા ચાલ્યો ગયો ત્યાં મરઘીની પાછળ મરઘો ભાગવા લાગ્યો તેજ સમયે બિલાડીને મરઘી પકડવાનો આદેશ આપ્યો અને મરઘીએ મરઘાને પકડી લીધો. એમ કહી છોકરો ખૂબજ જોરથી બુમ મારી એનો અવાજ સાંભળી મામો ડંડો લઈને પાછળ ભાગ્યો એમની પાછળ માસી અને માસીની પાછળ છોકરી ઈમ્બ્રાવતી. છોકરાને ખૂબ માર માર્યો તે રડવા લાગ્યો પછી મરઘીનું ડોબી બનાવીને છોકરી-છોકરો ઉકાવીને બે માઈલની દૂર સુધી ગયા ને ઈમ્બ્રાવતી થાકી ગઈ એમણે ડોલી નીચે નાખી દીધી છોકરો ગુસ્સે થઈને એણે બંને પગ પકડીને ઘેર લઈ ગયો. ચુલી માંડો આને ફૂકડા ખેચકે પછી તે બકરી ચારવા જવા લાગ્યો. બકરીને ફરી તે રીતે વાઘથી પકડાવી દીધા. અને નિયમાનુસાર બકરાના મટનનો ઈંતેજાર કરવા લાગ્યો. ત્યાં ઈમ્બ્રાવતી પહેલાની ભોજન લઈને આગમન થયું તે જોઈતીતી એમનું લાગતું હતું કે આગલી રાત આગે જઈ રહી હતી. જોલી મોડો આન ફૂકડા ખેચકે આકાશમાં ઉડાવી દિધા. અને ઉપરથી મધ્યમ રાત્રીમાં સોના રૂપા જેવી થાળીમાં એ જમણા આખું તે ખાધું અને ખાઈને ઉઘી ગયો આ બધી ક્રિયા ઈમ્બ્રાવતીએ જોઈ એમણે ફેસલો કર્યો કે હવે જે ખાવાનું તૈયાર હશે. જે અમે લોકો ખાઈએ છીએ તે ખાવાનું અમે તેને ખવડાવીશું.

આ દિવસથી છોકરો અને ઈમ્બ્રાવતીનો પ્રેમ સંબંધ થયો ધીરે ધીરે તે એકબીજાનાં નજીક આવ્યા મામાએ એમનું લગન કરી દીધું એમના પછી છોકરીએ વિચાર્યું કે

અમારુ પણ રાજપાઠ હતુ. ઘર હતુ અમને અમારુ વતન(રાજ) ફરી જોઈએ. ઈમ્બ્રાવતી તેમના વતનમાં ફરી પાછા જવા માટે કહે છે. ઈમ્બ્રાવતી તેમના વિચારથી સહમત થાય છે. પછી છોકરો ઘોડાના તબેલામાં જઈને એક સારો ઘોડાની ખોળ કરીને એમના વતનમાં ફરી આવે છે.

તેમના વતનમાં જઈને બાર પેરુ ડેંગોરો તોરતીપે ઠોકી દેવાંજબારા મજલો મોટા બંગલો તૈયાર થઈ જાય છે. એમની મિલકત અને જાનવર તેમને ફરી મળી જાય છે. સવારે જ્યાં ઉકરડાની જગ્યા હતી એ જગ્યા પર બંગલો દેખાય છે. એ કેવી રીતે શક્ય બને બધા લોક વિચારે છે હવે ગામના લોકો એની સાથે સારો વ્યવહાર કરે છે. એમની માને પણ પોતાના વતનમાં ફરી પાછા આવવા માટે પત્ર લખે છે. હવે રાજપાઠ સારી રીતે ચાલવા માડે છે. આ રીતે ઈમ્બ્રાવતી અને રાજા સુખેથી પોતાની જીંદગી જીવે છે.



આદિવાસી માણહન જીવન

ભારતો માય ઓલગ ઓલગ જાતિ-જમાતીન માણહે સેતાહા. ભારતોમાય ખુબ ઓહલા પસરી રોઈલા આદિવાસીન માણહન ખાતી ખાતીન રોયેણેન સ્થાનક સેહે. તિંદરી આખા આદિવાસી સમાજન સ્વતંત્ર સમાજન રચના દેખાયતલો. ભારતો માયલા આદિવાસીન વિચાર કોરતા તિંદરો ઓલગ ઓલગ સમુહ ગટ દેખાયતલા, આખા આદિવાસીન સમુહ ગટોન સામાજિક એને રુઠી પરંપરા રીતિ રિવાજ પોયહા કમાવણેન પદ્ધતિ ઈનામ ઓલગ દેખાયતલો. ભાગો ભાગોમાય તિંદરો જાતેન સમુહ ઓલગ નાવન ઉલખતલા.

આદિવાસીન જીવન યં જાસ્તીકરીન જંગલ પર્યાવરણહાતે ખુપ આહનો નાતો રોયતલો. જમીન, જંગલ પાણી યા આદિવાસીન જીવણેન ગરજ સેહે. આચેન ડુંગર, જંગલ પર્યાવરણમાયલે ભાંગાડલા. તિંદરો પેલીજ રુઠીહાતે આ રોયતલા. તેની રુઠી હાતેજ તિંદરુ ઠસુ ઉંમટલુ દેખાયતલુ ઓતરોજ ની કે ડુંગર જંગલોમાય પર્યાવરણ હાતે તિંદરો સ્વતંત્ર આદિવાસી સંસ્કૃતી જમીન મેલો સે ડુંગર ખારીમાય રોયતલા તોહ તિંદરો દુહરા સપાટી ભાગોમાયલાહાતે કમી સંબંધ આવતલો. તોહ તિંદરો જીવન ઓલગુજ દેખાયતલો.

આદિવાસીન સંસ્કૃતિન દેવ આજખી હોજકરીન સે પુણ એક વિસાવ્યા વોરહોખેર વાટચાલ કનખેર ચી કાજી હારકી લાગહે. થુડાક વોરહોન ભી આરતાયહે. યો કોયતા ની આવતલો.

ભાષા

કાંઠાખી સમાજમ જ ખોલીભાષા, આપણા દાડીન જીવનમ ભાષા હાતેજ આપણ હકમેકાન હાતે ખુલતલા. આપૂ જણાયતાજ એકેક માણહ અલગ ભાષેમ ખુલતા આવલા. આપના આઈ બાબાનજે જ ભાષા જણાયતાજ આવલી. પુચા જેહે મોટા ઓયતા જાતલા. તેહે અનુકરણ કરીન ખુલતા આવતલા. ભાષા હાતેજ એકેકેકાન સંબંધ કોરતલા. એને ઓલગ ઓલગ વિચાર કોરતલા. જ ભાષા આપુ ખુલતલા ચીજ ભાષાહાજ આપણી માતૃભાષા સેહે. જ દુહરાન ભાષા હિકતલા, ચીજ વ્યવહારોન ભાષા રોયતલી, ભાષા ચી દર દહા મેલપર ભાષા બદલતી રોયતલી. તોહલીજ ચી આદિવાસીભાષા માય દોહ પંધરા મેલપર ભિન્નઓને પાવરા સમાજન ભાષામ શબ્દની બદલતા ચ્ચજ શબ્દ એને ચ્ચજ વાક્ય એક અલગુજ તાલ એને ચાલમાય કોઈતલા એને ખુલતલા. પાવરા જાતીન પાવરી ભાષા તેહે દેખણેજ હારકીજ રોયતલી. પુણ જેહે જેહે હાતપુડામાય જાતલા તેહે ઈનીભાષાન લય બદલતલુ દેખાયતલુ.

એને બુનેવેલે મુખોપર હાવભાવોમાય ફરેક દેખાયતલુ. ચી દોહ તે પંધરા મૈલ અંતરોપર થુડાક શબ્દોન ફરક દેખાયતલુ. એને ઓલગ તો તરાજ અંતરોપર વાક્યન ઉચ્ચારન ફરક દેખાયતલુ, એને ઓલગ જતાજ નવીનચ ભિલોરી ભાષાણ ઉગમ આયતલું દેખાયતલુ. તિના ભાગોમાયલી ભાષાહાન ઓલગ નાવન ઉલખતલા.

આર્થિક જીવન

માણહન પોયહાન દુધુ ચ્યા રોયતલા તિના ભાગોમાય પર્યાવરણન અનુસરુન ઓહલો દેખાયતલો કે ઓન, લુગડા એને રોયણેન યા જીવણેન ગરજ તિંદરા પર્યાવરણોમાય ચ્ય જુડતલો તિની સંપત્તીમાય ચ્યા ભાગતલા તિંદરો પરિસ્થિતિ પર ચ્યા પોયહાન કામચ્યા કોરતલા. જંગલોમાયલા ઝાડે, ફોલે, ફોલવો હુદોણુ એને વેચણુ જનવેર પાંલનુ, ખેતેકનુ, કાંલીખી મજુરી કંનુ ઓહલો દેખાયતલો. તિનામાયજો આજેન તિંદરો પોયહાન કામન વિકાસ ઓયલુ સે.

ખેડાયજ્ઞા માણહેન આપ આપણા ગરજ એકમેકાન મદતોમ ભાગાડતા રોયતલા. તિનામ શેતકરી યુ પોયહામાય મુખી સે. ખેતે એને ખેતન સંબધામ શેતકયાન ગરજ હોવકાર ભાગાડતલુ એને હોવકારન ગરજ શેતકરી પુરો કોરતલૂ. યં પેલેદે ખોજ રુઠીનુસાર ખેડાપજ્ઞા પોયહાન વ્યવહાર ઓયતો આવલો. તોહ અવી ખેડાપજ્ઞા બદલ બાંગરોમ લેણદેણન ઓયતલો. યં આદિવાસીમાય પોયહાન વ્યવહારોમ સ્વરુપ ઓલગ ઓલગ ઓતુ એને સેહે.

આદિવાસી જીવન ડુંગર જંગલોન સંપત્તિ પર માધારોમ રોયતલા. તિંદરી પોયહાન કામોમાય પર્યાવરણ કસુ દેખાયતલુ. જીવન ગરજ ભાગાવણેન કરો તિનાહ ખુબ મહેનત કંનુ ઓયતલો, આપણા મુડકા તુડકા ગરજ ભાગાવણેન કરી તિંદરો આયુષ ખર્ચ ઓયતલો. તેવી તિંદરો જીવન ભાગતલો, આજખી આદિવાસી પોયહાન વ્યવહારોમ આદિમ રુપમાય દેખાયતલો.

આદિવાસી અર્થવ્યવસ્થાન ખાય અલગ બાતીન સેહેકે તિંદરા સંસારોમ લાગાકારો દિહોદેહન સમાન ચ્યા સ્વોતાહા કોરતલા. ખેતન કામહ લાગણારો સમાન તિયાર કંનુ, હુપડી, ઘરન કરી નવલ્યા તિયાર કંનુ ઘરહ લાગણારા લાકડા તાસણૂ વાહવ્યાન ઓલગ ઓલગ સમાન તિયાર કંનુ. કાદવન ભાસને તિયાર કંનુ ઓહલા ઓલગ ઓલગ કામમાય ચ્યા તરખેજ રોયતલા. તોહલાજ તેલ ગરજ ભાગાવણેન કરી ચ્યા ડુલ્યાન તેલ પાવાણુ, ધરોહ લાગીન મુકલી જગે રિંગણા, વાલ, લોહણ, ડુગંલ્યા, મિરચા લાગાવણુ. ઓહલા દાડીને ખણોમાય લાગણારો ફલબાજી ખોતાહા કોરતલા સ્વોતાહા મુંડીપજ્ઞા જુટા કાંતુનૂ હુતાર, કુંભારણ, મિસ્તરીણ, તેલી નાવચન ઓહલા કામોમાય ચ્યા તરખેજ રોયતલા. તોહલાજ સાલદારન કામેખી ચ્યા કોરતલા. દુર્ગમ ડુંગરોમ બારી દરીમ અહો ચેટા અંતરોપર તિંદરા ખુપડચા રોમતલા. લુડાન આચ્યારે લુગડા લતા ઓલા સમાનકરી તિનુહુ બારથે બાજરોમાં જાણુ ઓયતલો. ઓહલા સમાન બીચ્યા વરહન એકવારી લાવતલા સ્વોતાહા પૂરા કોરતલા. દુર્ગમ ડુંગર પટ્ટીમ ચ્યા અંબુખી ટિકીન સેહે.

આદિવાસી માણહન આર્થિક કામન આઢાવું લેદલે તિંદરુ સ્વોતાન માલમતુ એને જંગલોન માલમતુ એહે દુય ખતીન પોડતલા. સ્વોતાન માલમત્તામાય જમીન ઈ મહત્વાન સે. જંગલન માલમત્તુ ઈનામ ગાવન ખારથ પડીત જમીનીપર ફોલવો ઝાડ રોયતલો. યા ગાવન ગોવાંદી માના રોયતલુ. ઓહલી જમાનીપર નાચડા ચાનું, કાદમુલે, ફોલ, હુદણુ ઓહલો આર્થિક પોયહાન કામ ચાલતલો પુણ એવી ડુંગર પઢીમાય જમીન વનખાતે તાખામાય લેદલો. તિનાપર ગોવાધી માલકી કમી ઓયતો જતલો. તોહ સ્વોતાન માલમત્તાપર ઈના ભાગોમાય ઘુડીજ જગા દેખાયતલી. સ્વોતાન માલમત્તાપર ઘર ખેત જમીન, પાઘા જનાવરે, દાગદાગીનો ઓહલો મુડાયતલો, ઓહલી માલમત્તા કુંદુંખાન મહેનતન મિલવતલા તિંદરો જીવન ખુબ કટાન રોયતલો.

આદિવાસીન જાત પંચાયત

ભારતોમાય ઓલગ ઓલગ જાતી જમાતીન સમાજન ઠેવ અવલોકન કોરતલા ઓહલો દેખાયતલો કે ઓલગ ઓલગ જાતી જમાતીન સમાજ પંચાયત જાતપંચાયત રોયતલી ઓહલી સમાજ પંચાયત માય તિના તિના જમાતીમાય ખુબ મહત્વાન સ્થાન રોયતલો. ઓતરો નિમદે કે યા પંચાયત તિના સમાજન બાંધની એને રસનાન મુખ્યકણ સમજાયતલો. ઈની પંચાયતી પર ઓલગ ઓલગ જાતિ જમાતીન અસ્તીત્વ તોહલોજ ઓલગુજપણામય તિંદરુ ખરોસું રોયતલું. ઓહલા પંચાયતીમ આર્થિક તોહલાજ સાંસ્કૃતિક કામણ વિભાગણી કહી દેખાયતલી. તિનામ આખા સમાજન સામજિક કિંમત ખુબ મહત્વાન રોયતલી. તોહ સમાજન એક જુટન ભાવના દેખાયતલી.

આદિવાસી સમાજન રચના એને સમાજ પદ્ધતિમાય ઓહલો દેખાયતલો કે યા આદિવાસી જાતીન ખુબ ઓલગ ઓલગ ગટન વિભાગલા સેહે. તિના તિના ગટન દિહદિહન સમાજન વ્યવહાર તોહલાજ સમાજન પ્રથા હોજકુરીન પાર પાડતલા આવહે ઈનાંકરી તિંદરો ઘુડક સમાજન નીતી નિયમન હોજકરીન અમલખજવણી તિના તિના સમાજ ગટન રોયતલા. તિનાંકરી સમાજન માણહદ વાગતા ની આવતલો. આખા આદિવાસી સમુદમાય ધ્યેય ધોરણે નીતી નિયમ ધાર્મિક તોહલાજ રુઢીન કામોમાય ફરક દેખાયતલો. ઈનાજ કારણોમાય આખા આદિવાસીન ગટમ સ્વતંત્ર ઓહલો ખાસ મુખ દેખાયતાલો. દુહરા ગટોદેખા સ્વોતાન ઓહલો તિંદરી સામાજિક ગુણ રોયતલો. તિનાકરી આખા આદિવાસી ગટન એક ઓલગજ સ્વતંત્ર ઓહલો સમાજન રચના દેખણેમ આવતલો. આદિવાસી પાડામાય સ્વોતાન શાસન પદ્ધતિમાંય આખાં ગટન સમાજન કામ એને રીતિ રિવાજન સ્વરુપમાય પ્રતિબિંબીત ઓયતૂ રોયતલૂ. ઓહલા પાડામ, ગાવોમાય સ્વોતાન શાસન ઘૂડક ફરક ગાવગાવોમાય દેખાયતલૂ. તોહલોજ પાવરા માણહન સમાજન સંઘટન બી ઉપદ્ધી બાતીન ગાવગાવોમ દેખાયતલો. તિંદરો સમાજન સંઘટન એક સંઘ એને મંજબુત ઓહલો દેખાયતલો.

આદિવાસીઓનું જીવન

ભારત દેશમાં વિવિધ જ્ઞાતિઓ તેમજ એમનામાં ઘણા બધા વિવિધ પ્રકારો દેખવા મળે છે. ભારતમાં આદિવાસી જનજાતિઓનું નિવાસસ્થાન આવેલું છે. દરેક જનજાતિઓને એમના સ્વતંત્ર સમાજની રચના કરેલ હોય છે. ભારતમાં એક આદિવાસી સમૂહમાં જોવા જઈએ તો એમાં પણ વિવિધ સમૂહો જોવામા આવે છે. દરેક આદિવાસી સમૂહની સામાજિક આર્થિક સંસ્કૃતિઓની રચના તેમની ધાર્મિક વિધિ રીત રિવાજમાં પણ આપણને વિવિધતા જોવા મળે છે. જાતિ-સમૂહ પોતાના પ્રદેશ અનુસાર પોત-પોતાની રીતે અલગ અલગ નામથી ઓળખવામાં આવે છે.

આદિવાસીઓમાં વન તેમજ પર્યાવરણ સાથે અતૂટ સંબંધ જોવા મળે છે. પાણી, જંગલ તેમજ જમીન આદિવાસીઓની મૂળભૂત જરૂરિયાત છે, આ જરૂરિયાતો એમના તાલુકાના પહાડો તેમજ જંગલો પુરી પાડે છે. એમની જૂની સંસ્કૃતિ તેમજ રહેઠાણમાં પણ પર્યાવરણ સૃષ્ટિનો પ્રભાવ જોવા મળે છે. એટલું પણ નહીં એથી વધારે પર્યાવરણની સાથે-સાથે તેમની જોવાની નજર પણ એના સમાન જોવા મળી છે. ડુંગરાળ પ્રદેશોમાં રહેવાનું કારણ એમના તાલુકાની સરહદ અને તેમની જીવનપ્રણાલી રહન-સહનમાં આપણને અલગતા જોવા મળે છે. આદિવાસી સંસ્કૃતિની ઓળખ આજે પણ સુરક્ષિત જોવા મળે છે.

એકવીસમી સદીમાં જઈએ તો પણ એમની સાંસ્કૃતિક કથાઓ એમને એમ જોવા મળે છે. અને જેમ જેમ આગળ જઈએ તેમ તેમ થોડી થોડી તેમની સંસ્કૃતિ છિન્ન ભિન્ન થતી જોઈ રહ્યા છીએ. એવા આપણને હાલમાં સંકેતો જોવા મળે છે.

ભાષા

કોઈપણ સમાજમાં એમની જિંદગીમાં ભાષા દ્વારા એકબીજા જોડે વાતચીત કરી શકાય છે. જન્મથીજ દરેક વ્યક્તિ પોતાના માતા-પિતા પાસેથી ભાષા બોલતા શીખે છે. પરંતુ જેમ જેમ બાળક મોટુ થાય તેમ તેમ ઉંમર પ્રમાણે તેમાં સુધારા વધારા જોવા મળે છે. ત્યારે આત્મસાક્ષર થયું એવું માનવામાં આવે છે. ભાષાથી એકબીજા સાથે વાતચીત પ્રસ્થાપિત કરીએ છીએ. અને પોત-પોતાના વિચારોની આપલે બોલી (ભાષા) દ્વારા થાય છે. તેમજ જે ભાષા ગામડાની અંદર બોલાય છે, તે બોલીના માધ્યમ તરીકે ઓળખાય છે. બીજી બાજુ ભાષા એકબીજાના ઉપયોગ માટે શિખવામાં આવે છે, અને જે વ્યાવહારિક ભાષા આપણે કહીએ છીએ. ૧૦ માઈલે બોલી બદલાય છે. પરંતુ આદિવાસી સમાજમાં ૧૦ થી ૧૫ માઈલે બોલી બદલાય છે. પરંતુ પાવરા સમાજમાં કોઈપણ શબ્દનો બદલાવ જોવા મળતો નથી. પરંતુ એજ શબ્દ લય અને તાલથી બોલાય છે. પાવરા સમાજમાં પાવરી ભાષા એક જેવી છે. પરંતુ જેમ જેમ સાતપુડાના પહાડોમાં આગળને આગળ જઈએ છીએ, તો આજ ભાષા થોડી થોડી અલગ-અલગ જોવા મળે છે. બોલતી વખતે તેમના ચહેરાના ભાવમાં અલગતા જોવા મળે છે. ભીલ જાતિમાં પણ તેમની ભીલી ભાષામાં બદલાવ જોવા મળે છે. ૧૦ થી ૧૫

માઈલના અંતરે અમુક અમુક શબ્દના ફરક જોવા મળે છે. આગળ એટલા જ અંતરે ઉચ્ચારણનું પણ અલગ અસ્તિત્વ જોવા મળે છે. એજ પ્રદેશમાં ભીલી ભાષા અલગ નામથી ઓળખાય છે. દા.ત. કેટલી, ઢેહવાલી, મથવાળી, ભીલી વગેરે ભાષાઓ પ્રદેશ અનુસાર નામ આપેલ હોય છે.

આર્થિક જીવન

માનવ વ્યવસાય તેમજ આર્થિક જીવન તેજ પ્રદેશના પર્યાવરણ અનુસાર નિશ્ચિત હોય છે. તેમના પોતાના રહેઠાણ અને મૂળભૂત જરૂરિયાતો, સાધન સંપત્તિ એજ પર્યાવરણમાંથી ઉત્પન્ન થાય છે અને એજ વ્યવસાય તેમની આર્થિક પરિસ્થિતિમાં સુધારો લાવે છે. જંગલમાંથી કદંમૂળ, ફળ, મધ ભેગું કરે છે. પશુપાલન અને ખેત મજૂરો આ વ્યવસાયના કારણે એમના આર્થિક વિકાસમાં સુધારો લાવે છે. ગામના માણસો એમની જરૂરિયાત એક બીજાની મદદથી પૂરી કરે છે. ખેડૂત એ ગામના અર્થવ્યવસ્થાના મૂળભૂત આધાર સ્તંભ છે. ખેતીની સાથે સાથે તેજ સમાજની જરૂરિયાતો અન્ય સમાજ પૂરી કરે છે. સુધાર, લુહાર, કુંભાર, સોની આવા દરેક સમાજોમાં અલગતા જોવા મળે છે. અને એમની જરૂરિયાતો ખેડૂત પૂરી પાડે છે. વંશપરંપરાગત ગામડાના માણસોનો આર્થિક વ્યવહાર જોવા મળે છે. વર્તમાન સમયમાં ગ્રામીણ અર્થવ્યવસ્થામાં ઘણો બદલાવ જોવા મળે છે. અને એમની જરૂરિયાત ખેડૂત પૂરી પાડે છે. ગ્રામીણ અર્થવ્યવસ્થાનું સ્વરૂપ નગરો અને શહેરોની અર્થવ્યવસ્થા એવું છે તેવું લાગી રહ્યું છે,

આ ગ્રામીણ અર્થવ્યવસ્થાની તુલનામાં અને આદિવાસી સમાજની અર્થવ્યવસ્થા જુદી હતી અને આજે પણ જુદી પ્રકારે જોવા મળે છે.

ભારતીય જૂની જનજાતિઓનું જીવન પૂર્ણપણે પહાડો અને જંગલોની સંપત્તિ ઉપર નિર્ભર છે. એમનું આર્થિક જીવન તેના પર્યાવરણ ઉપર પ્રભાવ પાડે છે. પોતાની જીવન જરૂરિયાતો માટે ઘણું કષ્ટ વેઠવું પડે છે અને સમય સમય ઉપર સંઘર્ષ કરવો પડે છે. એમની મૂળભૂત જરૂરિયાતો પૂરી કરવા માટે જિંદગીનો ઘણો બધો સમય પસાર કરવો પડે છે, છતાંય તેમની જરૂરિયાતો પૂરી કરવામાં કઠિનાઈ જોવામાં આવે છે. આજેપણ આદિવાસી અર્થવ્યવસ્થાનું સ્વરૂપ જૂનું જ જોવા મળે છે.

એમની પોતાની જિંદગીની શરૂઆત આદિવાસી સમાજ પોતે જ પોતાના બળ ઉપર વંશપરંપરાગત જરૂરિયાત ઉપલબ્ધ કરે છે. અને એજ એમની વિશિષ્ટતા છે. ખેતીના સાધનો તેમના મકાનો બનાવવાની આવડત માટીના વાસણો બનાવવા, ચુલા બનાવવાના કામોમાં તે નિષ્ણાત હોય છે. ખાવા માટે તેલ મહુડાના ફૂલ (ડોળા) માંથી પૂરું કરે છે. તેમના ઘરો અને મકાનોની આસપાસ એમનીજ થોડી જમીન ઉપર બટાકા, કુંગળી, લસણ, મરચું તેમજ અન્ય શાકભાજીની જરૂરિયાત પૂરી કરે છે. તેમના માથાના વાળ પણ જાતે કાપે છે. સુધાર, લુહાર, કુંભારી કામ જેવા બધા કામની આવડત હોય છે. અને વેઠ પણ કરે છે. દૂર દૂર સુધી તેમના છૂટા છવાયા મકાનો આપણને જોવા મળે છે. લોખંડનો સામાન લેવા તે વર્ષમાં એક બે વાર બહાર આવે છે. તેનો અર્થ એ થાય છે કે તેમની અર્થવ્યવસ્થા સારી છે તેના કારણે જ આદિવાસી સમાજ આજે પણ પોતાનું અસ્તિત્વ ટકાવી શક્યો છે.

આદિવાસી સમાજની આર્થિક સ્થિતિનો વિચાર કરીએ તો તેમની માલ મિલકત અને સ્થાવર મિલકત તેમજ જંગલની માલમતાનું વિભાજન કરેલું જોવા મળે છે. સ્થાવર મિલકતમાં જમીનનેજ મહત્વ આપવામાં આવે છે, બીજી બાજુ જોવા જઈએ તો પાળેલા જાનવરોને પણ સ્થાવર મિલકતમાં સમાવેશ કરેલો જોવા મળે છે. ડુંગરોવાળી જમીન વર્ષોથી ખેડતા હતા પરંતુ થોડા સમય પહેલાં ફોરેસ્ટ ડિપાર્ટમેન્ટે પોતાનો કબજો જમાવી દીધેલ છે. એટલા માટે આદિવાસીઓની જમીનના હકો તૂટી રહ્યા છે.

આદિવાસી સમાજપંચ

ભારતમાં અલગ અલગ આદિવાસી જનજાતિઓનો અભ્યાસ કરવામાં આવે છે. તેમાં આ માણસોમાં સમાનતા જોવા મળે છે. દરેક જાતિમાં અલગ અલગ જ્ઞાતિપંચ હોય છે. એ પંચ એમની સામાજિક જિંદગીમાં ઘણું મોટું સ્થાન ધરાવે છે. એટલું જ નહીં પણ સામાજિક અસ્તિત્વ તેમજ પ્રતિષ્ઠા એમના માટે મહત્વપૂર્ણ હોય છે. અને જ્ઞાતિપંચ એમના સામાજિક-આર્થિક સાંસ્કૃતિક કામોનું વિભાજન પણ કરે છે. આ સમાજ સામાજિક મુલ્યો ઉપર વધારેમાં વધારે મહત્વ આપે છે. એના માટે સમાજમાં એકતા અને અખંડતા જોવા મળે છે.

આદિવાસી સમાજ રચના

આદિવાસીની સામાજિક રચનાનો અભ્યાસ કરતા સમાજ અલગ અલગ હિસ્સામાં વહેંચાઈ ગયેલો છે, એવું આપણને જોવા મળે છે. સામાજિક રીત રિવાજ તેમજ તેમનો જીવન વ્યવહાર અને તેમના નિયમો સમાજની અંદર બનાવેલ હોય છે. અને એજ નિયમોનું પાલન કરવાની જવાબદારી દરેક વ્યક્તિની હોય છે.

પ્રત્યેક આદિવાસી સમાજના નીતિ નિયમો ધાર્મિક અને સાંસ્કૃતિક કાર્યમાં એક ફરક જોવા મળે છે. આદિવાસી સમૂહની એક અલગ વિશિષ્ટતાઓ જોવા મળે છે અને જંગલોમાં અલગ અલગ વસેલા આદિવાસીઓનું પ્રશાસન ગામની પદ્ધતિ અનુસાર ચાલે છે. એટલા માટે સામાજિક સંગઠન તાકાતવાર તેમજ મજબૂત જોવા મળે છે.



उसतोऽया

તેરા માર્ચની સંપાદક મંડળની બેઠક કરીસન ચૌદા માર્ચલે મી બડોદાથીન સટનાલે પરત ચી-હાયન બહતુ, નવાપુરથીન સટના ગાડીના તપાસ કરત ઈકડે નિકડે ભવડી-હાયનુ બહતુ, પિંપળનેરપાવત ચેક ગાડી બહતી, પન તી ઊસતોકચારની નાંદગાયકરતા રાખી ધરેલે બહતી. કંડાકટરલે ઈચારં, ત્યે તો પિંપળનેર પાવત ચેવાલે 'હા'મનના.

ગાડીમા ચઢનૂ ત્યે ઊસ તોડનારા મજૂર માનસં-બાયા સગળા શિટસ્વર મોકળા ચોકળા બશેલ વહતાત. યટીમા બસનારા લોકંસ્ની સંખ્યા કમી(પંચાવનતીન)વહતી મહનીસન ત્યાસ્ની સમદા શિટં આડાથી ઘરેલ વહતાત. મન્હાસારખા ચાર પાચ ઉપરા લોકં ત્યાસ્ની ગાડીમા ચઢનાત. પન ત્યા લોકં કાચી કોનલે બસાલે જગા દિયે નહાત. સગળીકડધાચીન ત્યાસ્લે હિટ-ફિટ વહઈ-હાચંતી. પન આતા હાચી ગાડી ત્યાસ્નાકરતા ઊસબાગાઈતદારની બુક કરેલ વહતી. મહનીસન ત્યા આતા આપલા શીટવર કોનલે જગા કરી દેવાલે તયાર નવહતાત. દર યેળે કોનતીબી ગાડીમા ત્યાસ્લે હિટફિટ આચકી ઘેવાની સવચ વહતી. પન આતા થોડા યેળ કરતા કા વહયેના, ગાડીની સત્તા ત્યાસ્ના હાતમા વહતી. ઊસતોડાના કામસ્મુળે ત્યાસ્ના આંગં કાળામટક પોડેલ વહતાત. આંગવળા આઘાતયા મળેલ કપડા, ડોકા કેનહના ધુયેલ વહતીન આનિ કેનહના નશેત. કોંબડા, કુત્રા અશા જિત્રાબસ્ની બી યટીના શિટસ્વર બેઠક મારેલ વહતી.

કશી તરી મી માંગલા શિટવર થેક જાગા કરી ઘિદી. મંગ બાગેચકશી શેજર
બશેલ માનોસલે બોલતં કયં:

કુઠે જાયી-હાયનાત?

तो : नांदगावले.

भी : कसाकरता?

તો : ઊસતોડાકરતા.

મી : તુમહી -હાનારા ફઠલા?

તો : જળગાવ જિલ્લામાં ઉત્કૃષ્ટ જળગાવ મહનતંસ તઠલા.

મી : આઠયે કેન્દ્રપરી વંચાત?

તો : જ્યાં હસતીન ત્રીન-ચાર હસા.

મી : ત્યાના અગોદર કંઠે વહતાત?

તો : નંદરબાર કડે.

भी : आता नांदगावले किती दिवस?

તો : દોનેક હસા.

મી : મંગ ઘર જાણત કા?

તો : નહી વો, આમ્હી ફલસ્ત પાવસાળામાય ઘર જાતંસ. તેન્હપાવત આહૂન તહે નિ તહૂન આઠે. સારખં ઊસતોડ કરત ફિરવા.

મી : હાથી યટ્ટી તુમ્હી કયી કા ઊસ બાગાઈતદારની?

તો : કારખાના નહી ત્યે શેતકરીય આમ્હલે માલદ્રકમા ભરી તોડવર થી જાતંસ. પન આતે ઈતલા ઊનના માલદ્રકવર નાંદગાવપાવત જાવાનં મહંજે કહર વહઈ બાગાઈતદારલે. આમ્હી સાંગં, આમ્હલે યટ્ટીમા થી ચાલ. ત્યાલે ઊસતોડચાય મિજેતના મહનીસન ત્યાનહં આયકં આનિ પેશલ ગાડી કયી.

મી : તુમ્હી ઈતલા દિવસ બાહેર -હાતંસ, મંગ તુમ્હના હયા ઉલંસા ઉલંસા પો-યા શાળાત કશ્યાકાય જાતંસ?

તો : કસાની સાળા વો, આમ્હી ફલસ્ત પાવસાળામા ઘર-હાતંસ, ત્યે પો-યા સાળા કશ્યાકાય શિકતીન?

મી : ગાવકડે શેતીવાડી વહયી ના?

તો : નહી નહી! ફલસ્ત મજુરી. વાવર શિવર નહી.

મી : ઘરદાર?

તો : ઝોપડયા ના? ત્યાસ્લે કોન ખાસ?

મી : તુમ્હી કોન?

તો : મહંજે જાત કા?

મી : હં.

પન તો ગપ્પ-હાયના. મી બી મંગ આખો ઈચારં નહી. આદિવાસીસ્મઝારલા કોનતી જમાતના હયા ઊસતોડચા શેતંસ આવઢંચ માલે ઈચારનં વહતં. જાત ઈચારનારા બાકીના માનસંસ્નાગત મી બી ત્યાલે વાટનૂ વહતૂ. પિંપળનેર વનં આનિ મી યટ્ટીમાથીન ઉતરનૂ. શેવટલા પ્રશ્ન ઈચારતૂ ના ત્યે બરં વહતં આશે માલે-હાથી-હાથીસન વાટી-હાયનં.



ઉપરોક્ત લેખનું ગુજરાતી અનુવાદ

શેરડી કાપનાર મજૂર

તેરમી માર્ચના રોજ 'ટોલ' સંપાદક મંડળની બેઠક પૂરી થતાં જ હું ચૌદમી માર્ચના રોજ વડોદરાથી સટાણા જઈ રહ્યો હતો. સટાણા જવા સીધી બસ ન હોવાને કારણે નવાપૂર બસની પ્રતીક્ષા કરતો હતો. પિંપલનેર સુધી એક બસ હતી. પરંતુ આ બસ નંદગામના શેરડી કાપનાર મજૂરો માટે જ હતી. કંડક્ટરને પૂછ્યું તો તેમણે પિંપલનેર સુધી આવવાની મને 'હા' કહી.

ગાડીની અંદર દાખલ થયો તો મજૂર મહિલા અને પુરૂષ દરેક બેઠક પર છૂટા છવાયા બેઠાં હતા. એસ.ટી બસની બેઠકો કરતાં તેમની સંખ્યા ઓછી હોવાને કારણે તમામ બેઠક પર પગ લંબાવીને બેઠક ખાલી ન છોડવાની કોશિશમાં હોય તેમ લાગતું હતું. મારા જેવા ચાર-પાંચ મુસાફરોએ બસમાં પ્રવેશ કર્યો. પરંતુ તે મજૂરોએ કોઈને પણ બેસવા જગ્યા આપી નહીં. તમામ જગ્યાએ આ મજૂરલોકો વંચિત રહે છે, પરંતુ અહીં આ બસ તેમને માટે જ બુક થયેલી હતી. એટલે તે અત્યારે પોતાની બેઠક પર કોઈને પણ જગ્યા આપવા તૈયાર ન હતા. બીજી કોઈ પણ બસમાં 'ફિટ-ફિટ' સાંભળવાની તેમને આદત પડી ગઈ હતી, પરંતુ આજ થોડા સમય માટે તેમના હાથમાં પૂરી ગાડીની સત્તા હતી તેમ માનતા હતા.

શેરડી કાપવાના કામને કારણે તેમનું પૂરેપૂરું શરીર કાળું પડી ગયું હતું. શરીર પર ફાટેલાં-મેલા કપડાં હતાં, માથાના વાળ પણ ઓળાવ્યા વગરના હતા. તેમની સાથે તેમનાં પાળેલાં કૂકડાં, કૂતરાં જેવા જાનવર પણ એસ.ટી.ની બેઠક(સીટ)પર બેઠા હતાં.

સૌથી છેલ્લી સીટ પર મેં જગ્યા કરીને બેઠક લીધી. પછી ઘોરેથી મારી નજીક બેઠેલા પુરૂષ સાથે વાતચીતની કોશિશ કરી.

હું : તમે ક્યાં જઈ રહ્યા છો?

તે : નંદગામ.

હું : કેમ?

તે : શેરડી કાપવા માટે.

હું : તમે ક્યાં રહો છો?

તે : જલગાંવની નજીક જલગાંવ ખુર્દ(ખેડા) માં રહું છું.

હું : અહીં ક્યારથી આવ્યા છો?

તે : ત્રણ-ચાર અઠવાડિયાં થયાં હશે.

હું : તે પહેલાં ક્યાં રહેતા હતા?

તે : નંદુરબારની પાસે.

હું : હવે તમે નંદગામમાં કેટલા દિવસ રોકાશો?

તે : બે અઠવાડિયાનું કામ હશે.

હું : તેના પછી ઘેર જશો?

તે : નહીં. અમે ફક્ત વરસાદની ઋતુમાં જ ઘેર જઈએ છીએ. ત્યાં સુધી

અહીંથી તહીં કામ શોધીએ છીએ.

હું : આ બસ તમે બુક કરાવી છે કે ખેડૂતે?

તે : કરખાનાવાળા અથવા ખેડૂત અમને ટ્રકમાં બેસાડીને કામ પર લઈ જાય છે. પરંતુ હમણાં તો ગરમીના દિવસો છે. તે માટે અમે ખેડૂતને કલ્ચું કે અમને એસ.ટી. બસમાં જ લઈ જાઓ. તેને મજૂરી મળતા ન હતા. આથી તેમણે અમારી રજૂઆત સાંભળી.

હું : તમે લોકો આટલા લાંબા દિવસો સુધી બહાર રહો છો તો બાળકોના શિક્ષણનું શું થાય છે?

તે : બાળકો ભણતાં નથી.

હું : ગામમાં ખેતી હશે?

તે : ના, કક્ત મજૂરી.

હું : મકાન છે?

તે : ના, ઝૂંપડીઓ છે. તેને કોણ ખાય છે?

હું : તમે કોણ લોકો છો?

તે : જાતિ, ના?

હું : હા.

તે ચૂપચાપ બેઠો. તે કશું જ બોલ્યો નહીં. મેં પણ તેને કંઈ પૂછ્યું નહીં. કઈ જાતિના આદિવાસી બાઈ હશે એટલું જ મારે જાણવું હતું. પરંતુ જાત પૂછવાવાળા લોકોની જેમ જ મને સમજ્યો. તેની ભૂલ ન હતી. ભૂલ મારી જ હતી. પિંપલનેર ગામ આવતાં જ હું બસમાંથી નીચે ઉતર્યો. મારે જાતિ અંગેનો સવાલ પૂછવો ન જોઈએ તેવું મને સમજાયું.



આદિવાસીસાં અક્ષર આંદોલન

માગલે વીસ-પચ્ચીસ વરસામાં જે જે રાજ્યમાં આદિવાસી વસતી આહા, તે તે રાજ્યમાં એક નવે પ્રકારના 'અક્ષર આંદોલન' ઉભા હુયેલ દેખાય જ હ. પશ્ચિમ ભારતને આદિવાસીસીં, રાજસ્થાનમાં ઉદપુરલા અને મધ્યપ્રદેશને ભોપાલમાં આદિવાસી સંસ્કૃતિને સંદર્ભમાં જ પ્રકાશન હુયના તી માહીત આહા જ. તેને હારીં દિલ્હીમાં અને ઝારખંડને સંસ્કૃતિલા ગતિ દેવલા મહેનત કરનાર 'રમણિકા ફાઉન્ડેશન' કા છત્તીસગઢની લોક સંસ્કૃતિના અભ્યાસ કરનાર 'છત્તીસગઢી લોકાક્ષર' ની માહીત આપાલા આહા જ. 'કોમાસ', 'અરવલ્લી ઉદ્ધોષ', 'આમ-આદમી' અને 'છત્તીસગઢી લોકાક્ષર' ચે સામયિક દુસરે સામયિક કરતા વધારી પ્રચલિત આહાત. અને તેને હારીંજ વાયલાં અનેક સામયિક ભારતને આદિવાસી વિસ્તારમાં માગલે વીસ-પચ્ચીસ વરસાંમાં ચાલુ હુઈ રહનાહાંત. માં આતાં જ ઝારખંડલા ગયેલ તક સેંબર કરતાહીં વધારી સંખ્યામાં આદિવાસી ભાષામાં સાહિત્ય સર્જન કરનાર હાજર હતાત. ઝાડી બોલીમાં જ પ્રગટ હુયનાર પાંચથી સાત નવે સામયિકસી માહિત માલા મીળની.

ઓરિસ્સા, બિહાર, ઝારખંડ, છત્તીસગઢ, આંધ્ર અને મહારાષ્ટ્ર ચે રાજ્યમાં બારીક મોઠલાં અખાં મીળી આદિવાસીસાં સેંબર કરતાંહી વધારી સામયિક પ્રગટ હુયતાહાં. ચે સિવાય આદિવાસી ભાષામાં છાપાયજેલ સમાચાર પત્ર ત વાયલા આહાત. ઉત્તર-પૂર્વને રાજ્યમાં ખાસ કરીહન અરુણાચલ, અને નાગાલેન્ડમાં તેહનીજ કુર્કબારી, અંગામી, આઓનાગા જીસે મુખ્ય ભાષામાં સાહિત્ય સર્જન હુય હ જ. અને તે સાહિત્યલા રાજ્યસરકારના આધાર અને તે સાહિત્યને અભ્યાસની પન વ્યવસ્થા આહા. જે રીતના અરુણાચલમાં લિપિના આંદોલન હુયના, તીસાં જ માગલે વરીસ સંતાલમાં સંતાલી ભાષાને લિપિને નિર્માણના માન જેલા દેવાય જ હ તે પંડિત મુર્મરને જન્મ શતાબ્દીના ઉત્સવ ચાલુ આહા.

૧૯૯૬માં મંચ કેન્દ્રિય સાહિત્ય અકાદમી સાટી ભારતીય આદિવાસી સાહિત્યની એક પુસ્તક માળા નિર્માણ કરુનાં કામ હાથમાં લીધેલ. તાહાં માલા ખબર પડની કા આદિવાસી સાહિત્યમાં રુચી રાખનાર સી સંખ્યા ભારતમાં ખુબ આહા. ચીં કામ હાથમાં લીધાં તે પૂઝ માલા યા અંદાજ નીં હતા. પન માગુન જીસા જ પત્ર વ્યવહાર વાહડત ગે, જીસા જીસા વાયલે વાયલે રાજ્યને આદિવાસી સાહિત્યના અભ્યાસી મીળત ગેત, તીસા તીસા માલા આદિવાસી સાહિત્યને સામાજીક વિકાસની અને વિસ્તારની સમજ આની.

ચે અખે સાહિત્યેકારસાહમાં માલા એક અત્યંત ખાસ નોંધપાત્ર વિશિષ્ટ અનુભવ હેરુલા મીળના અને તો મજે તેહનેમાં રહેલ રાજકીય સભાનતા અને સાંસ્કૃતિક આત્મવિશ્વાસના ખૂબ ચાંગલા સંગમ. આજ ઘર, “આદિવાસી સંસ્કૃતિ આંતા ભૂલાયજત ચાલની, તી આતાં અખી બૂડી જઈલ, તેના નાવ નિશાન પન નીં રહ” ઈસે પ્રકારનાં આકોશ મંચ કનેહી આદિવાસી અક્ષરકર્મીમાં હેરેલ નીહીં. આશાચત

અન અશાશ્વતના ભેવ ફક્ત બિન આદિવાસીમાં જ રહે હ. આદિવાસીમાં તો ભેવ નીં આહા. કામ વગરની રગ, કારણ વગરની રડ અન વિવેક વગરના દોષારોપણ આદિવાસી નીં કરત તાહાં જ, તેહને સાહિત્યમાં રાજકીય સભાનતા હવી તરીપન તે પદરના સંયમ ગુમાવત નીહીં. મતલબ કા દલિત સાહિત્ય કરતાં આદિવાસીસાં ‘અક્ષર આંદોલન’ વાયલે પ્રકૃતિનાં આહા.

થોડાક દિસ પૂડ કેરળને વાયનાડ જિલ્લાના ડૉ. બેબી તેહને વિદ્યાર્થીસાહલા લી હન તેજગઢલા આનેલ. તેની પદરની બનવેલ ગીતાં લાવાંત. ખૂબ મનોરંજન હુયનાં. તેને હારી જ આદિવાસી અસ્મિતાના તીવ્ર અનુભવ હુયત ગે. ‘આદિવાસી એકતા પરિષદને વાર્ષિક સંમેલનમાં ઈસાં જ નાય-ગાનાં હુયતાહાં તેમાં પન ‘અસ્મિતા’ ત મુખ્ય રહ હ જ પન તે હારી જ તેમાં એક જાતની અપરિપકવતા, ખોટી ઉતાવળ, કામ વગરના આકોશ જરાક હી ની મીળ. એપ્રિલમાં દિલ્હીલા ભાષાકેન્દ્ર અન ઈન્દિરાગાંધી રાષ્ટ્રીય કલા કેન્દ્રની મીળી હન કરેલ રાષ્ટ્રીય વિમુક્ત આદિવાસી સંમેલનમાં પન ઈસા જ અનુભવ હુયના. આદિવાસી, શાળને ઈન્સેક્ટરસે નજરમાં ભલે ‘નિરક્ષર’ હવા, પન તેહનેમાં એક ખૂબ જ મોહક ઈસી સાંસ્કૃતિક અન રાજકીય ‘સાક્ષરતા’ પૂરેપૂરી આહા.

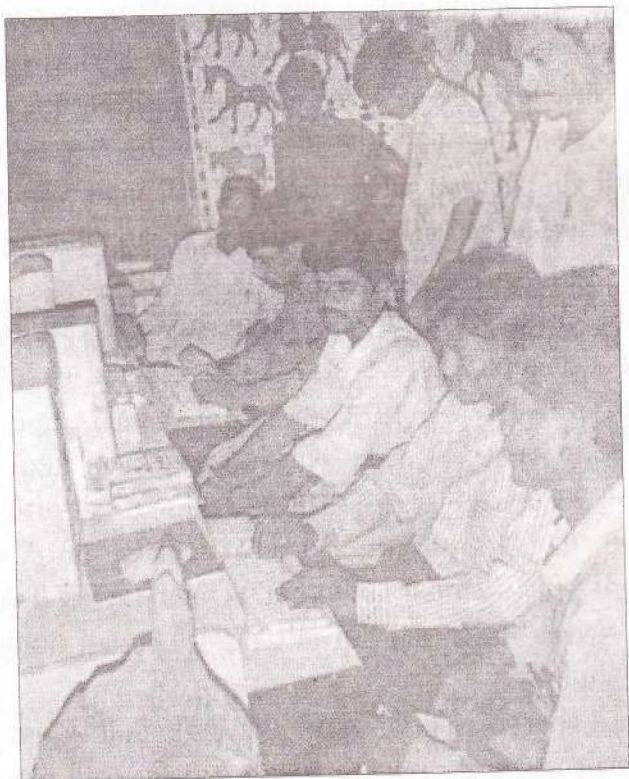
‘ઢોલ’ ચાલુ કરુના વિવિધ હેતુ હતાત. તેમાંયલા એક તો આદિવાસી સાક્ષરતાનાં એક આંદોલન ઊભા કરુના હતા. ૧૯૯૭માં ઢોલ ચાલુ કરુના નિર્ણય લીધા. ૧૯૯૯ સુધીમાં ‘ઢોલ’ આઠ ભાષામાં પ્રકાશિત હુયુના માગુન મરાઠી અન ગુજરાતી ભાષામાં પન ઢોલ પ્રગટ હુયનાત. તે શરૂવાતને વરસામાં ‘ઢોલ’ને માધ્યમમાં ગુજરાત અન મહારાષ્ટ્રની ખાસ કરી હન ઉત્તર પશ્ચિમ મહારાષ્ટ્રની બોલી ભાષાલા અક્ષરરૂપમાં દેવલા, તે ભાષામાં કામકરનાર અક્ષરકર્મીસાં એક સાંસ્કૃતિક મંચ કરુલા, અન તે આદિવાસીસી રીત, પરંપરાની માહિત વાયલે આદિવાસી પાવત પહોંચાડુલા, ઈસા પ્રયત્ન કેત. યે પ્રયત્નનાં જી કાહીં સામાજિક સાંસ્કૃતિક પરિણામ આના તેના ઇતિહાસ યોગ્ય નોંધ લીલ.

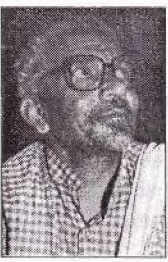
આતાં ‘ઢોલ’લા ફીરી આખુન એકદા બદલાયજેલ આદિવાસીસે નજરની એક નવે રાષ્ટ્રીય પરિસ્થિતિમાં સ્થાપન કરુલા નક્કી કરેલ આહા. યે નવે પરિસ્થિતિમાં વિવિધ આદિવાસી સમાજ એક દુસરેને ખૂબ નજીકથી રહનાહાત. તેહના સાંસ્કૃતિક સંપર્ક વધી રહુલા આહા. તેને હારીજ આદિવાસી સમાજ અન વાયલે આધુનિક સમાજહારીના એક દુસરે હારી સંસાધન સાટી સંઘર્ષ વધી જલ. આદિવાસી સમાજનાં વૈચારિકતાના પરિચય કરવુના કામ ‘ઢોલ’લા કરુલા પડીલ. ‘ઢોલ’ આજ ઘર સમજદારીપૂર્વક ‘મૌખિક’ ભાષાનાં સામયિક હતા પન આતાં તેલા પદરની ઐતિહાસિક જવાબદારી સંભાળી ‘મૌખિક’ અન ‘લિખિત’ આદિવાસી ભાષાનાં સામયિક બનુની આવશ્યકતા હુયની હી.

‘ઢોલ’ને સંપાદક મંડળની એક સંયુક્ત જવાબદારી બનની. યે નવા સ્વરૂપમાં પદરને વિસ્તારને આદિવાસી વાયક અન શ્રોતાલા તેહને વિસ્તારની ભાષાનાં ભાન કરવુલા યો જ ‘ઢોલ’ના એકમાત્ર ઉદ્દેશ રહુલા નીં આહા. તેને બદલ, વાયલે વાયલે

આદિવાસી ભાષા અન વાયલે જગ વસનાર આદિવાસી સમાજની સમજ વધ તો 'ઢોલ'ના મુખ્ય ઉદ્દેશ બની રહીલ. અન તે દિશામાં સંપાદક મંડળની 'ઢોલ'લા લી જવલા પડીલ તી યે સમયની ગરજ આહા.

આતાને દોન-તીન વરસામાં ઢોલમાં 'ઢોલ'માં ભારતની વધારે વધારે આદિવાસી ભાષા યેત તી અપેક્ષા આહા. ફક્ત ગુજરાત, મધ્યપ્રદેશ, મહારાષ્ટ્ર અન રાજસ્થાનને અખે મુખ્ય આદિવાસી ભાષા 'ઢોલ'માં યેત તરી તે ચાલીસેક હુયતીલ. તે માગુન છત્તીસગઢ, ઝારખંડ, આંધ્ર અન ઉત્તરપૂર્વ કડલે રાજ્યને ભાષાના એક નમૂના પન આપલે સામયિકમાં કાહની યેત? હા, એક સંપૂર્ણ લેખ ભલે નીહિ, પન ચાર-છ લીટી આપલે 'ઢોલ'માં, ઉત્તરપૂર્વ કડલે રાજ્યમાં વરસાન આદિવાસી ભાષાને કાહા નીં રાહત? તે ચાર-છ લીટી મેળવુલા આતાં આપાલાં મુશ્કેલ આહા કાય? યે રીતના, દરેક આદિવાસી ભાષાને ચાર-છ લીટી રહનેત તરી કાહી નીંહી, પન તેલા વાચા દેનાર સામયિક ચાલુ હુય, અન જર તી ભારતને અખે મુખ્ય આદિવાસી બોલીને સમાજધર પહોંચના, ત ભારતને આદિવાસીસાં એક સંયુક્ત સાંસ્કૃતિક વિશ્વ નિર્માણ હુઈ શક. તેલા આપલે 'આદિવાસીસાં અક્ષર આંદોલન' યે નાવી વળખું. 'ઢોલ'લા તેને નવે સ્વરૂપમાં યે 'અક્ષર આંદોલન'ના રસ્તા તૈયાર કરુલા તત્પર અન સક્ષમ રહુલા પડીલમાં ઢોલને સંપાદક મંડળલા યે કામની ચાંગલી સફળતાની કામના કરાં હાં.





આત્મારામ રાઠોડ

સાંગુલા જાસ ત માની કની હી જાગા નીહીં. માને જનમને ભૂંચલા ‘ટાંડાં’ સાંગતાહાં. ‘ટાંડાં’ના કારભાર તઠલે મુખી(પાટીલ)ને હાથમાં. પાટીલની ગોઠ ખરી હવી કા ખોટી પન તેના સબદ મોઠા ગનાય જ. તો કાહીં હી સાંગ, તેના નિર્ણય આત્મહત્યા જીસા હવા તરી તેને પૂડ જાવની કોનાની તાકાત ની મીળ.

પૂડ હૂન ટાંડાના આદિવાસી લોક ધાર્મિક બાબતમાં, પૂજા વિધિને બારામાં તર્ક વગરને હુકુમલા માનતાહા. ખરંબીને જાગાવર લોભી શાહુકાર પાસીં વ્યાજ વર પૈસા લયી, કિલવાના હુઈ જગતાહા.

માને આઈસ કરતાં માને બાહાસની બારીક તાહાંની આઠવન માયાસીં આહા. આમી બાહાસલા દાદા સાંગજન માના બાહાસ પાટીલના ખાસ માનુસ અન મોઠા અસામી ગનાય જહતા. તાહાં કને હી ગોઠમાં કોનાના ભેવ કા દબાવ વગર ખરી ગોઠ કડ જ હુય. અન માને બાહાસના વિશ્વાસ શાહુકાર સાહવર હતા તેની અસર પન પાટીલ વર પડ હતી.

આમને વસતિમાં સાંગુલા ગે ત આઠ ઝોંપડાં હતાંત. થોડેક લોક સિવાયના અખેસે ઘરમાં તાંદુળના દાડ બન. અખા દિસ પક્કી મંજુરી કરી ભંગુલા અન એળચને પેવલા તી સવ પડેલ. અન મગ પક્કા પી હન માગુન યે લોક ખૂબ ઝોડાય જુલા. દગડા ડેવંડા હાથમાં જી આનાં તેવાનીં દુસરેલા ઝોડુલા. આમીં અખાં આઈસાસલા ઠગી હન બાહેર ઝગડા હેરુલા નીંગી પોળજન પન આઈસ અખેલા ઘર લીયેત.

દુસરે દિસ, ચારનાસે ભાષામાં જેલા ‘નંસાબ’ સાંગતાહાં ઈસી એક પંચ ગોળા હુય. તે પંચમાં આમને આયલા પૂડ બોલવ જ. તાહાં તી માલા હી હારીં લી જા. પંચ સકાળને દાહા-અકરાલા ચાલુ હુય ત દુહપારના તી ચાર વાજતે પુરી હુય. પંચની ગોઠ પૂરી હુય તાંવ સુધીમાં ત તાંદુળને દાડના દુસરા જથ્થા તયેર હુઈ જા. પૂડલે રાતના પી હન ઝગડયજેલ તેમાથલે એક કડૂનલે લોકા પાસુન દંડ વસુન્ન કરેલ રહ તેમાથુન અખેલા વાટા દાડ લય જ. આયા પૂડપેવને બદલે પુડલા ઘોટ માલા પાજ. માને બાહાસલા માન દેનાર અખા લોક તીસાં જ કરત અન માલા પૂડલા ઘોટ પાજીહન મગ જ તે પેત જરાક વારમાં ત તે ઉબડા પડી જાત. તેહને ગલાસમાથલી દાડ ની પેવલા ઈસા સાંગુની માનેમાં હિમંત નીં હતી. જે વખતલા માલા દૂધ પેવની સવ પાડુલા પાહાય જ તે વખતલો માલા દાડ પેવલા પડ. શાળમાં જાવલા લાગનાંવ તાહાં ઈસે મિટીંગમાં જાવલા બંધ હુયના અન પેવલા હી છોડી દીધાં. માગુન ખાતે વખત એક ઘોટ પેવલા માની આઈસ ખૂબ આગ્રહ કર.

પંચને લોકાસે હારીં બીસુલા લાગનાંવ તેમાં માને મનમાં એક જાતના અભિમાન થી ગે. (જી સા કા માં મોઠા માનુસ હવાંવ) તાહાં માં માને હોડલાંક પોસાસે હારીં નીં ખેળાં અન ખેબુલા જાંત માં હારી જાં ત માલા લાજયે. પન ‘ટાંડા’નાં પોસાં માવર મયે રાખી ગોડ ગોડ બોલી હન માલા ખેબુલા બોલવતમાં તેહને ગોઠમાં થી જાં અન ખેળાં. પનમાં કાંઈમ હારીજાં તાહાં માલા ખૂબ રડ યે.